NHÂN DÂN CHÂU Á ĐOÀN KẾT LẠI, ĐÁNH ĐUỔI BỌN MỸ XÂM LƯỢC RA KHỎI CHÂU Á !

NHÀ XUẤT BẢN NGOẠI VĂN BẮC-KINH

NHÂN DÂN CHÂU Á ĐOÀN KẾT LẠI, ĐÁNH ĐUỔI BỌN MỸ XÂM LƯỢC RA KHỎI CHÂU Á!

NHÀ XUẤT BẢN NGOẠI VĂN
BẮC-KINH—1970

In tại nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa

LỜI MAO CHỦ TỊCH

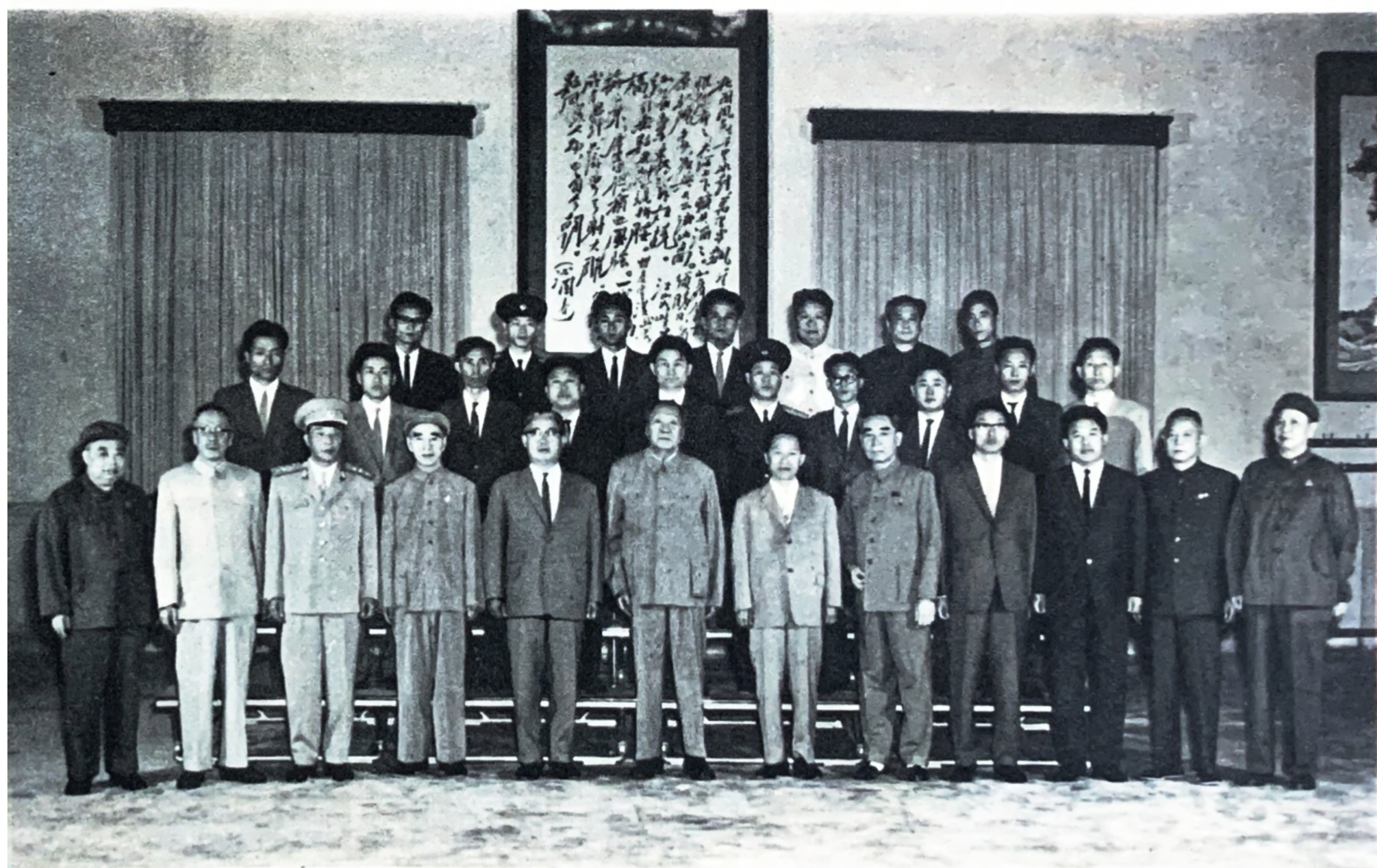
Nhân dân toàn thế giới đoàn kết lại, đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!



Ngày 27-6, Mao Chủ tịch, vị lãnh tụ vĩ đại và Phó Chủ tịch Lâm Bưu, bạn chiến đấu thân thiết của Người đã tiếp toàn thể các đồng chí trong Đoàn đại biểu nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên do đồng chí Pắc Xâng Chơn làm Trưởng đoàn, đồng chí Kim Trung Đin làm Phó Trưởng đoàn.

Dự buổi tiếp, có các đồng chí: Chu Ân-Lai, Khang Sinh, Lý Tiên-Niệm, Ngô Pháp-Hiến, Khưu Hội-Tác.

Ảnh: Mao Chủ tịch thân mật bắt tay đồng chí Pắc Xâng Chơn.



Ảnh chụp chung trong buổi tiếp.



Trong cuộc mít tinh, đông đảo công nông binh nhất trí tỏ lòng kiên quyết hưởng ứng lời kêu gọi của Mao Chủ tịch vị lãnh tụ vĩ đại, sát cánh với nhân dân toàn thế giới, đoàn kết chiến đấu, phấn đấu đến cùng nhằm đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!



Đài Chủ tịch cuộc mít tinh của nhân dân Thủ đô kỷ niệm lần thứ 20 cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc Triều-tiên và tố cáo bọn đế quốc Mỹ chiếm đóng Đài-loan, lãnh thổ Trung-quốc.

Trong cuộc mít tinh, nhân dân Thủ đô và Đoàn đại biểu nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên đã tặng cờ cho nhau.

Sau khi tặng cờ, đồng chí Pắc Xâng Chơn, Trưởng đoàn đại biểu nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên nhiệt liệt bắt tay đồng chí Chu Ân-Lai, Ủy viên thường vụ Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Thủ tướng Quốc vụ viện.









Ngày 25-6, tại quảng trường Kim Nhật Thành, 20 vạn quần chúng lao động Bình-nhưỡng đã tổ chức cuộc mít tinh rầm rộ "Ngày đấu tranh chống đế quốc Mỹ", và kỷ niệm lần thứ 20 cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc Triều-tiên. Mọi người căm phẫn tố cáo tội ác tày trời của bọn Mỹ chiếm đóng Nam Triều-tiên, ráo riết xâm lược nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên.

Đài Chủ tịch cuộc mít tinh "Ngày đấu tranh chống đế quốc Mỹ" của quần chúng lao động Bình-nhưỡng.



Ngày 27-6, Ủy ban nhân dân thành phố Bình-nhưỡng đã tổ chức cuộc mít tinh trọng thể "Ủng hộ cuộc đấu tranh chống đế quốc Mỹ, giải phóng Đài-loan của nhân dân Trung-quốc" tại hội trường Vạn-thọ-đài. *Ảnh trên:* Đài Chủ tịch cuộc mít tinh.

LỜI NHÀ XUẤT BẢN

Cách đây 20 năm, ngày 25-6, bọn đế quốc Mỹ đã ngang nhiên gây ra chiến tranh xâm lược Triều-tiên, hai hôm sau lại dùng vũ lực chiếm cứ tỉnh Đài-loan, lãnh thổ thiêng liêng của Trung-quốc. Đó là tội ác không thể dung thứ của đế quốc Mỹ đối với nhân dân hai nước Trung Triều và nhân dân châu Á.

Ngày 25-6-1970, ở Bắc-kinh Thủ đô Trung-quốc, 10 vạn nhân dân đã họp mít tinh rầm rộ, long trọng kỷ niệm lần thứ 20 cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc của Triều-tiên, phẫn nộ tố cáo tội ác tày trời của bọn đế quốc Mỹ chiếm cứ Nam Triều-tiên và tỉnh Đài-loan, lãnh thổ Trung-quốc.

Đồng chí Lý Tiên-Niệm, Ủy viên Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Phó Thủ tướng Quốc vụ viện, và đồng chí Pắc Xâng Chơn Trưởng đoàn đại biểu nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, Ủy viên thường vụ Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Triều-tiên, Phó Thủ tướng Nội các kiêm Ngoại trưởng đã đọc diễn văn tại cuộc mít tinh.

Thượng-hải, Thẩm-dương mỗi nơi đều có hơn 5 vạn quân dân họp mít tinh trọng thể với sự tham dự của các vị sứ giả hữu nghị của nhân dân Triều-tiên.

Các thành phố lớn Trung-quốc đều tổ chức mít tinh long trọng.

Cùng ngày, ở Bình-nhưỡng, Thủ đô nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, có 20 vạn quần chúng lao động họp

mít tinh trọng thể "Ngày đấu tranh chống đế quốc Mỹ", căm phẫn lên án tội ác tày trời của bọn đế quốc Mỹ chiếm cứ Nam Triều-tiên và gấp rút tiến hành khiêu khích xâm lược bằng quân sự đối với nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, đe dọa nghiêm trọng nền an ninh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, cố tình ngăn cản sự thống nhất hai miền Nam Bắc Triều-tiên.

Trong cuộc mít tinh, đồng chí Kim In, Ủy viên thường vụ Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Triều-tiên, Phó Thủ tướng thứ nhất Nội các Triều-tiên, Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia, Chủ tịch Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia, đồng chí Hoàng Vĩnh-Thắng Trưởng đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, Ủy viên Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Tổng tham mưu trưởng Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc, đồng chí Trần Hữu Dực Trưởng đoàn đại biểu Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, Ủy viên trung ương Đảng lao động Việt-nam, Bộ trưởng Phủ thủ tướng nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, ông Nguyễn Văn Hiếu Trưởng đoàn đại biểu Mặt trận dân tộc giải phóng miền Nam Việt-nam và Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam, đặc phái viên Đoàn chủ tịch Ủy ban trung ương Mặt trận dân tộc giải phóng miền Nam Việt-nam và Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam, ông Xa-nan Xút-thi-chắc Trưởng đoàn đại biểu Ủy ban trung ương Mặt trận Lào yêu nước, Ủy viên Ủy ban trung ương Mặt trận Lào yêu nước đã đọc diễn văn.

Ngày 27-6, Ủy ban nhân dân thành phố Bình-nhưỡng tổ chức mít tinh long trọng "Ủng hộ cuộc đấu tranh chống đế quốc

Mỹ, giải phóng Đài-loan của nhân dân Trung-quốc", kịch liệt lên án bọn đế quốc Mỹ chiếm cứ Đài-loan lãnh thổ thiêng liêng của Trung-quốc, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Trung-quốc giải phóng Đài-loan.

Trong cuộc mít tinh, đồng chí O Chin U, Ủy viên Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Triều-tiên, Tổng tham mưu trưởng Quân đội nhân dân Triều-tiên và đồng chí Hoàng Vĩnh-Thắng, Trưởng đoàn Đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, Ủy viên Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Tổng tham mưu trưởng Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc, đã đọc diễn văn.

Việc hai nước Trung Triều cùng kỷ niệm lần thứ 20 cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc của Triều-tiên, cùng tố cáo tội ác đế quốc Mỹ chiếm đóng Nam Triều-tiên, chiếm đóng Đài-loan lãnh thổ Trung-quốc, đã tỏ rõ tình hữu nghị cách mạng và tình đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân hai nước Trung Triều, đã tăng cường cuộc đấu tranh chung của nhân dân hai nước chống bọn đế quốc Mỹ và quân phiệt Nhật, là một đòn nặng giáng vào bọn phản động Mỹ Nhật. Tình đoàn kết cách mạng giữa nhân dân Trung-quốc, Triều-tiên, Việt-nam, Cam-pu-chia và Lào đang củng cố và tăng cường; mặt trận thống nhất chống Mỹ ở châu Á đang mở rộng nhanh chóng.

Giờ đây, chúng tôi sưu tập những bài diễn văn quan trọng thành sách và xuất bản, để nói lên 700 triệu nhân dân Trung-quốc cùng với nhân dân Triều-tiên, nhân dân Việt-nam, nhân dân Cam-pu-chia, nhân dân Lào anh em, vô cùng phẫn nộ lên án đế quốc Mỹ xâm lược dã man đất nước Triều-tiên và Đài-loan lãnh thổ Trung-quốc.

MỤC LỤC

NHÂN DÂN CHÂU Á ĐOÀN KẾT LẠI, ĐÁNH ĐUỔI BỌN MỸ XÂM LƯỢC RA KHỎI CHÂU Á

Xã luận *Nhân dân nhật báo*, tạp chí *Cờ đỏ* và *Báo Quân giải phóng*

(Ngày 25-6-1970)

Cách đây 20 năm, ngày 25-6, đế quốc Mỹ ngang nhiên gây chiến tranh xâm lược Triều-tiên, hai hôm sau, chúng dùng vũ lực chiếm cứ tỉnh Đài-loan, lãnh thổ thiêng liêng của Trung-quốc. Đây là tội ác không thể dung thứ của đế quốc Mỹ đối với nhân dân Triều-tiên, nhân dân Trung-quốc và nhân dân châu Á, là một trang cực kỳ nhục nhã trong lịch sử đầy tội lỗi xâm lược châu Á của chúng. Khắc sâu hận thù đối với bọn xâm lược, hôm nay 700 triệu nhân dân Trung-quốc cùng với nhân dân Triều-tiên anh em căm phẫn lên án hành động xâm lược man rợ của đế quốc Mỹ đối với Triều-tiên và Đài-loan, lãnh thổ của Trung-quốc.

Chiến tranh Triều-tiên là một cuộc đọ sức quyết liệt nữa giữa lực lượng cách mạng và lực lượng phản cách mạng trên thế giới sau thắng lợi của cách mạng Trung-quốc. Dưới sự

lãnh đạo của Mao Chủ tịch, vị lãnh tụ vĩ đại, nhân dân Trung-quốc đã quét sạch thế lực xâm lược của Mỹ ra khỏi lục địa Trung-quốc. Không chịu thất bại, đế quốc Mỹ gây ra cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên trong năm thứ hai của nước Trung-hoa mới ra đời. Dưới sự lãnh đạo của Đảng lao động Triều-tiên, đứng đầu là đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại, nhân dân Triều-tiên đã vùng lên chống bọn Mỹ xâm lược, tiến hành cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc vĩ đại. Để chống kẻ thù chung, nhân dân Trung-quốc đã phái Quân tình nguyện của mình, cùng nhân dân Triều-tiên sát cánh chiến đấu. Qua chiến đấu anh dũng và ngoan cường, nhân dân hai nước Triều Trung đã đánh bại cuộc xâm lược vũ trang của đế quốc Mỹ mệnh danh là "cường quốc" đầu sỏ và bọn đồng lõa. Đây là một trận thua đau trong lịch sử đế quốc Mỹ. Thất bại của đế quốc Mỹ tại Trung-quốc và Triều-tiên là bước ngoặt đẩy chúng rơi nhào từ đỉnh cao và bắt đầu xuống dốc.

Thắng lợi vĩ đại của nhân dân Triều Trung trong cuộc kháng chiến chống Mỹ đã chọc thủng thêm con hổ giấy đế quốc Mỹ, đập tan câu chuyện hoang đường cho rằng đế quốc Mỹ "vô địch", do đó đã cổ vũ rất mạnh mẽ cuộc đấu tranh giành giải phóng của các dân tộc và nhân dân bị áp bức ở châu Á và toàn thế giới.

Trong bản Tuyên bố trịnh trọng ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân thế giới chống đế quốc Mỹ, lãnh tụ vĩ đại Mao Chủ tịch nêu rõ: **"Sau đại chiến thế giới lần thứ hai, đế quốc Mỹ và những kẻ theo đuôi chúng không ngừng gây chiến tranh xâm lược, nhân dân các nước không ngừng dùng chiến tranh cách mạng đánh bại bọn xâm lược."** Lịch sử của châu Á sau đại chiến là như vậy,

thực tế của châu Á ngày nay cũng như vậy. Bị thất bại thảm hại trong cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên, đế quốc Mỹ vẫn không và cũng không sao rút ra được bài học lịch sử; chúng vẫn tiếp tục liều lĩnh gây chiến, điên cuồng xâm lược khắp nơi. Song, dù chống trả và giãy giụa thế nào đi nữa, đế quốc Mỹ vẫn không sao thoát khỏi quy luật lịch sử bị nhân dân cách mạng đánh bại dồn dập và cuối cùng đi đến chỗ diệt vong.

Sau ngày đình chiến ở Triều-tiên, đế quốc Mỹ không hề chấm dứt những hoạt động xâm lược nước này. Chúng đóng rất nhiều quân xâm lược ở Nam Triều-tiên và biến nơi đây thành thuộc địa và căn cứ quân sự. Chúng bắt lũ bù nhìn Nam Triều-tiên cung cấp bia đỡ đạn cho chúng trong cuộc chiến tranh xâm lược Đông-dương. Chúng không những cố sống cố chết cản trở việc thống nhất lại Triều-tiên, mưu toan mãi mãi chiếm cứ Nam Triều-tiên, mà còn không ngớt đẩy mạnh những hoạt động khiêu khích quân sự đối với nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, hòng chờ dịp gây lại chiến tranh xâm lược. Nhân dân Triều-tiên anh hùng đã đấu tranh trực diện chống bọn Mỹ xâm lược, kiên quyết quật mạnh giặc Mỹ đến từ đường bộ, đường biển và đường trời.

Đúng như đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên đã nêu rõ: **"Dưới sự lãnh đạo của Đảng ta, nhân dân nước ta đang chuẩn bị sẵn sàng nhằm đập tan bất cứ âm mưu tấn công bất ngờ và khiêu chiến mới nào của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai, và đang tiếp tục đấu tranh khẩn trương nhằm đẩy mạnh công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội và thống nhất Tổ quốc."** Nếu đế quốc Mỹ dám cả gan xâm phạm lại nước Cộng hòa dân chủ

nhân dân Triều-tiên thì chúng chỉ chuốc lấy thất bại càng thảm hại hơn cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên trước đây mà thôi.

Đến nay, đế quốc Mỹ vẫn chiếm cứ tỉnh Đài-loan, lãnh thổ của Trung-quốc và biến nó thành bàn đạp để tấn công lục địa Trung-quốc. Bọn Mỹ xâm lược đóng rất nhiều hải, lục, không quân tại Đài-loan và eo biển Đài-loan, xây rất nhiều căn cứ và công trình quân sự tại Đài-loan, luôn luôn cho tàu chiến và máy bay xâm phạm vùng biển và vùng trời của Trung-quốc, xúi bọn giặc Tưởng Giới-Thạch quấy nhiễu vùng ven biển đất liền của Trung-quốc. Chúng còn ráo riết sắp đặt những âm mưu nhằm nặn ra cái gọi là "hai nước Trung-quốc" và "Đài-loan độc lập", hòng chiếm mãi tỉnh Đài-loan, lãnh thổ của Trung-quốc. Chúng ta nói thẳng cho đế quốc Mỹ biết: Tỉnh Đài-loan là một bộ phận đất đai không thể chia cắt của Trung-quốc. Đế quốc Mỹ phải cút khỏi Đài-loan và eo biển Đài-loan. Nhân dân Trung-quốc nhất định phải giải phóng Đài-loan. Đó là điều không một kẻ nào ngăn cản nổi!

Đi đôi với việc chiếm đóng Nam Triều-tiên và Đài-loan, lãnh thổ của Trung-quốc, đế quốc Mỹ lại ồ ạt đưa quân xâm lược Đông-dương. Không thắng nổi trong cuộc chiến tranh xâm lược Việt-nam và Lào, giờ đây, chúng lại không đếm xỉa việc nhân dân Mỹ kịch liệt phản đối và nhân dân toàn thế giới căm phẫn lên án, thổi bùng ngọn lửa chiến tranh từ Việt-nam và Lào sang Cam-pu-chia, thậm chí còn toan mở rộng đến Đông Nam Á. Điên cuồng mở rộng chiến tranh xâm lược Đông-dương, bọn Mỹ xâm lược đã bị sém mày sém mặt trong biển lửa chiến tranh nhân dân của ba nước Đông-dương.

Nhân dân các nước châu Á phải đặc biệt cảnh giác đế quốc Mỹ đang gấp rút sử dụng bọn quân phiệt Nhật làm "tên sen đầm châu Á" để thực hiện âm mưu tội ác "dùng người châu Á đánh người châu Á". Được đế quốc Mỹ hà hơi, bọn quân phiệt Nhật đã ngóc đầu dậy. Chúng ráo riết tăng cường quân bị, sửa soạn chiến tranh, tích cực chuẩn bị đưa quân ra nước ngoài. Chúng trực tiếp phục vụ cho đế quốc Mỹ mở rộng chiến tranh Đông-dương, dốc sức hùa vào những hoạt động khiêu khích quân sự của đế quốc Mỹ ở Triều-tiên, đồng thời công nhiên thọc nanh vuốt xâm lược vào Nam Triều-tiên và tỉnh Đài-loan, lãnh thổ Trung-quốc. Qua việc "tự động kéo dài" "hiệp ước an ninh" Nhật Mỹ, chúng đã mở rộng khối liên minh quân sự Mỹ Nhật mang tính chất xâm lược. Bọn quân phiệt Nhật đã từng gieo rắc tai họa nặng nề cho nhân dân Nhật và nhân dân các nước châu Á, lại một lần nữa đi vào con đường xâm lược châu Á và chuẩn bị gây chiến tranh, đó là điều mà nhân dân Nhật và nhân dân các nước châu Á tuyệt đối không thể tha thứ được. Nếu bọn quân phiệt Nhật cứ khăng khăng đeo đuổi chính sách xâm lược và gây chiến của đế quốc Mỹ, hòng xây lại giấc mộng cũ "khối thịnh vượng chung đại Đông Á", thì nhất định chúng sẽ bị toạc đầu tóe máu trước lực lượng cách mạng hùng mạnh của nhân dân Nhật và nhân dân các nước châu Á, và sẽ bị trừng trị nghiêm khắc hơn nữa.

Đế quốc Mỹ còn biến bọn phục quốc Do-thái I-xra-en thành công cụ của chúng xâm lược thế giới A-rập tại Tây Á. Cách đây ba năm, đế quốc Mỹ sai khiến I-xra-en gây chiến tranh xâm lược các nước A-rập, sau đó, chúng lại không ngừng điên cuồng khiêu khích quân sự và vũ trang xâm lược các nước đó. Gần

đây, đế quốc Mỹ lại giật dây thế lực phản động thân Mỹ ở Gioóc-đa-ni đàn áp đẫm máu đội du kích và nhân dân Pa-le-xtin, hòng tiêu diệt lực lượng vũ trang nhân dân Pa-le-xtin. Song, âm mưu độc ác đó của chúng lại một lần nữa bị nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập đập tan.

Giữa lúc nhân dân các nước châu Á càng đoàn kết, đấu tranh quyết liệt chống đế quốc Mỹ, có kẻ lại câu kết với đế quốc Mỹ, nối khố với bọn phản động Nhật, thậm chí còn giữ quan hệ bẩn thỉu với bè lũ Lon Non. Sợ mất mật trước cuộc đấu tranh cách mạng chống Mỹ của nhân dân châu Á, chúng đã cố sức mưu toan hạn chế, khống chế và áp chế cuộc đấu tranh đó, để phục vụ đế quốc Mỹ hòng dập tắt ngọn lửa cách mạng hừng hực của nhân dân châu Á. Những kẻ đó cũng đang đóng vai trò giáo viên phản diện như đế quốc Mỹ vậy.

Giờ đây, tình hình đang phát triển ngày càng có lợi cho nhân dân cách mạng chứ không lợi cho đế quốc Mỹ và tất cả bè lũ tay sai của chúng. Ngọn lửa đấu tranh vũ trang cách mạng Đông Nam Á đang bốc cao ngút trời, cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Cam-pu-chia, Lào và Việt-nam dồn dập truyền đi những tin thắng trận. Tại châu Á bao la, cách mạng đang phát triển rầm rộ, nhân dân đang mạnh bước tiến lên, mặt trận thống nhất chống Mỹ đang mở rộng nhanh chóng. Tình hình cách mạng châu Á tốt đẹp hơn bao giờ hết.

Đến nay, đế quốc Mỹ vẫn còn nằm lì tại nhiều nơi ở châu Á, nhưng nằm lì thì không được. Việc chúng xâm lược, cướp đoạt và tàn sát nhân dân châu Á, không những bị nhân dân châu Á chống lại, mà còn bị nhân dân Mỹ chống lại. Hiện nay, người da trắng, người da đen và người Anh-điêng ở Mỹ đang thức tỉnh,

họ kiên quyết chống chính sách xâm lược và gây chiến của đế quốc Mỹ, đòi chính quyền Ních-xơn phải rút quân xâm lược nước ngoài về. Nhân dân các nước châu Á đang đứng trước nhiệm vụ lịch sử là đoàn kết chặt chẽ, ủng hộ và giúp đỡ lẫn nhau, chiến đấu quyết liệt và bền bỉ chống đế quốc Mỹ kẻ thù chung, tống cổ bọn Mỹ xâm lược ra khỏi châu Á và Tây Thái-bình-dương!

Trung-quốc và Triều-tiên là hai nước láng giềng anh em, sông núi liền một dải, khăng khít như môi với răng. Nhân dân hai nước trước kia đã từng giúp đỡ lẫn nhau, chiến đấu bên nhau trong cuộc đấu tranh lâu dài chống đế quốc Nhật và đế quốc Mỹ. Tình hữu nghị cách mạng được nhân dân hai nước Trung Triều xây đắp bằng xương máu đã được thử thách trong bão táp. Nhân dân Trung-quốc vô cùng khâm phục nhân dân Triều-tiên dưới sự lãnh đạo của Đảng lao động Triều-tiên, đã thu được thắng lợi vẻ vang trong cuộc đấu tranh vĩ đại bảo vệ và xây dựng đất nước. Ngày nay, trước mối đe dọa xâm lược và gây chiến mới của bọn phản động Mỹ Nhật, nhân dân Trung-quốc kiên quyết đoàn kết bên nhau với nhân dân Triều-tiên anh em, kề vai chiến đấu, để cùng nhau giành lấy thắng lợi.

Nhân dân Trung-quốc kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Triều-tiên chống đế quốc Mỹ xâm lược, thống nhất Tổ quốc, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Đông-dương, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập chống Mỹ và I-xra-en xâm lược, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Nhật, nhân dân Mỹ và nhân dân các nước châu Á chống bọn phản động Mỹ Nhật làm sống lại chủ nghĩa quân

phiệt Nhật. Nhân dân Trung-quốc quyết sát cánh với nhân dân châu Á và toàn thế giới, phấn đấu đến cùng đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!

Cuộc mít tinh của nhân dân Thủ đô kỷ niệm lần thứ 20 Ngày phát động cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc của Triều-tiên và lên án đế quốc Mỹ chiếm đóng Đài-loan, lãnh thổ Trung-quốc

DIỄN VĂN CỦA ĐỒNG CHÍ LÝ TIÊN-NIỆM

(Ngày 25-6-1970)

Thưa các đồng chí, các bạn,

Hôm nay, là ngày đế quốc Mỹ gây ra cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên tròn 20 năm. Ngày 27-6, là ngày đế quốc Mỹ chiếm đóng tỉnh Đài-loan, lãnh thổ thiêng liêng của nước ta tròn 20 năm. Nhân dân Thủ đô chúng ta họp mít tinh trọng thể kỷ niệm thắng lợi vĩ đại của cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc của nhân dân Triều-tiên, căm phẫn lên án tội ác xâm lược của đế quốc Mỹ.

Trước hết, chúng ta xin tỏ lời chào cao cả và hoan nghênh nhiệt liệt tới Đoàn đại biểu nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên do đồng chí Pắc Xâng Chơn, Ủy viên thường vụ Bộ chính trị Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Triều-tiên, Phó Thủ tướng Chính phủ kiêm Bộ trưởng Bộ ngoại giao làm Trưởng đoàn và đồng chí Kim Trung Đin, Ủy viên dự khuyết Bộ chính trị, bí thư Ban chấp hành trung ương Đảng lao động

Triều-tiên làm Phó Trưởng đoàn nhận lời mời của Chính phủ nước ta, sang dự cuộc mít tinh hôm nay.

Dự cuộc mít tinh hôm nay còn có: đồng chí Hoàng Văn Hoan, Phó chủ tịch Ủy ban thường vụ Quốc hội nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, bác sĩ Ngo Hu, Bộ trưởng Bộ y tế, tôn giáo và xã hội Chính phủ Vương quốc đoàn kết dân tộc Cam-pu-chia và phu nhân, ông Huốt Xăm-bát, quyền Bộ trưởng Bộ ngoại giao Chính phủ Vương quốc đoàn kết dân tộc Cam-pu-chia và phu nhân; Đoàn đại biểu hữu nghị Chính phủ Xu-đăng do ông Man-xua Mác-gúp, Bộ trưởng Bộ tài chính dẫn đầu; Đoàn đại biểu Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản In-đô-nê-xi-a do đồng chí J. Át-gi-tơ-rốp, Ủy viên Bộ chính trị trung ương Đảng cộng sản In-đô-nê-xi-a dẫn đầu; Đoàn đại biểu Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Miến-điện và các đồng chí, các bạn đến từ các nước và khu vực châu Á, châu Phi, châu Mỹ la-tinh, châu Đại-dương và châu Mỹ. Chúng ta cũng tỏ lời chào cao cả và hoan nghênh nhiệt liệt tới toàn thể các đồng chí và các bạn.

Hai mươi năm trước đây, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên ra đời chưa được bao lâu, đế quốc Mỹ đã ngang nhiên gây ra cuộc chiến tranh xâm lược man rợ hòng bóp chết chính quyền cách mạng non trẻ, chiếm cứ cả nước Triều-tiên, lấn tới tấn công lục địa Trung-quốc. Dưới sự lãnh đạo của Thủ tướng Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên, nhân dân Triều-tiên anh dũng đã hiên ngang kiên quyết cầm vũ khí, tiến hành cuộc đấu tranh ngoan cường bất khuất với bọn Mỹ xâm lược. Tuân theo lời dạy chống Mỹ giúp Triều, giữ nhà giữ nước của Mao Chủ tịch, nhân dân Trung-quốc phái Quân

tình nguyện nhân dân cùng nhân dân Triều-tiên kề vai chiến đấu. Được nhân dân toàn thế giới chi viện, qua 3 năm chiến đấu anh dũng đổ máu, cuối cùng nhân dân Triều-tiên anh hùng đã đánh bại đế quốc Mỹ hung hăng, kiêu ngạo, thu được thắng lợi vĩ đại. Đúng như lời đồng chí Kim Nhật Thành, **"Chiến tranh Triều-tiên đã chứng minh rằng: đế quốc Mỹ đâu phải là vô địch, mà có thể đánh bại được."**

Thắng lợi của cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc Triều-tiên không những đã bảo vệ được thành quả cách mạng của nhân dân Triều-tiên, mà còn đập nát kế hoạch ngông cuồng xâm lược châu Á, làm bá chủ thế giới của đế quốc Mỹ, đóng góp lớn lao vào sự nghiệp đấu tranh cách mạng của nhân dân toàn thế giới chống Mỹ và bè lũ tay sai, nêu tấm gương sáng chói **"nước yếu có thể đánh bại nước mạnh, nước nhỏ có thể đánh thắng nước lớn"** cho các dân tộc và nhân dân bị áp bức khắp hoàn cầu.

Chiến tranh kết liễu, đứng trước sự đe dọa quân sự của đế quốc Mỹ và tập đoàn bù nhìn Nam Triều-tiên, nhân dân Triều-tiên dày dạn thử thách gắt gao, đã tự lực cánh sinh, phấn đấu gian khổ, vượt bao khó khăn, mau chóng hàn gắn vết thương, xây dựng lại đất nước của mình. Nhân dân Triều-tiên, khí thế bừng bừng, tinh thần phơi phới, mở ra phong trào thiên lý mã, giành được thành tựu to lớn trên các mặt trận xây dựng chủ nghĩa xã hội, giờ đây đang phấn đấu để thực hiện kế hoạch 7 năm to lớn. Nhân dân Triều-tiên bền bỉ đấu tranh chống Mỹ, bắt giữ chiếc tàu gián điệp Mỹ "Pu-ê-bờ-lô", bắn rơi máy bay trinh sát, gần đây lại bắn chìm tàu gián điệp Mỹ ngụy, tiến hành cuộc đấu tranh mặt giáp mặt với sự khiêu khích quân sự của đế quốc

Mỹ và bù nhìn Nam Triều-tiên, giành được hàng loạt thắng lợi to lớn. Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên đã trở thành pháo đài kiên cường trên tuyến đầu chống đế quốc ở phương Đông.

Hai mươi năm trước đây, cuộc chiến tranh giải phóng của nhân dân Trung-quốc đã thu được thắng lợi vĩ đại, đế quốc Mỹ bị tống cổ ra khỏi lục địa Trung-quốc. Nhưng, chết nết không chừa, chúng lại trắng trợn dùng vũ lực chiếm cứ Đài-loan lãnh thổ nước ta, tiếp tục thù địch nhân dân Trung-quốc, không ngớt quấy rối và khiêu khích lục địa Trung-quốc. Chúng còn mưu mô nặn ra "hai nước Trung-quốc", hòng chia cắt lâu dài Đài-loan ra khỏi Trung-quốc. Dưới ách thống trị phản động của đế quốc Mỹ và tập đoàn tay sai Tưởng Giới-Thạch, Đài-loan đã biến thành thuộc địa và căn cứ quân sự của Mỹ. Hai mươi năm qua, đồng bào Đài-loan luôn luôn quằn quại trong nước sôi lửa bỏng. Chúng ta từng giờ từng phút tưởng nhớ đến 14 triệu đồng bào Đài-loan, và cảm thấy phấn khởi trước mỗi thắng lợi đấu tranh chống Mỹ của họ. Tuân theo lời dạy và kế hoạch chiến lược của lãnh tụ vĩ đại Mao Chủ tịch, nhân dân Trung-quốc hạ vững quyết tâm và đầy niềm tin thắng lợi, nhất định phải giải phóng Đài-loan lãnh thổ thiêng liêng của nước ta, hoàn thành sự nghiệp vĩ đại thống nhất Tổ quốc.

Việc đế quốc Mỹ xâm lược Triều-tiên và chiếm cứ Đài-loan lãnh thổ nước ta, là một bộ phận nằm trong kế hoạch xâm lược châu Á của chúng. Sau đại chiến thế giới thứ hai, đế quốc Mỹ thay chân phát xít Đức, Ý, Nhật, càng điên cuồng thi hành chính sách xâm lược và gây chiến, thiết lập căn cứ quân sự, nâng đỡ chính quyền bù nhìn và tụ tập những tập đoàn quân sự có tính

chất xâm lược ở khắp nơi trên thế giới, hòng dập tắt phong trào cách mạng của nhân dân các nước. Ở châu Á, đế quốc Mỹ đầu tiên bị thất bại nhục nhã ở Trung-quốc, tiếp đó gây ra cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên. Ở Triều-tiên, chúng lại bị thất bại thảm hại, toạc đầu tóe máu. Thế rồi, chúng kéo đến Đông-dương, giết chóc nhân dân Việt-nam và nhân dân Lào. Không thắng được ở Việt-nam và Lào, chúng lại đưa quân xâm lược Cam-pu-chia, thổi bùng ngọn lửa chiến tranh ra toàn cõi Đông-dương, thậm chí còn chực mở rộng ra Đông Nam Á. Việc đó càng khiến cho nhân dân các nước Đông Nam Á, nhân dân Mỹ và nhân dân toàn thế giới chống đối kịch liệt. Hai mươi năm qua, đế quốc Mỹ gây ra và mở rộng chiến tranh xâm lược khắp nơi, kết quả chỉ toàn là vác đá ghè chân mình. Đúng như Mao Chủ tịch đã chỉ ra trong bản Tuyên bố trịnh trọng ngày 20-5-1970, **"Sau đại chiến thế giới lần thứ hai, đế quốc Mỹ và những kẻ theo đuôi chúng không ngừng gây chiến tranh xâm lược, nhân dân các nước không ngừng dùng chiến tranh cách mạng đánh bại bọn xâm lược."**

Để cứu vãn khỏi thất bại ở châu Á, đế quốc Mỹ đang ráo riết dùng lại bọn phản động Nhật, tích cực thi hành cái gọi là "chính sách mới đối với châu Á" và "học thuyết Ních-xơn" "dùng người châu Á đánh người châu Á". Trong các cuộc chiến tranh xâm lược của Mỹ ở Triều-tiên và ở Việt-nam, bọn phản động Nhật luôn luôn sung làm kẻ nối giáo cho giặc. Được đế quốc Mỹ hà hơi, chủ nghĩa quân phiệt Nhật đã ngóc đầu dậy. Bọn phản động Nhật mưu toan đi theo con đường cũ của Tô-giô hồi ấy. Đế quốc Mỹ dùng bọn phản động Nhật làm tên lính xung kích xâm lược châu Á. Chúng câu kết với nhau, thông đồng làm

bậy, chĩa thẳng mũi nhọn xâm lược vào nhân dân Trung-quốc, nhân dân Triều-tiên, nhân dân ba nước Đông-dương và nhân dân các nước châu Á. Tháng 11 năm ngoái, Ních-xơn và Xa-tô ra bản tuyên cáo chung, trơ tráo la lối "Đài-loan là một nhân tố cực kỳ quan trọng đối với nền an ninh của Nhật", Triều-tiên "đã gắn liền với nền an ninh của bản thân nước Nhật", Nhật-bản phải phát huy "tác dụng" ở vùng Đông-dương. Bọn phản động Nhật không ngớt la lối "mạch sống" của chúng kéo dài từ Nam Triều-tiên, Đài-loan, Đông-dương đến eo biển Ma-lác-ca. Dưới chiêu bài trao trả đảo Ô-ki-na-oa, thực tế đế quốc Mỹ đã biến Nhật-bản thành Ô-ki-na-oa hóa, biến toàn bộ nước Nhật thành căn cứ quân sự xâm lược châu Á của chúng. Do đó, bọn phản động Mỹ Nhật biến cái gọi là "hiệp ước an ninh Nhật Mỹ" thành liên minh quân sự mới của Nhật Mỹ chĩa vào nhân dân các nước châu Á. Gần đây, bọn phản động Nhật ráo riết theo đuôi đế quốc Mỹ, tích cực nhúng vào những hoạt động xâm lược Đông-dương, hà hơi tiếp máu cho Lon Non—Xi-rích Ma-tắc, tập đoàn phái hữu Cam-pu-chia, lăng xăng chạy vạy cho âm mưu đàm phán hòa bình của đế quốc Mỹ, đóng vai trò cực kỳ nhục nhã. Vừa đây, bọn phản động Mỹ Nhật đã không đếm xỉa đến sự phản đối kịch liệt của nhân dân Nhật, nhân dân Mỹ và nhân dân các nước châu Á, trâng tráo tuyên bố kéo dài không thời hạn "hiệp ước an ninh Nhật Mỹ", điều đó càng phơi trần bộ mặt nanh ác của đế quốc Mỹ và quân phiệt Nhật quyết tâm thù địch nhân dân các nước châu Á. Trong niên đại 40, đế quốc Nhật đã nếm một phen thất bại. Ngày nay, trong lúc nhân dân Mỹ, nhân dân Nhật và nhân dân các nước châu Á ngày càng thức tỉnh này, nếu bọn phản động Nhật thấy lợi tối mắt,

quên bẵng bài học lịch sử, tiếp tục theo đuôi đế quốc Mỹ xâm lược và bành trướng, thì chúng sẽ chuốc lấy thất bại hoàn toàn.

Ở Tây Á, Bắc Phi, từ lâu nay, đế quốc Mỹ đã ra sức nâng đỡ chủ nghĩa phục quốc Do-thái, dùng làm công cụ xâm lược nhân dân các nước Pa-le-xtin và A-rập. Gần đây, đế quốc Mỹ lại giật dây thế lực phản động Gioóc-đa-ni đàn áp đẫm máu đội du kích Pa-le-xtin, và trâng tráo đe dọa đem "sư đoàn dù 82" của chúng xâm nhập Gioóc-đa-ni, trực tiếp can thiệp bằng vũ trang. Nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập vùng dậy kháng cự, lại một lần nữa bẻ gãy cuộc tiến công vũ trang của bọn phản động Gioóc-đa-ni. Nhân dân Trung-quốc kịch liệt lên án tội ác xâm lược mới của đế quốc Mỹ, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập.

Đế quốc Mỹ là kẻ thù hung ác nhất của nhân dân toàn thế giới. Đi đến đâu chúng cũng xâm lược, bành trướng, nhân dân toàn thế giới cùng chung mối thù, đang rầm rộ đứng lên tấn công chúng. Thế nhưng, có một số người vỗ ngực là chống đế quốc và ủng hộ cuộc đấu tranh chống đế quốc thì lại sợ chiến tranh, và càng ghét cách mạng. Ngươi sợ chiến tranh thì đế quốc Mỹ sẽ đem cái mở rộng chiến tranh để dọa nạt ngươi, buộc ngươi thỏa hiệp đầu hàng. Ngươi ghét cách mạng thì tất nhiên sẽ đứng về phía kẻ thù đàn áp cách mạng. Những người đó chỉ nghĩ đến ve vãn với đế quốc Mỹ, nối khố với bọn phản động Nhật, không thừa nhận việc quân phiệt Nhật ngóc đầu dậy, duy trì quan hệ bẩn thỉu với bọn Lon Non, phân chia phạm vi thế lực ở Trung Đông, v.v. Những cách nghĩ và làm ấy đều chỉ tăng

thêm khí thế xâm lược của đế quốc Mỹ, phá hoại cuộc đấu tranh cách mạng chống Mỹ của nhân dân các nước.

Thế nhưng, cuộc đấu tranh cách mạng chống Mỹ của nhân dân thế giới thì đế quốc Mỹ không đàn áp nổi mà bất cứ kẻ nào cũng không phá hoại được. Nhân dân các nước khắp thế giới, người sau tiếp người trước, càng đánh càng mạnh. Nhân dân Việt-nam, nhân dân Cam-pu-chia, nhân dân Lào đánh rất giỏi, nhân dân các nước Đông Nam Á đánh rất giỏi, nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập đánh rất giỏi, nhân dân Nhật, nhân dân Mỹ và nhân dân các nước khắp thế giới cũng chống cự rất hăng. **Hiện nay, một cao trào mới của cuộc đấu tranh chống đế quốc Mỹ đang xuất hiện trong phạm vi thế giới.**

Cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân các nước trên thế giới từ trước đến nay đều chi viện lẫn nhau. Sự xâm lược của đế quốc Mỹ đã thúc đẩy nhân dân các nước trên thế giới đoàn kết nhất trí, chống kẻ thù chung. Tình đoàn kết cách mạng của nhân dân Trung-quốc, nhân dân Triều-tiên, nhân dân Việt-nam, nhân dân Cam-pu-chia và nhân dân Lào đang được củng cố và tăng cường. Mặt trận chống đế quốc của nhân dân các nước Á, Phi và Mỹ la-tinh đang phát triển và lớn mạnh. Các nước và nhân dân toàn thế giới bị đế quốc Mỹ và bọn đồng lõa xâm lược, can thiệp, khống chế, hà hiếp, đang tiến thêm một bước liên hợp lại, kết thành mặt trận thống nhất hết sức rộng rãi. Mao Chủ tịch vị lãnh tụ vĩ đại của chúng ta chỉ ra rằng, **nhân dân toàn thế giới đoàn kết lại, đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng.** Mục đích đó nhất định phải đạt được, mục đích đó nhất định sẽ đạt được.

Thưa các đồng chí, các bạn,

Hai nước Trung Triều là láng giềng gần gũi, liền dải núi sông. Trong cuộc đấu tranh chung chống đế quốc Nhật và đế quốc Mỹ, nhân dân hai nước Trung Triều đã lấy máu đào xây đắp nên tình hữu nghị chiến đấu sâu sắc. Sự câu kết ráo riết của bọn phản động Mỹ Nhật đe dọa nặng nề nền an ninh của nhân dân hai nước Trung Triều. Nếu bọn phản động Mỹ Nhật dám gán chiến tranh xâm lược cho nhân dân hai nước Trung Triều một lần nữa, thì nhân dân Trung-quốc, được tôi luyện trong cuộc Đại cách mạng văn hóa vô sản và vũ trang bằng Tư tưởng Mao Trạch-Đông, sẽ trước sau như một, đoàn kết nhất trí với nhân dân Triều-tiên, kề vai chiến đấu, đánh bại hoàn toàn bọn xâm lược.

Cuối cùng, chúng ta hãy hô lớn:

Đả đảo đế quốc Mỹ!

Đả đảo bọn quân phiệt Nhật!

Kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa thống nhất Tổ quốc của nhân dân Triều-tiên!

Kiên quyết ủng hộ cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Đông-dương!

Nhân dân Trung-quốc nhất định phải giải phóng Đài-loan!

Nhân dân Triều-tiên anh hùng muôn năm!

Tình hữu nghị chiến đấu và tình đoàn kết vĩ đại giữa nhân dân hai nước Trung Triều muôn năm!

Tình hữu nghị chiến đấu và tình đoàn kết vĩ đại giữa nhân dân Trung-quốc, nhân dân Triều-tiên, nhân dân Cam-pu-chia, nhân dân Việt-nam và nhân dân Lào muôn năm!

Tình đoàn kết giữa nhân dân cách mạng các nước Á, Phi, Mỹ la-tinh và toàn thế giới muôn năm!

Đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên muôn năm!

Mao Chủ tịch vị lãnh tụ vĩ đại của chúng ta muôn năm! Muôn năm! Muôn muôn năm!

DIỄN VĂN CỦA ĐỒNG CHÍ PẮC XÂNG CHƠN

(Ngày 25-6-1970)

Kính thưa đồng chí Chu Ân-Lai,
Kính thưa đồng chí Khang Sinh,
Thưa nhân dân thành phố Bắc-kinh thân mến,

Các đồng chí mời Đoàn đại biểu chúng tôi đến dự những hoạt động ủng hộ cuộc đấu tranh chung chống Mỹ tại Trung-quốc, hôm nay, các đồng chí lại tổ chức cuộc mít tinh trọng thể tỏ lòng tích cực ủng hộ sự nghiệp vĩ đại và chính nghĩa của nhân dân nước chúng tôi chống đế quốc Mỹ xâm lược, giành tự chủ và thống nhất đất nước, và thắt chặt đoàn kết giữa hai nước chúng ta. Nhân danh Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và toàn thể nhân dân Triều-tiên, tôi xin gửi các đồng chí và nhờ các đồng chí chuyển tới Chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và toàn thể nhân dân Trung-quốc, lời cảm ơn sâu sắc và chân thành.

Nhân dịp này, tôi xin chuyển tới nhân dân Trung-quốc anh em lời thăm hỏi chiến đấu nồng nhiệt của nhân dân Triều-tiên.

Hai mươi năm trước đây, đế quốc Mỹ đã gây chiến tranh xâm lược kiểu ăn cướp đối với nhân dân nước chúng tôi, và đưa hạm đội 7 đến eo biển Đài-loan, chiếm đóng Đài-loan lãnh thổ thiêng liêng của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa.

Đế quốc Mỹ điên cuồng gây chiến tranh xâm lược Triều-tiên, với mục đích độc ác hòng bóp chết nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên non trẻ ngay từ trong nôi, hoàn toàn biến cả nước Triều-tiên thành thuộc địa, nô dịch nhân dân nước chúng tôi, tiến tới xâm lược lục địa Trung-quốc.

Đế quốc Mỹ đã ném hơn 2 triệu quân và nhiều thiết bị quân sự kiểu mới, gồm phần lớn lục, hải, không quân Mỹ, quân 15 nước chư hầu và quân bù nhìn Nam Triều-tiên vào chiến trường Triều-tiên, gây cuộc chiến tranh phá hủy man rợ nhất và ít thấy trên lịch sử chiến tranh.

Cuộc chiến tranh 3 năm mà đế quốc Mỹ gán cho chúng tôi, là trận quyết chiến để định đoạt vận mệnh của Tổ quốc chúng tôi, là sự thử thách hết sức gắt gao đối với nước Cộng hòa và nhân dân chúng tôi.

Nhân dân nước chúng tôi đoàn kết chặt chẽ xung quanh đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên, nhất tề đứng lên lao vào cuộc đấu tranh chính nghĩa. Để bảo vệ Tổ quốc và chính quyền nhân dân phải đổi bằng xương máu, nhân dân nước chúng tôi đã phát huy tột độ tinh thần hy sinh quên mình, đấu tranh anh dũng chống bọn xâm lược.

Chính vì sự nghiệp vĩ đại của nhân dân Triều-tiên bảo vệ độc lập dân tộc và chủ quyền tránh khỏi sự xâm lược của đế quốc Mỹ là chính nghĩa, cho nên, trong cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc, chúng tôi đã được các nước xã hội chủ nghĩa

anh em như Liên-xô, Trung-quốc v.v., tất cả các nước tiến bộ và hàng trăm triệu nhân dân yêu chuộng hòa bình trên thế giới ủng hộ và đồng tình.

Đặc biệt trong thời kỳ khó khăn nhất của nhân dân nước chúng tôi, nhân dân Trung-quốc giương cao ngọn cờ "chống Mỹ giúp Triều", gửi Quân tình nguyện gồm những con em ưu tú của mình sang chiến trường Triều-tiên.

Mặc dù nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa vừa mới thành lập còn có nhiều khó khăn, song nhân dân Trung-quốc anh em nguyện cùng chung số phận với nhân dân Triều-tiên, nhất luật động viên để tiêu diệt kẻ thù chung.

Cuộc chiến tranh hơn 3 năm ở Triều-tiên là một cuộc chiến tranh quyết liệt và tàn khốc nhất trên lịch sử loài người. Trong cuộc chiến tranh quyết liệt này, tinh thần chủ nghĩa anh hùng của Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc cũng như sự đoàn kết chặt chẽ giữa nhân dân hai nước Triều Trung, đã nêu gương sinh động về chủ nghĩa quốc tế vô sản.

Tuân theo lời dạy của đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của mình, cùng với quân đội nhân dân Triều-tiên, Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc yêu quý từng trái núi, dòng sông, từng gốc cây ngọn cỏ của Triều-tiên như của mình, và đem xương máu bảo vệ từng tấc đất của Triều-tiên. Họ phát huy tinh thần hy sinh quên mình cao cả "thà để súng đạn địch cướp mất tính mạng mình, chớ quyết không để cướp mất anh em Triều-tiên thân mến", anh dũng chiến đấu, lập nên công trạng bất hủ.

Các chiến sĩ Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc chẳng những anh dũng chiến đấu, mà còn không nề nguy hiểm cứu

được nhiều tính mạng và của cải của nhân dân nước chúng tôi giữa lúc đế quốc Mỹ ném bom man rợ, đồng thời tiết kiệm suất ăn của mình cứu giúp rất nhiều người bị tai nạn chiến tranh.

Nhân dân nước chúng tôi yêu mến Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc như con em của mình, thậm chí họ còn lấy thân mình đỡ đạn địch để cứu chiến sĩ Quân tình nguyện bị thương.

Sự ủng hộ và hợp tác lẫn nhau ruột thịt đó sẽ mãi mãi tỏa ánh sáng rực rỡ trên lịch sử tình hữu nghị giữa nhân dân hai nước Triều Trung. Trước sức mạnh đoàn kết và chiến đấu của nhân dân hai nước Triều Trung, đế quốc Mỹ đã liên tiếp thất bại thảm hại, cuối cùng, đành phải quỳ gối ký hiệp định đình chiến ngay ở nơi chúng đã nhen lên ngọn lửa chiến tranh xâm lược.

Nhân dân nước chúng tôi không bao giờ quên sự chi viện trên tinh thần quốc tế cao cả của nhân dân Trung-quốc đối với chúng tôi trong thời kỳ chiến tranh giải phóng Tổ quốc chúng tôi.

Được sự ủy nhiệm của Đảng và Chính phủ nước Cộng hòa chúng tôi, nhân danh toàn thể nhân dân Triều-tiên, tôi xin nhiệt liệt cảm ơn Đảng cộng sản Trung-quốc, Chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và nhân dân Trung-quốc đã tích cực viện trợ chúng tôi trong thời kỳ chiến tranh trước kia cũng như trong thời kỳ khôi phục và xây dựng sau ngày đình chiến.

Nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc đã đập tan những thế lực câu kết của bọn phản động các nước trên thế giới do đế quốc Mỹ cầm đầu, giành được thắng lợi lịch sử trong cuộc

chiến tranh Triều-tiên, do đó đã đập tan luận điệu hoang đường đế quốc Mỹ "hùng mạnh", bắt đầu đẩy chúng lao xuống dốc.

Qua cuộc sống thực tế, nhân dân hai nước chúng ta đã nhận thấy cuộc đấu tranh chống bọn đế quốc xâm lược, bảo vệ an ninh Tổ quốc và thành quả cách mạng của chúng ta gắn bó chặt chẽ với nhau.

Nhân dân hai nước chúng ta không những cùng nhau đánh thắng đế quốc Mỹ, mà trước kia đã từng sống chết có nhau trong cuộc đấu tranh chống kẻ thù chung đế quốc Nhật.

Dưới ngọn cờ chống Nhật, những người cộng sản và công nhân, nông dân cách mạng của hai nước Triều Trung vùng lên cầm vũ khí, đấu tranh đổ máu gian khổ và lâu dài giành giải phóng đất nước bị đế quốc Nhật giày xéo và tự do cho nhân dân.

Tình hữu nghị giữa nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc vốn có nguồn gốc lịch sử lâu đời. Nhân dân hai nước đã xây đắp mối tình hữu nghị ruột thịt không thể cắt rời trong cuộc đấu tranh chung chống bọn đế quốc xâm lược hung bạo và dã man nhất. Bởi vậy, tình hữu nghị đó đã trở thành tình hữu nghị chiến đấu, tình hữu nghị bền vững.

Nhân dân Triều-tiên vô cùng quý trọng tình hữu nghị và đoàn kết với nhân dân Trung-quốc, đồng thời dốc sức để tăng cường và phát triển không ngừng tình hữu nghị và đoàn kết đó.

Thưa các đồng chí và các bạn,

Trước tinh thần đấu tranh anh dũng của nhân dân hai nước Triều Trung, đế quốc Mỹ bị thất bại thảm hại và nhục nhã trong cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên đến nay đã 17 năm rồi. Nhưng chúng vẫn không rút ra được bài học đích đáng, vẫn

không từ bỏ dã tâm xâm lược Triều-tiên và đang ráo riết hoạt động mưu toan gây chiến tranh mới.

Ngay từ ngày đầu, đế quốc Mỹ đã phá hoại thô bạo hiệp định đình chiến ở Triều-tiên, chúng tăng cường quân bù nhìn Nam Triều-tiên hồi đó từ 16 sư đoàn lên 31 sư đoàn, ngoài ra còn thành lập thêm "lực lượng dự bị địa phương" gồm hơn 2 triệu người, đang ráo riết vũ trang cho chúng về mọi mặt, đồng thời đưa hơn 6 vạn quân xâm lược đóng lì tại Nam Triều-tiên, tác oai tác họa, không từ một thủ đoạn xấu xa nào. Hơn nữa, chúng còn đưa nhiều vũ khí hạt nhân chiến thuật và tên lửa vào Nam Triều-tiên, trang bị hơn 30 căn cứ quân sự; ra sức mở rộng, tăng thêm thiết bị và các căn cứ quân sự, như sân bay, bến tàu và đường ô tô quân sự v.v., tăng cường "thể chế thời chiến", ngày nào cũng điên cuồng hò la gây chiến.

Đồng thời, đế quốc Mỹ còn liên tiếp gây ra những vụ thù địch và khiêu khích quân sự đối với nước Cộng hòa chúng tôi từ mặt đất, trên trời và mặt biển.

Năm 1968, đế quốc Mỹ cho tàu gián điệp vũ trang "Pu-ê-bờ-lô" thọc sâu vào vùng biển nước chúng tôi, năm 1969, chúng cho máy bay gián điệp cỡ lớn "EC—121" xâm phạm vùng trời nước chúng tôi, cách đây không lâu chúng lại cho tàu gián điệp vũ trang "I—2" tiến sâu vào vùng biển ở phía tây nước chúng tôi. Đế quốc Mỹ không ngớt tiến hành những hoạt động do thám thù địch và gây những vụ khiêu khích quân sự như thế đấy.

Từ tháng 1 đến trung tuần tháng 6 năm nay, tại vùng giới tuyến quân sự, bọn Mỹ xâm lược đã gây hơn 5.100 vụ tập kích vũ trang và bắn súng, nã pháo vi phạm hiệp định đình chiến.

Tình hình trên đây không khác gì tình hình đế quốc Mỹ gây chiến tranh xâm lược nước chúng tôi hồi năm 1950. Trước khi gây chiến tranh ở Triều-tiên, từ năm 1947 đến 1949, đế quốc Mỹ đã liên tiếp gây những vụ tập kích vũ trang ở bán đảo Ông-chin, núi Xông-yac, núi Un-ba, Kim-hoa, Giang-giang và các nơi khác, xâm nhập vào miền Bắc nước Cộng hòa, dở những hành động bạo ngược dã man, giết người, đốt nhà, cướp của, và đến ngày 25-6-1950, chúng đã gây ra chiến tranh xâm lược bất ngờ.

Do những hoạt động xâm lược trắng trợn của đế quốc Mỹ, ngày nay tại Triều-tiên, bất cứ lúc nào cũng có nguy cơ đế quốc Mỹ lăm le gây chiến.

Để xâm lược nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, đế quốc Mỹ đang liên tiếp khiêu khích nhân dân Trung-quốc. Đế quốc Mỹ vẫn khăng khăng tiến hành những hoạt động nham hiểm nhằm nặn ra "hai nước Trung-quốc", 20 năm nay chúng vẫn một mực chiếm đóng trái phép tỉnh Đài-loan, làm cho tình hình eo biển Đài-loan càng thêm căng thẳng.

Núp dưới chiêu bài "hòa bình" và "thương lượng", đế quốc Mỹ tiếp tục điên cuồng tiến hành chiến tranh xâm lược dã man đối với nhân dân Việt-nam, ráo riết can thiệp vũ trang vào Lào.

Đế quốc Mỹ xúi giục bè lũ phản quốc Lon Non—Xi-rích Ma-tắc làm cuộc đảo chính phản động, gây xâm lược vũ trang kiểu ăn cướp ở Cam-pu-chia. Chúng chà đạp danh dự dân tộc và toàn vẹn lãnh thổ của nhân dân Cam-pu-chia, gieo rắc đau thương, tang tóc không thể chịu đựng nổi cho nhân dân Cam-pu-chia.

Hiện nay, đế quốc Mỹ đã thổi bùng ngọn lửa chiến tranh ra toàn cõi Đông-dương, gây nên tình hình hết sức căng thẳng ở khắp châu Á.

Giờ đây, núp dưới chiêu bài gọi là "học thuyết Ních-xơn", đế quốc Mỹ đang trắng trợn tiến hành những hoạt động nham hiểm, hòng dùng bọn quân phiệt Nhật đã ngóc đầu dậy làm "đội xung kích" và dở ngón "dùng người châu Á đánh người châu Á" để dễ bề thực hiện mục đích xâm lược của chúng tại khu vực này.

Nai lưng phục vụ cho chính sách xâm lược đó của đế quốc Mỹ tại châu Á và nhân cơ hội này xây lại giấc mơ cũ "khối thịnh vượng chung đại Đông Á", bọn quân phiệt Nhật xảo quyệt đang gấp rút tăng cường lực lượng quân sự và đẩy mạnh hơn nữa những hoạt động xâm lược ở nước ngoài.

Bọn Xa-tô Nhật trâng tráo thọc nanh vuốt xâm lược vào Nam Triều-tiên, huênh hoang hò hét Nhật-bản cần phải đưa quân xâm lược ra nước ngoài, thậm chí tuyên bố đặt nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa vào khu vực tác chiến.

Gần đây, bọn quân phiệt Nhật dựa theo bản thông cáo chung Ních-xơn—Xa-tô, gian giảo sửa lại và tự động kéo dài "hiệp ước an ninh Mỹ Nhật", hòng nghiễm nhiên tiến thêm bước nữa trên con đường xâm lược quân sự đối với hai nước Triều-tiên, Trung-quốc và các nước châu Á khác.

Hai mươi năm qua, ngọn lửa chiến tranh xâm lược do đế quốc Mỹ nhen lên không lúc nào ngừng cháy.

Ngày nay, trên thế giới chủ quyền của nước nào cũng bị đế quốc Mỹ xâm phạm hoặc đe dọa xâm lược. Máu của nhân

dân đang đổ trên tất cả các nơi có nanh vuốt đế quốc Mỹ thọc tới.

Đế quốc Mỹ ngày càng phơi bày trần truồng bản chất kẻ cướp, chúng đang ráo riết hoạt động xâm lược và gây chiến đối với các nước xã hội chủ nghĩa, đàn áp tàn khốc cuộc đấu tranh giải phóng của nhân dân Á, Phi, Mỹ la-tinh, và mưu toan nô dịch một lần nữa các nước độc lập mới trỗi dậy.

Tất cả những sự việc trên đây đã chứng minh hùng hồn rằng, bản chất của chủ nghĩa đế quốc không bao giờ thay đổi, đến chết chúng cũng vẫn bóc lột, áp bức và vơ vét nhân dân.

Đế quốc Mỹ là tên xâm lược man rợ và hèn hạ nhất trong thời đại hiện nay, là thế lực xâm lược và gây chiến chủ yếu, là tên đầu sỏ của thế lực phản động thế giới.

Giờ đây, trong lúc đế quốc Mỹ ráo riết tiến hành những hoạt động xâm lược và gây chiến, tính chất suy yếu của chúng càng bộc lộ hơn bao giờ hết.

Đúng như bản Tuyên bố của đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc ủng hộ cuộc đấu tranh chống Mỹ của nhân dân toàn thế giới được công bố ngày 20-5 đã vạch ra: **"Chính quyền Ních-xơn bị khốn đốn cả trong lẫn ngoài, trong nước thì đầy rẫy rối ren, trên thế giới thì hết sức cô lập."**

Thời đại hiện nay của chúng ta là thời đại cách mạng vẻ vang và hệ thống thực dân đế quốc sụp đổ tan tành không sao cứu vãn, là thời đại trang trọng có ý nghĩa lịch sử mà cách mạng giải phóng dân tộc của nhân dân bị áp bức đã giành được thắng lợi vĩ đại.

Bọn đế quốc Mỹ chớ có liều lĩnh.

Châu Á ngày nay đã khác hẳn châu Á xưa, nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc bây giờ cũng không phải nhân dân trước kia nữa.

Dưới sự lãnh đạo của Đảng lao động Triều-tiên do đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ vĩ đại đứng đầu, nhân dân Triều-tiên đã thể hiện một cách xuất sắc tư tưởng chủ thể của lãnh tụ trong mọi lĩnh vực, xây dựng đất nước mình thành một nước xã hội chủ nghĩa tự chủ trên cơ sở kinh tế dân tộc tự chủ vững chắc và hệ thống phòng thủ toàn dân mạnh mẽ, đồng thời trên nền tảng những thành tích rực rỡ đó tiếp tục ra sức đẩy mạnh tốc độ xây dựng kinh tế và quốc phòng, chuẩn bị sẵn sàng đối phó với bất cứ hành động xâm lược nào của kẻ thù.

Coi miền Bắc nước Cộng hòa là pháo đài vững chắc thống nhất đất nước và ngọn đèn pha đem lại hy vọng cho họ, những người cách mạng và nhân dân yêu nước Nam Triều-tiên đang đấu tranh ngoan cường chống ách thống trị phát xít của đế quốc Mỹ và bọn bù nhìn Pắc Chung Hy, giành tự do, giải phóng và thống nhất đất nước.

Đứng trước hoàn cảnh cực kỳ gian khổ bị bọn phát xít đàn áp tàn khốc, họ không chút nao núng, phát huy tinh thần cách mạng bền bỉ bất khuất, anh dũng đấu tranh chống Mỹ, cứu nước ở thành thị cũng như nông thôn, trong nhà tù cũng như ngoài rừng núi, đồng thời kết hợp các hình thức đấu tranh chính trị với đấu tranh kinh tế, đấu tranh hợp pháp với đấu tranh không hợp pháp v.v., đẩy mạnh cuộc đấu tranh cách mạng phát triển không ngừng.

Trải qua cuộc đấu tranh lâu dài và gian khổ, giai cấp công nhân và nhân dân Nam Triều-tiên đã thành lập Đảng cách mạng

thống nhất, một đội ngũ chiến đấu lấy tư tưởng cách mạng vĩ đại, tư tưởng chủ thể của đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ kính mến làm kim chỉ nam.

Việc thành lập Đảng cách mạng thống nhất Nam Triều-tiên là bước ngoặt mới của cuộc đấu tranh của nhân dân Nam Triều-tiên tống cổ đế quốc Mỹ ra khỏi Nam Triều-tiên và hoàn thành cách mạng dân chủ giải phóng dân tộc, là một đòn chí tử giáng vào đế quốc Mỹ và bọn bù nhìn Pắc Chung Hy.

Thật sự làm chủ nước nhà, nhân dân Trung-quốc kiên quyết dựa vào đường lối tự lực cánh sinh, đấu tranh quên mình, xây dựng đất nước nghèo nàn lạc hậu nửa phong kiến, nửa thuộc địa thành một nước xã hội chủ nghĩa hùng cường và một lực lượng cách mạng lớn mạnh chống đế quốc ở châu Á.

Dưới sự lãnh đạo của Đảng cộng sản Trung-quốc đứng đầu là đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc và đồng chí Lâm Bưu, bạn chiến đấu thân thiết của Người làm Phó Chủ tịch, nhân dân Trung-quốc đã tiến hành cuộc Đại cách mạng văn hóa vô sản, và hiện nay đang kiên quyết đấu tranh nhằm tăng cường hơn nữa lực lượng kinh tế và quốc phòng của Nhà nước, và giải phóng Đài-loan.

Nhân dân Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia anh dũng đẩy mạnh cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước, đã giành được những thắng lợi rực rỡ, khiến đế quốc Mỹ xâm lược càng lún sâu vào vũng bùn không tài nào rút chân ra được.

Giờ đây, đế quốc Mỹ đang giãy giụa để cứu vớt bản thân chúng khỏi bị diệt vong. Chúng chĩa mũi nhọn xâm lược vào châu Á, điên cuồng mưu toan bóp chết lực lượng cách mạng chống đế quốc đang lớn mạnh nhanh chóng tại khu vực này.

Tình hình hiện nay đòi hỏi nhân dân hai nước Triều Trung phải thắt chặt đoàn kết, tăng cường thêm bước nữa đấu tranh chống kẻ thù chung.

Đúng như bản Tuyên bố chung của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa công bố trong thời gian đồng chí Thủ tướng Chu Ân-Lai sang thăm nước chúng tôi hồi tháng 4 năm nay đã nêu rõ, trước kia cũng như sau này, nhân dân hai nước chúng ta sẽ đồng tâm hợp lực, tiến hành đến cùng cuộc đấu tranh chung chống đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật.

Nhân dân Triều-tiên, Trung-quốc, Việt-nam, Lào, Cam-pu-chia và nhân dân cách mạng các nước khác ở châu Á kết thành mặt trận chung, cùng chống đế quốc Mỹ, điều đó có một ý nghĩa rất quan trọng đối với việc đẩy đế quốc Mỹ nhanh chóng tới chỗ diệt vong và đưa sự nghiệp cách mạng của nhân dân châu Á tới thắng lợi.

Đó là sự đảm bảo chắc chắn cho sự nghiệp chung vĩ đại của chúng ta giành được thắng lợi.

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân nước chúng tôi vạch ra: **"Nhân dân tất cả các nước đang làm cách mạng phải chặt cụt chân tay, chặt cụt đầu óc giặc Mỹ ở khắp nơi trên thế giới. Bọn đế quốc Mỹ tuy bề ngoài mạnh mẽ, nhưng chỉ cần nhân dân nhiều nước đánh dồn bốn phía, nhất tề đứng lên chặt cụt chân tay của chúng, thì chúng sẽ hết bề cựa quậy, và cuối cùng bị diệt vong."**

Từ nay về sau, nhân dân Triều-tiên vẫn sẽ phất cao ngọn cờ cách mạng đấu tranh chống đế quốc, chống Mỹ, đoàn kết với

nhân dân Trung-quốc anh em và các nước xã hội chủ nghĩa khác, đoàn kết chặt chẽ với nhân dân cách mạng trên toàn thế giới, tiếp tục kiên quyết đấu tranh chống bọn đế quốc do đế quốc Mỹ cầm đầu.

Nhân dân nước chúng tôi kiên quyết lên án âm mưu xâm lược và câu kết giữa đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật rắp tâm gây chiến tranh mới ở Triều-tiên.

Đế quốc Mỹ phải rút hết mọi loại vũ khí giết người và cút ngay khỏi Nam Triều-tiên.

Đế quốc Mỹ phải chấm dứt ngay hành động khiêu khích đối với nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và cút khỏi Đài-loan.

Đế quốc Mỹ phải chấm dứt tất cả hành động xâm lược và tội ác chống nhân dân Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia, rút cái nanh vuốt xâm lược ở Đông-dương về.

Lập trường trước sau như một của Đảng và Chính phủ nước Cộng hòa chúng tôi là tích cực ủng hộ và đồng tình cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân tất cả các nước chống đế quốc Mỹ.

Coi xâm lược Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia như xâm lược mình, nhân dân Triều-tiên sẽ dốc hết sức lực, tiếp tục tích cực ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Đông-dương.

Nhân dân nước chúng tôi ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Á, Phi, Mỹ la-tinh chống lại chủ nghĩa đế quốc và chủ nghĩa thực dân, giành tự do, giải phóng và độc lập dân tộc.

Nhân dân Triều-tiên hết sức đồng tình và ủng hộ giai cấp công nhân và nhân dân lao động các nước tư bản đấu tranh chống bóc lột và áp bức của bọn tư bản, giành quyền dân chủ của mình và xã hội chủ nghĩa.

Thưa các đồng chí và các bạn thân mến,

Nhân dân Trung-quốc vĩ đại ủng hộ mạnh mẽ cuộc đấu tranh của nhân dân Triều-tiên đánh đuổi bọn Mỹ xâm lược ra khỏi Nam Triều-tiên, thực hiện tự chủ và thống nhất đất nước, đó là sự cổ vũ lớn lao đối với chúng tôi.

Nhân dân Triều-tiên sẽ tiếp tục đấu tranh ngoan cường, kiên quyết đập tan những hoạt động nham hiểm của đế quốc Mỹ mưu toan gây chiến tranh mới, kiên quyết bảo vệ những thành quả thắng lợi của cách mạng, thực hiện sự nghiệp lịch sử vĩ đại thống nhất Tổ quốc, để làm tròn nhiệm vụ dân tộc và nghĩa vụ quốc tế đặt trên vai mình.

Sự nghiệp đấu tranh chung chống Mỹ của nhân dân hai nước Triều Trung và nhân dân châu Á cách mạng nhất định thắng, bọn đế quốc do đế quốc Mỹ cầm đầu nhất định sẽ diệt vong!

Tình hữu nghị đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc muôn năm!

Nhân dân Trung-quốc anh hùng muôn năm!

Tình đoàn kết chiến đấu bền vững giữa Triều-tiên, Trung-quốc, Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia muôn năm!

Tình đoàn kết hữu nghị giữa nhân dân cách mạng Á, Phi, Mỹ la-tinh và nhân dân cách mạng toàn thế giới muôn năm!

Bọn Mỹ xâm lược phải cút ngay khỏi Nam Triều-tiên, Đài-loan, Đông-dương và tất cả các nơi ở châu Á!

Đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc muôn năm!

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên muôn năm!

Cuộc mít tinh lớn "Ngày đấu tranh chống đế quốc Mỹ" ở Bình-nhưỡng

DIỄN VĂN CỦA PHÓ THỦ TƯỚNG THỨ NHẤT KIM IN

(Ngày 25-6-1970)

Thưa các đồng chí,

Hôm nay, chúng ta tổ chức "Ngày đấu tranh chống đế quốc Mỹ" giữa lúc một cao trào cách mạng quy mô đang dấy lên trong cả nước nhằm đón chào Đại hội đại biểu lần thứ 5 Đảng lao động Triều-tiên có ý nghĩa lịch sử, cuộc đấu tranh chống Mỹ, cứu nước của nhân dân Nam Triều-tiên đang dâng lên cuồn cuộn, ngọn lửa đấu tranh chống đế quốc, chống Mỹ ở Á, Phi, Mỹ la-tinh và các nơi khác trên thế giới đang hừng hực bốc cháy. Cuộc chiến tranh xâm lược dã man nhân dân Triều-tiên do đế quốc Mỹ gây ra, đến nay đã chẵn 20 năm. Căm thù sâu sắc đế quốc Mỹ, kẻ thù không đội trời chung, toàn thể nhân dân Triều-tiên quyết tâm đánh đuổi đế quốc Mỹ ra khỏi Nam Triều-tiên và thống nhất Tổ quốc.

Tới dự cuộc mít tinh hôm nay có Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia, Chủ tịch Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia, người chiến sĩ chống đế quốc nổi tiếng.

Tới dự cuộc mít tinh còn có Đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa do đồng chí Hoàng Vĩnh-Thắng, Ủy viên Bộ chính trị trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Tổng tham mưu trưởng Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc làm Trưởng đoàn; Đoàn đại biểu Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa do đồng chí Trần Hữu Dực, Ủy viên Trung ương Đảng lao động Việt-nam, Bộ trưởng Phủ thủ tướng làm Trưởng đoàn; Đoàn đại biểu Cộng hòa miền Nam Việt-nam do ông Nguyễn Văn Hiếu, đặc phái viên của Đoàn chủ tịch Ủy ban trung ương Mặt trận dân tộc giải phóng miền Nam Việt-nam và Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam làm Trưởng đoàn; Đoàn đại biểu Mặt trận Lào yêu nước do ông Xa-nan Xút-thi-chắc, Ủy viên Trung ương Mặt trận Lào yêu nước, Bộ trưởng Bộ tuyên truyền giáo dục làm Trưởng đoàn. Ngoài ra, còn có các đoàn đại biểu công đoàn, đại biểu đoàn thể quần chúng và đoàn thể hữu hảo của nhiều nước khác.

Điều đó là sự ủng hộ to lớn đối với sự nghiệp chính nghĩa của nhân dân Triều-tiên chống đế quốc Mỹ, giành tự chủ và thống nhất Tổ quốc.

Vì vậy, tôi xin tỏ lời cảm ơn sâu sắc Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia, Chủ tịch Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia.

Tôi cũng xin gửi lời cảm ơn Chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam, Ủy ban trung ương Mặt trận Lào yêu nước và các tổ chức công đoàn, đoàn thể quần chúng và đoàn thể hữu hảo của các nước đã cử đoàn đại biểu đến dự cuộc mít tinh.

Thưa các đồng chí,

Cách đây hơn 100 năm, đế quốc Mỹ đã bắt đầu xâm lược nước ta, chúng là kẻ thù chồng chất nợ máu của nhân dân Triều-tiên.

Từ năm 1866, đế quốc Mỹ đã đưa chiếc tàu vũ trang kẻ cướp "Tướng Sơc-mân" xâm nhập nước ta. Sau khi mưu đồ xâm lược này bị thất bại nhục nhã, chúng vẫn không ngừng xâm lược và cướp bóc man rợ đối với nước ta.

Trước giải phóng, đế quốc Mỹ xúi giục đế quốc Nhật chiếm đóng Triều-tiên và thống trị theo kiểu thuộc địa; sau giải phóng, đế quốc Mỹ thay chân đế quốc Nhật bại trận, trực tiếp chiếm đóng Nam Triều-tiên, trở thành bọn thống trị thực dân mới.

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ kính mến nêu rõ rằng: **"Đế quốc Mỹ chiếm đóng Nam Triều-tiên và chính sách xâm lược của chúng là nguồn gốc mọi tai họa của dân tộc ta, là vật chướng ngại chính cản trở sự thống nhất nước ta, là nguyên nhân thường xuyên nổ ra chiến tranh ở Triều-tiên."**

Sau khi chiếm đóng, đế quốc Mỹ đã biến Nam Triều-tiên thành thuộc địa và căn cứ quân sự xâm lược thật sự, đẩy nhân dân Nam Triều-tiên vào cảnh địa ngục trần gian, đầy dẫy đói rét, nghèo nàn, khủng bố và giết chóc.

Sau khi chiếm đóng và biến Nam Triều-tiên thành nơi tối tăm ngột ngạt, ngày 25-6-1950, đế quốc Mỹ lại đột nhiên phát động cuộc chiến tranh xâm lược chống lại nước Cộng hòa chúng ta nhằm đưa cả nước Triều-tiên vào vòng thuộc địa và nô dịch nhân dân Triều-tiên.

Trong thời gian chiến tranh vừa qua, bọn xâm lược Mỹ đã biến thành phố và làng mạc nước ta thành nơi hoang tàn, chà đạp lên luật pháp quốc tế tối thiểu và phẩm giá loài người, sử dụng rất nhiều loại vũ khí có tính chất hủy diệt, như bom vi trùng và vũ khí hóa học v.v. giết chóc hàng loạt dân lành, gây nên muôn vàn tội ác tày trời man rợ.

Thật vậy, những hành động tàn bạo của bọn xâm lược Mỹ trong cuộc chiến tranh Triều-tiên chứng tỏ chúng là kẻ xâm lược man rợ nhất, là loài thú rừng ăn thịt người của thế kỷ 20, là kẻ thù cực kỳ hung ác của loài người.

Đế quốc Mỹ không từ một phương pháp và thủ đoạn chiến tranh tàn khốc nhất và chưa từng thấy trong lịch sử chiến tranh, hòng khuất phục nhân dân nước ta, nhưng chúng không thể thực hiện được dã tâm xâm lược.

Dưới sự lãnh đạo sáng suốt của đồng chí Kim Nhật Thành, nhân dân nước ta muôn người như một, đoàn kết chặt chẽ chung quanh Đảng và Chính phủ nước Cộng hòa, đứng lên tiến hành cuộc chiến tranh thiêng liêng giải phóng Tổ quốc, gây cho bọn xâm lược những thất bại thảm hại không sao gỡ nổi cả về quân sự lẫn chính trị, buộc chúng phải cúi đầu nhận thua trước nhân dân nước ta.

Trong thời kỳ chiến tranh giải phóng Tổ quốc, dưới ngọn cờ chống Mỹ giúp Triều, nhân dân Trung-quốc đã phái Quân tình nguyện gồm những con em ưu tú của mình đem xương máu sang giúp nhân dân nước ta.

Đồng thời, nhân dân Liên-xô và nhân dân các nước xã hội chủ nghĩa cũng như nhân dân tiến bộ trên thế giới, đã tích cực ủng hộ và đồng tình cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân ta.

Trong chiến tranh giải phóng Tổ quốc, nhân dân Triều-tiên giành được những thắng lợi lịch sử và gây cho đế quốc Mỹ những thất bại nhục nhã, điều này đã chứng tỏ rằng, dưới sự lãnh đạo của lãnh tụ vĩ đại và Đảng, nhân dân tự mình nắm lấy vận mệnh trong tay, đứng lên chiến đấu vì tự do, độc lập và tiến bộ của Tổ quốc, thì bất cứ sức mạnh nào cũng không thể chinh phục nổi.

Nhân dân nước ta đã giành được thắng lợi vĩ đại trong chiến tranh giải phóng Tổ quốc, do đó đã đánh gãy sống mũi của tên đế quốc Mỹ vỗ ngực tự cho là "mạnh nhất" thế giới, đập nát vụn câu chuyện hoang đường về sự "hùng mạnh" của chúng, mở đầu cho đế quốc Mỹ tuột xuống dốc.

Trong chiến tranh giải phóng Tổ quốc, nhân dân nước ta đã đập tan mưu đồ đe dọa xâm lược các nước xã hội chủ nghĩa của đế quốc Mỹ, bảo vệ vững chắc tiền đồn phương Đông của chủ nghĩa xã hội, góp phần to lớn đẩy phong trào giải phóng dân tộc của nhân dân bị áp bức trên toàn thế giới tiến lên một giai đoạn phát triển mới.

Việc thực hiện đình chiến ở Triều-tiên là bước đầu nhằm tranh thủ giải quyết hòa bình vấn đề Triều-tiên.

Nhưng, bọn đế quốc Mỹ bị thất bại nhục nhã ở Triều-tiên lại tìm đủ mọi cách cản trở việc giải quyết vấn đề Triều-tiên, tiếp tục tăng cường chính sách thực dân nô dịch ở Nam Triều-tiên, ngông cuồng giở những hoạt động âm mưu nhằm gây một cuộc chiến tranh mới xâm lược nước ta.

Sau khi đình chiến, bọn đế quốc Mỹ dựng lên tại Nam Triều-tiên một ách thống trị quân sự độc tài phát xít phản động nhất, hòng điên cuồng bóp chết mọi nhân tố chính trị xã hội trở ngại đến chính sách xâm lược và gây chiến của chúng, trắng trợn bắt

bớ, giam cầm và giết chóc một cách vô nhân đạo những người cách mạng và nhân dân yêu nước đấu tranh chống lại chúng và giành thống nhất tự chủ cho Tổ quốc.

Để gây ra cuộc chiến tranh mới xâm lược Triều-tiên, đế quốc Mỹ chà đạp thô bạo hiệp định đình chiến, đưa vào Nam Triều-tiên rất nhiều vũ khí có tính chất hủy diệt, như vũ khí hạt nhân chiến thuật, tên lửa v.v. xây thêm và mở rộng sân bay, cửa biển, bệ phóng tên lửa, đường chiến lược cũng như các căn cứ và công trình quân sự.

Chỉ trong một hai năm gần đây, bọn đế quốc Mỹ đã tăng thêm hơn 10 vạn quân bù nhìn; đưa binh lực bù nhìn lên tới 70 vạn, đồng thời còn ráo riết hòng vũ trang cho hơn 2 triệu người gọi là "lực lượng dự bị địa phương".

Đế quốc Mỹ còn rắp ranh lôi kéo bọn quân phiệt Nhật làm "đội xung kích" cho chúng trong cuộc chiến tranh mới xâm lược nhân dân Triều-tiên.

Bọn Mỹ xúi giục bọn quân phiệt Nhật câu kết với tập đoàn bù nhìn Pắc Chung Hy, ký kết hiệp định quân sự tay đôi, thực tế đã nặn ra "khối đồng minh quân sự tay ba Mỹ Nhật Hàn". Hơn nữa, bọn quân phiệt Nhật còn diễn tập quân sự và sắp đặt kế hoạch chiến tranh xâm lược nước ta.

Tập đoàn Xa-tô cũng la lối, nào là nếu Mỹ lại gây chiến ở Triều-tiên, thì Nhật "không thể khoanh tay ngồi nhìn", nào là phải tính toán tới vấn đề "tiến công trước" vào nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, chúng đã phơi bày trần trụi dã tâm xâm lược nước ta.

Trong những năm gần đây, đế quốc Mỹ càng tiến hành dồn dập những hoạt động khiêu khích quân sự nghiêm trọng

từ mặt đất, trên không và ngoài biển đối với nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên.

Năm 1968, bọn đế quốc Mỹ cho chiếc tàu gián điệp vũ trang "Pu-ê-bờ-lô" xâm nhập vùng biển nước ta; năm 1969, cho máy bay gián điệp cỡ lớn "EC—121" xâm nhập vùng trời nước ta; gần đây lại cho tàu gián điệp vũ trang "I—2" xâm nhập vùng biển phía tây nước ta v.v. không ngừng tiến hành những hoạt động do thám thù địch nghiêm trọng và luôn luôn gây ra những vụ khiêu khích quân sự.

Chỉ tính từ tháng 1 đến giữa tháng 6 năm nay, đế quốc Mỹ đã gây ra tại vùng giới tuyến quân sự hơn 5.100 vụ vi phạm hiệp định đình chiến như tập kích vũ trang, bắn súng và nã pháo v.v.

Tất cả những vụ đó đều giống như tình hình hồi đế quốc Mỹ gây cuộc chiến tranh xâm lược nước ta vào năm 1950. Trước khi gây chiến ở Triều-tiên, từ năm 1947 đến năm 1949, đế quốc Mỹ đã dồn dập gây ra nhiều vụ tập kích vũ trang ở các nơi như bán đảo Ông-chin, núi Song-yac, núi Un-pa, Kim-hoa và Giang-giang v.v. xâm phạm khu vực miền Bắc nước Cộng hòa, đốt phá, bắn giết, cướp bóc nhân dân rất dã man tàn bạo, cuối cùng, đã bất thần gây ra cuộc chiến tranh xâm lược nước ta vào ngày 25-6-1950.

Do đế quốc Mỹ tăng cường những hoạt động mưu toan xâm lược, tình hình nước ta đã trở nên gay gắt vô cùng. Do đế quốc Mỹ, ở nước ta có tình thế xảy ra nguy cơ bùng nổ chiến tranh bất cứ lúc nào.

Tình hình ngày nay đòi hỏi chúng ta phải mài sắc cảnh giác cách mạng, triệt để làm tốt mọi công tác để sẵn sàng đối phó với chiến tranh.

Chúng ta phải theo dõi một cách nhạy bén những hoạt động âm mưu xâm lược của đế quốc Mỹ và sẵn sàng diệt gọn chúng một khi chúng gây ra chiến tranh.

Dù cho đế quốc Mỹ khiêu khích quân sự như thế nào đi nữa, cũng quyết không dọa nổi nhân dân nước ta.

Nhân dân Triều-tiên ngày nay, không phải là nhân dân Triều-tiên hôm qua, so với những năm 50, lực lượng của chúng ta đã lớn mạnh vô ngần rồi.

Nhân dân nước ta đoàn kết chặt chẽ hơn bao giờ hết chung quanh đồng chí Kim Nhật Thành, vị thống soái gang thép bách chiến bách thắng, nhà chiến lược quân sự thiên tài, vị lãnh tụ vĩ đại. Họ tràn đầy quyết tâm sắt đá, chỉ cần một tiếng gọi của lãnh tụ là sẵn sàng chặn đánh kịch liệt và chiến thắng quân thù.

Cùng một ý chí tư tưởng đoàn kết chặt chẽ chung quanh lãnh tụ, sự nhất trí về chính trị tư tưởng không gì lay chuyển nổi của nhân dân ta là nguồn sức mạnh vô địch để có thể tiêu diệt bất cứ kẻ thù xâm lược nào.

Chúng ta có một nền kinh tế dân tộc tự lập vững vàng và một lực lượng quốc phòng hùng hậu.

Chúng ta có nền công nghiệp nặng hùng cường mà hạt nhân là công nghiệp chế tạo máy móc.

Quân đội nhân dân ta đã lớn mạnh lên, và trở thành một lực lượng võ trang cách mạng hiện đại hóa lấy một chọi trăm, có thể đánh lùi bất cứ kẻ thù nào. Toàn dân đều được võ trang, cả nước là một pháo đài vô địch.

Chúng ta có rất nhiều bạn chiến đấu và bè bạn ở các nơi trên thế giới, nhân dân cách mạng thế giới tích cực ủng hộ và đồng tình cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân nước ta.

Nếu đế quốc Mỹ không đếm xỉa đến sự cảnh cáo liên tục của nhân dân Triều-tiên, cố gán chiến tranh mới lên đầu chúng ta, thì chúng ắt không sao tránh khỏi thất bại nặng nề gấp mấy lần hay mấy chục lần so với cuộc chiến tranh Triều-tiên trước kia.

Đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ kính mến nêu rõ: **"Nếu kẻ thù gán cho chúng ta một cuộc chiến tranh mới, thì toàn thể nhân dân chúng ta nhất tề đứng lên đấu tranh anh dũng và giáng cho chúng những đòn hủy diệt, để bảo vệ những thành quả thắng lợi của chủ nghĩa xã hội vĩ đại ở miền Bắc nước Cộng hòa, giành giải phóng và thống nhất hoàn toàn Tổ quốc, bảo vệ hòa bình ở châu Á và thế giới."**

Đế quốc Mỹ phải nhìn thẳng vào hiện thực, không được làm càn.

Đế quốc Mỹ xâm lược phải cút ngay khỏi Nam Triều-tiên cùng với đội quân xâm lược và mọi loại vũ khí giết người của chúng.

Nếu bọn đế quốc Mỹ không cút khỏi Nam Triều-tiên, thì nhân dân nước ta sẽ đoàn kết với nhân dân châu Á chiến đấu, chung sức đấu tranh, nhất định tống cổ chúng đi.

Nếu quân xâm lược của đế quốc Mỹ bị đuổi ra khỏi Nam Triều-tiên, thì vấn đề thống nhất Triều-tiên sẽ do nhân dân Triều-tiên tự giải quyết bằng sức lực của mình.

Đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ kính mến nêu rõ: **"Phương châm cơ bản để thống nhất Tổ quốc mà lâu nay Chính phủ nước Cộng hòa chúng ta đã chủ trương là: tất cả quân đội nước ngoài phải rút khỏi Nam Triều-tiên, sau đó do nhân dân Triều-tiên tự mình thực hiện**

thống nhất Nam Bắc theo nguyên tắc dân chủ trong điều kiện không có sự can thiệp của bất cứ thế lực nước ngoài nào."

Vấn đề thống nhất Tổ quốc là vấn đề nội bộ của dân tộc ta, nó phải và cũng có thể do nhân dân Triều-tiên tự giải quyết trong điều kiện không có sự can thiệp của bất cứ thế lực nước ngoài nào.

Đế quốc Mỹ đưa vấn đề Triều-tiên ra Liên hợp quốc là hoàn toàn trái phép.

Liên hợp quốc là một bên trong cuộc giao chiến ở Triều-tiên, hiện nay tổ chức này vẫn là công cụ chiếm đóng Nam Triều-tiên và thi hành chính sách chiến tranh của đế quốc Mỹ. Tổ chức này hoàn toàn không có quyền can thiệp vào vấn đề Triều-tiên.

Liên hợp quốc phải hủy bỏ mọi "quyết nghị" phi pháp về "vấn đề Triều-tiên", giải tán ngay cái "ủy ban thống nhất và phục hưng nước Hàn của Liên hợp quốc", một cơ cấu nối giáo cho đế quốc Mỹ ở Nam Triều-tiên.

Muốn thực hiện nền tự chủ và thống nhất của Tổ quốc, thì phải tống cổ đế quốc Mỹ, đồng thời phải đánh đổ bè lũ bù nhìn Pắc Chung Hy, tay sai trung thành của chúng.

Tập đoàn Pắc Chung Hy, kẻ tiếp tay cho ách thống trị thực dân của đế quốc Mỹ, tên phản bội dân tộc, phải chịu sự xét xử nghiêm khắc của nhân dân; chính quyền bù nhìn Nam Triều-tiên bán nước, phụ thuộc và phản động, nhất định bị đánh đổ.

Việc bọn quân phiệt Nhật lăm le xâm nhập Nam Triều-tiên một lần nữa, lại gây một cản trở nghiêm trọng trên con đường đấu tranh thực hiện thống nhất Tổ quốc của nhân dân nước ta.

Chúng ta phải hết sức cảnh giác trước đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật đã tạo nên một chướng ngại to lớn cho cuộc

đấu tranh giành tự chủ và thống nhất Tổ quốc, kiên quyết vạch trần và đập tan những hoạt động mưu toan xâm lược lại của chúng.

Thưa các đồng chí,

Đế quốc Mỹ không những chơi lửa nhằm gây một cuộc chiến tranh xâm lược mới ở Triều-tiên, mà còn đẩy mạnh hơn nữa những hoạt động mưu đồ xâm lược châu Á, làm cho tình hình ở các khu vực trên thế giới căng thẳng thêm.

Đế quốc Mỹ tiến thêm bước nữa mở rộng cuộc chiến tranh xâm lược đầy tội ác đối với nhân dân Việt-nam và tăng cường võ trang can thiệp vào Lào; gần đây chúng lại huy động đội quân xâm lược và quân đánh thuê của các nước chư hầu, tiến công ào ạt vào Cam-pu-chia.

Đồng thời, chúng vẫn chiếm đóng Đài-loan, lãnh thổ thiêng liêng của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và luôn luôn gây tình hình căng thẳng thêm ở eo biển Đài-loan.

Sau khi sa vào cảnh khốn đốn ngày càng trầm trọng, do những hoạt động mưu toan xâm lược đã khêu gợi nhân dân toàn thế giới kể cả nhân dân Mỹ vô cùng căm phẫn và nổi lên chống lại, bọn đế quốc Mỹ liền khoác cái chiêu bài gọi là "học thuyết Ních-xơn", tìm đủ mọi cách hòng lợi dụng bọn quân phiệt Nhật, bọn bù nhìn khác và các nước chư hầu ở châu Á chắp vá khối liên minh quân sự "chống Cộng", thực hiện dã tâm xâm lược châu Á của chúng bằng cách "dùng người châu Á đánh người châu Á".

Đế quốc Mỹ sai khiến bọn phục quốc Do-thái xâm lược nhân dân A-rập; điên cuồng mưu toan bóp chết nước Cộng hòa Cu-ba.

Đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ cách mạng vĩ đại dạy rằng: Đứng trước tình thế châu Á và các khu vực trên thế giới càng thêm căng thẳng bởi những hoạt động mưu mô và xâm lược gây chiến của đế quốc Mỹ, nhân dân cách mạng của tất cả các nước trên thế giới phải cùng nhau hành động, chung lưng đả kích đế quốc Mỹ, đặc biệt là nhân dân cách mạng các nước châu Á phải hình thành một mặt trận liên hợp chống đế quốc Mỹ, tăng cường cuộc đấu tranh chung chống Mỹ.

Đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ kính mến dạy rằng: **"Nhân dân các nước đang làm cách mạng cần phải chặt cụt chân tay, chặt cụt đầu óc giặc Mỹ ở khắp nơi trên thế giới. Bọn đế quốc Mỹ tuy bề ngoài mạnh mẽ, nhưng chỉ cần nhân dân nhiều nước đánh dồn bốn phía, nhất tề đứng lên chặt cụt chân tay của chúng, thì chúng sẽ hết bề cựa quậy, và cuối cùng bị diệt vong."**

Gần đây, Người còn dạy: **"Chỉ cần nhân dân các nước cách mạng châu Á như Cam-pu-chia, Lào, Việt-nam, Trung-quốc và Triều-tiên v. v. kết thành mặt trận thống nhất, chung sức đánh đế quốc Mỹ, thì đế quốc Mỹ sẽ bị lật nhào. Thắng lợi của sự nghiệp chung của chúng ta sẽ được đảm bảo chắc chắn."**

Đứng trước tình hình đế quốc Mỹ chĩa mũi nhọn xâm lược vào châu Á và châu Á đã trở thành sân khấu chính của cách mạng thế giới, nhân dân các nước cách mạng ở khu vực này kết thành mặt trận thống nhất, đẩy mạnh cuộc đấu tranh chung chống Mỹ có ý nghĩa to tát đối với việc đập tan hành động xâm lược của chúng ở châu Á, đưa mau chúng đến chỗ diệt vong.

Nhân dân châu Á có một truyền thống vẻ vang chung sức đấu tranh chống đế quốc Mỹ.

Nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc đã từng kề vai chiến đấu lâu dài chống đế quốc Nhật kẻ thù chung; trong cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc, chúng ta đứng chung một chiến hào chống chọi với đế quốc Mỹ; giờ đây, nhân dân hai nước Triều Trung lại chiến đấu bên nhau chống đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật.

Đúng như bản Tuyên bố chung công bố trong dịp đồng chí Chu Ân-Lai, Thủ tướng nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa đi thăm nước ta hồi đầu tháng 4 năm nay đã chỉ ra rằng, củng cố tình bạn chiến đấu và tình đoàn kết hữu nghị giữa nhân dân hai nước Triều Trung, tăng cường thêm một bước cuộc đấu tranh chống đế quốc và chống Mỹ, có một ý nghĩa quan trọng đối với việc đập tan những hoạt động xâm lược và gây chiến của đế quốc Mỹ và đẩy nhanh chúng đến chỗ diệt vong. Về vấn đề đồng tình và ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Việt-nam, Cam-pu-chia và Lào, ở Đông-dương, nhân dân hai nước Triều Trung cũng đứng vững trên một trận tuyến.

Trong bản Tuyên bố ngày 20-5 năm nay, đồng chí Mao Trạch-Đông vị lãnh tụ kính mến của nhân dân Trung-quốc kêu gọi: **"Nhân dân toàn thế giới đoàn kết lại, đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!"**

Lời kêu gọi đó không những đã cổ võ hết sức mạnh mẽ cuộc đấu tranh của nhân dân Đông-dương, mà còn cổ võ tất cả nhân dân các nước đấu tranh chống đế quốc Mỹ.

Hiện nay, tình đoàn kết đấu tranh chống đế quốc Mỹ giữa nhân dân các nước cách mạng ở châu Á như Việt-nam, Lào, Cam-pu-chia, Trung-quốc, Triều-tiên đang được củng cố hơn nữa.

Cũng như thắng lợi giành được trong cuộc đấu tranh chung chống bọn đế quốc nước ngoài trước kia, ngày nay nhân dân Đông-dương cũng đang tăng cường sự đồng tình và ủng hộ lẫn nhau, mở một cuộc đấu tranh chung chống đế quốc Mỹ xâm lược trên toàn cõi Đông-dương, dồn kẻ thù càng lún sâu vào cảnh khốn quẫn.

Nhân dân cách mạng các nước châu Á phải hình thành một mặt trận thống nhất chống Mỹ, tăng cường đoàn kết và hợp tác hơn nữa, chung sức đánh mạnh vào bọn đế quốc Mỹ ở tất cả những vùng chúng đã đặt chân tới. Đó nghĩa là chặt cụt nanh vuốt xâm lược của đế quốc Mỹ, tống cổ quân xâm lược của chúng ra khỏi Nam Triều-tiên, Đài-loan, Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia, vùi sâu chúng tại châu Á.

Các nước xã hội chủ nghĩa, các nước độc lập mới trỗi dậy, các lực lượng dân chủ tiến bộ và tất cả các lực lượng chống đế quốc hãy đoàn kết lại, đập tan chính sách xâm lược và gây chiến của đế quốc Mỹ.

Trước sau như một, nhân dân Triều-tiên luôn luôn giương cao ngọn cờ đấu tranh chống đế quốc và chống Mỹ, đoàn kết chặt chẽ với các nước xã hội chủ nghĩa và tất cả nhân dân cách mạng trên toàn thế giới, đặc biệt là đoàn kết chặt chẽ với nhân dân các nước cách mạng ở châu Á, chung sức đấu tranh mạnh mẽ chống đế quốc và chống Mỹ.

Chúng ta dốc toàn lực ủng hộ và giúp đỡ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Việt-nam và Lào chiến đấu anh dũng

chống đế quốc Mỹ xâm lược, bảo vệ độc lập và tự do của Tổ quốc mình.

Chúng ta hoàn toàn ủng hộ chủ trương 4 điểm của nước Việt-nam dân chủ cộng hòa cũng như giải pháp 10 điểm của Mặt trận dân tộc giải phóng miền Nam Việt-nam và Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam, con đường duy nhất đúng đắn để giải quyết vấn đề Việt-nam.

Nhân dân nước ta hoàn toàn ủng hộ tất cả những biện pháp kiên quyết và đúng đắn của Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia nhằm đập tan cuộc đảo chính phản động do đế quốc Mỹ giật dây bọn phản quốc Lon Non—Xi-rích Ma-tắc gây ra và cuộc xâm lược võ trang của đế quốc Mỹ; luôn luôn ủng hộ vấn đề Cam-pu-chia phải do nhân dân Cam-pu-chia tự giải quyết theo Tuyên cáo 5 điểm lịch sử công bố ngày 23-3 của Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc.

Chúng ta tin tưởng sắt đá rằng: dưới sự lãnh đạo của Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, người lãnh đạo lỗi lạc, một chiến sĩ chống đế quốc kiên quyết, dũng cảm và của Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia, nhân dân Cam-pu-chia cuối cùng sẽ đánh đổ đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai, ngọn cờ của Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia và Chính phủ đoàn kết dân tộc do Mặt trận lãnh đạo sẽ tung bay trên khắp đất nước Cam-pu-chia.

Nhân dân nước ta sẽ trước sau như một, dốc hết sức lực tích cực ủng hộ và giúp đỡ cuộc đấu tranh chính nghĩa chống Mỹ, cứu nước của nhân dân Cam-pu-chia.

Nhân dân nước ta kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Trung-quốc giải phóng Đài-loan bị đế quốc Mỹ chiếm cứ không hợp pháp.

Nhân dân nước ta kiên quyết đồng tình và ủng hộ cuộc đấu tranh nhằm đập tan những hoạt động xâm lược liên tục của đế quốc Mỹ và xây dựng thắng lợi chủ nghĩa xã hội của nhân dân Cu-ba.

Chúng ta nhiệt liệt đồng tình và ủng hộ cuộc đấu tranh chống sự xâm lược võ trang của đế quốc Mỹ và bọn tay sai I-xra-en, xây dựng cuộc sống mới của nhân dân A-rập.

Nhân dân nước ta kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh cách mạng chống bọn đế quốc do Mỹ cầm đầu, giành hòa bình, dân chủ, độc lập dân tộc và chủ nghĩa xã hội của nhân dân các nước châu Á, Phi, Mỹ la-tinh và trên thế giới, đồng thời sẽ dốc sức tăng cường tình đoàn kết chiến đấu với họ.

Thưa các đồng chí,

Giờ đây, một nhiệm vụ trọng đại đặt ra trước mặt chúng ta là phải củng cố hơn nữa căn cứ cách mạng miền Bắc nước Cộng hòa về chính trị, kinh tế và quân sự, để sớm thực hiện thống nhất Tổ quốc và đưa cách mạng tới thắng lợi trong cả nước.

Toàn thể nhân dân phải võ trang mạnh mẽ cho mình bằng tư tưởng cách mạng của đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của Đảng và của 40 triệu nhân dân Triều-tiên—tư tưởng duy nhất của Đảng ta, chung sức đồng lòng, đoàn kết chặt chẽ chung quanh lãnh tụ, quán triệt và chấp hành thấu suốt lời dạy của lãnh tụ và các chính sách của Đảng.

Toàn thể nhân dân lao động phải dũng cảm tiến lên với tốc độ thiên lý mã mới — "tốc độ giáng tiên", nhất định phải chiếm lấy tất cả những đỉnh cao của kế hoạch 7 năm trước Đại hội đại biểu lần thứ 5 của Đảng.

Toàn thể nhân dân lao động phải chấp hành thấu suốt đường lối cách mạng của Đảng về xây dựng kinh tế song song với xây dựng quốc phòng, để củng cố thêm một bước nền kinh tế Nhà nước vững như bàn thạch, lực lượng quốc phòng chắc như thành đồng vách sắt.

Toàn thể nhân dân lao động phải căm thù sâu sắc bọn đế quốc, đặc biệt là đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật, phải yêu mến Tổ quốc xã hội chủ nghĩa, luôn luôn ra sức xây dựng chủ nghĩa xã hội với tư thế khẩn trương và chiến đấu.

Hiện nay, nhân dân Nam Triều-tiên đang không ngừng phát triển mạnh lực lượng cách mạng và ra sức mở rộng cuộc đấu tranh chống Mỹ, cứu nước.

Đặc biệt là gần đây, Đảng cách mạng thống nhất lấy tư tưởng chủ thể—tư tưởng cách mạng vĩ đại của đồng chí Kim Nhật Thành, người mác-xít lê-nin-nít thiên tài, vị lãnh tụ cách mạng lỗi lạc làm kim chỉ nam, vừa công bố cương lĩnh và tuyên ngôn chiến đấu của mình.

Đó là bước ngoặt mới trong cuộc đấu tranh của nhân dân Nam Triều-tiên nhằm tống cổ bọn đế quốc Mỹ ra khỏi Nam Triều-tiên, hoàn thành cuộc cách mạng dân chủ giải phóng dân tộc, là một đòn sấm sét giáng vào đầu đế quốc Mỹ và tập đoàn bù nhìn Pắc Chung Hy, tay sai của chúng.

Dưới ngọn cờ cách mạng của Đảng cách mạng thống nhất, những người cách mạng và nhân dân Nam Triều-tiên sẽ vượt qua mọi thử thách gay go, rèn luyện hàng ngũ cách mạng của mình trở nên hàng ngũ vô địch, không ngừng đập tan mọi sự đàn áp phát xít tàn bạo và hoạt động mưu toan gây chiến của

đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai, dũng cảm tiến lên giành thống nhất Tổ quốc và thắng lợi cách mạng hoàn toàn.

Với sức mạnh đoàn kết, các tầng lớp nhân dân Nam Triều-tiên gồm công nhân, nông dân, thanh niên học sinh, trí thức v.v. phải ra sức đẩy mạnh những hình thức đấu tranh, đánh đổ đế quốc Mỹ và tập đoàn bù nhìn Pắc Chung Hy, tay sai trung thành của chúng.

Toàn thể nhân dân miền Bắc nước Cộng hòa không được giây phút nào lãng quên những người anh em ở miền Nam đang giương cao ngọn cờ cách mạng và đấu tranh đổ máu, phải tích cực ủng hộ và giúp đỡ cuộc đấu tranh cách mạng của họ.

Toàn thể nhân dân phải chuẩn bị đầy đủ về mọi mặt, hễ nhân dân Nam Triều-tiên cần đến là sẵn sàng chung sức với họ, lao vào cuộc chiến đấu có tính chất quyết định, tống cổ bọn Mỹ xâm lược ra khỏi đất nước ta, thực hiện sự nghiệp thống nhất Tổ quốc.

Chúng ta hãy đoàn kết chặt chẽ chung quanh đồng chí Kim Nhật Thành, người yêu nước tuyệt vời, bậc anh hùng dân tộc, vị thống soái gang thép đánh đâu thắng đó, người lãnh đạo lỗi lạc của phong trào công nhân và cộng sản quốc tế, vị lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên, dũng cảm tiến tới tự chủ và thống nhất của Tổ quốc, tới thắng lợi toàn quốc của cách mạng Triều-tiên và thắng lợi của cách mạng thế giới!

Nhân dân Triều-tiên thống nhất muôn năm!

Mặt trận thống nhất chống Mỹ của nhân dân cách mạng châu Á muôn năm!

Mặt trận thống nhất chống đế quốc và chống Mỹ của nhân dân châu Á, Phi, Mỹ la-tinh và nhân dân toàn thế giới muôn năm!

Tình đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân cách mạng trên toàn thế giới muôn năm!

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của Đảng và 40 triệu nhân dân Triều-tiên muôn năm!

DIỄN VĂN CỦA XĂM-ĐÉC XI-HA-NÚC

(Ngày 25-6-1970)

Kính thưa ngài Nguyên soái Kim Nhật Thành, Thủ tướng nội các nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên,

Kính thưa bà Kim Nhật Thành,

Kính thưa ngài Choi y-ông Cơn, Chủ tịch Đoàn chủ tịch Hội nghị nhân dân tối cao,

Kính thưa bà Choi y-ông Cơn,

Kính thưa các vị, các ông và các bà,

Thưa các anh chị em Triều-tiên thân mến,

Thưa các bạn thân mến,

Là đại biểu Cam-pu-chia và nhân dân Khơ-me, tôi rất hân hạnh được nói chuyện tại buổi mít tinh trọng thể kỷ niệm sự kiện có ý nghĩa lịch sử to lớn nhất này.

Cách đây 20 năm, vào ngày 25-6-1950, đế quốc Mỹ đã gây ra cuộc chiến tranh xâm lược đầy tội ác vào nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, với dụng tâm nham hiểm hòng "chiếm cứ cả nước Triều-tiên, bắt nhân dân Triều-tiên làm nô lệ cho

chúng, sau đó thổi bùng ngọn lửa chiến tranh ra lục địa châu Á".

Cuộc xâm lược hết sức tàn nhẫn, dã man và bỉ ổi đó so với một số lý tưởng gọi là dân chủ, tự do, công lý, hòa bình và tôn trọng nhân dân các nước khác v.v. mà bộ máy tuyên truyền của Mỹ, đầu sỏ thế giới "tự do", ra sức khua múa thì thật là trái ngược đáng buồn.

Trong cuộc xâm lược tàn bạo, bọn đế quốc Mỹ giàu sụ đã vét hết "chủ bài" nướng vào canh bạc khát máu. Chúng không những huy động đại bộ phận hải, lục, không quân của mình do những tướng Mỹ "sáng suốt" điều khiển, mà còn đưa vào hàng loạt lính đánh thuê của 15 nước chư hầu, cộng thêm quân bù nhìn Nam Triều-tiên, và những đội quân đó đều được đế quốc Mỹ trang bị bằng rất nhiều phương tiện chiến tranh tối tân nhất.

Dưới sự lãnh đạo tài tình của Nguyên soái Kim Nhật Thành, vị anh hùng dân tộc của nhân dân Triều-tiên, người đã chiến thắng vẻ vang đế quốc Nhật, nhân dân và quân đội Triều-tiên anh hùng đã anh dũng đứng lên chống lại bọn xâm lược hùng mạnh đó cùng bè lũ chư hầu, buộc chúng nếm hết thất bại này đến thất bại khác và sau ba năm chiến đấu cực kỳ ác liệt, đã giành được thắng lợi rực rỡ, chiến thắng kẻ thù, bắt chúng phải uốn gối đầu hàng, chịu ký hiệp định đình chiến.

Theo tôi, chính thắng lợi chưa từng thấy trên lịch sử đó là "sự kiện có ý nghĩa lịch sử to lớn nhất".

Vì thế, cả thế giới đều phải kinh ngạc rằng, người khổng lồ Mỹ vô địch quả đã thua nhân dân một nước nhỏ ở châu Á.

Nguyên soái Kim Nhật Thành cùng với nhân dân và Quân đội nhân dân của Người đã một lần nữa đánh bại một đế quốc

khác, đế quốc đó hùng mạnh hơn đế quốc thứ nhất, cho nên Nguyên soái đã rút ra kết luận đúng đắn:

"Trong cuộc chiến tranh Triều-tiên, lần đầu tiên đế quốc Mỹ bị thất bại thảm hại về quân sự trên lịch sử nước Mỹ. Đó có nghĩa là đế quốc Mỹ đã bắt đầu tụt xuống dốc rồi.

"Thắng lợi của nhân dân nước ta...nói rõ sự suy nhược của đế quốc Mỹ, nói rõ nó đã thối nát đến chừng nào, thắng lợi đó đã chứng tỏ trước các dân tộc bị áp bức toàn thế giới rằng đế quốc Mỹ chẳng phải là kẻ địch không chiến thắng nổi, mà là có thể chiến đấu với nó, và đánh thắng được nó."

Câu chuyện hoang đường về không thể đánh thắng được đế quốc Mỹ giàu có, hùng mạnh và ngoan cố nhất trong các bọn đế quốc và thực dân, đã tan ra mây khói trước những đòn đả kích hết sức có hiệu lực, anh dũng và phi thường của nhân dân Triều-tiên dưới sự lãnh đạo vẻ vang của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và Nguyên soái Kim Nhật Thành, nhân dân Triều-tiên đã góp phần vô giá vào công cuộc giải phóng nhân dân các nước bị đế quốc Mỹ chà đạp.

Ở châu Mỹ la-tinh, nơi cửa ngõ của Mỹ, nhân dân một nước nhỏ bị đế quốc Mỹ và tay sai bòn rút nghèo xác nghèo xơ, rốt cuộc vào năm 1959, đã đánh bại hoàn toàn đế quốc Mỹ cùng bọn tay sai.

Dưới sự lãnh đạo anh dũng của Thiếu tá Ca-xtrô, nhân dân Cu-ba anh hùng đang xây dựng một nước Cộng hòa nhân dân xã hội chủ nghĩa; cuộc cách mạng của nước Cộng hòa đã lay chuyển

về cơ bản nền tảng áp bức và bóc lột của đế quốc Mỹ ngang ngược dựng lên ở châu Mỹ la-tinh trong mấy chục năm nay.

Ở nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và Cu-ba, đế quốc Mỹ đã từng gặp phải hai tay kình địch, nay lại gặp phải tay kình địch thứ ba là nhân dân Việt-nam.

Về mặt này, xin cho phép tôi kể lại những từng trải của bản thân.

Mấy năm trước, có hôm tôi đã tranh luận với một tên phản động Mỹ về vấn đề Mỹ xâm lược nhân dân Việt-nam. Lúc ấy, tôi nói với hắn rằng, cũng như thực dân Pháp, chẳng chóng thì chầy đế quốc Mỹ sẽ bị nhân dân Việt-nam đánh bại, tống cổ ra khỏi Đông-dương.

Hắn cãi rằng, nước hắn giàu mạnh hơn Pháp nhiều, và nói, Mỹ đến đóng ở châu Á không phải để bóp nghẹt tự do của nhân dân các nước châu Á, mà nhằm bảo vệ tự do đó!

Thế nhưng, trước quang cảnh "bảo vệ tự do" của Mỹ, tình hình chúng ta đã ra sao?

Nhân dân Nam Triều-tiên được tự do chăng? Họ đang bị giày xéo và lăng nhục, còn nhân dân Bắc Triều-tiên thì đang được hưởng tự do và phồn thịnh cao độ.

Nam Triều-tiên là thuộc địa Mỹ chính cống, nạn tham ô hủ hóa, thất nghiệp, khủng hoảng xã hội và kinh tế đầy dẫy khắp nơi.

Bắc Triều-tiên đã thực hiện xã hội công bằng hoàn mỹ, các lĩnh vực trong công cuộc xây dựng Nhà nước năm nào cũng phát triển nhảy vọt. Nông nghiệp, công nghiệp và toàn bộ xây dựng cơ bản đang tiến bước với nhịp điệu thiên lý mã, và căn cứ theo kế hoạch 7 năm mới thì đang phát triển với tốc độ giáng tiên.

Nam Triều-tiên nằm dưới ách áp bức và thống trị độc tài phát xít và quân phiệt, nền thống trị độc tài này không bảo đảm tiến bộ của nước nhà và hạnh phúc của nhân dân, mà tìm đủ mọi cách đưa khá nhiều con em ưu tú sang nộp mạng ở miền Nam Việt-nam, còn nhân dân Việt-nam là nhân dân anh em thì chưa hề làm việc gì thiệt hại đến Triều-tiên.

Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên là một nước dân chủ nhân dân; ở đây, độc lập dân tộc, tự do và danh dự của nhân dân không phải là lời nói suông; nước này ủng hộ nhân dân các nước đang đấu tranh để giành độc lập, dân chủ, hòa bình và công lý.

Đế quốc Mỹ đặt chân tới đâu, thì ở đó không còn tự do nữa, không những ở châu Á, châu Phi, châu Mỹ la-tinh và châu Đại-dương như vậy, thậm chí ở một số nước châu Âu cũng như vậy.

Mánh lới quen thuộc của đế quốc Mỹ là gây ra những chuyện "chống dân chủ", không công bằng xã hội, nghèo khổ và "chống hòa bình" trong những nước chư hầu ở thế giới thứ ba.

Chỉ nêu riêng nước Thái-lan, láng giềng của Cam-pu-chia làm ví dụ, nước Thái-lan trước kia nổi tiếng phồn vinh và độc lập, nay đã thành Nam Triều-tiên thứ hai, tập đoàn Kít-tít Ca-chon—Pơ-ra Phát ở Băng-cốc cùng một phường với tập đoàn Pắc Chung Hy ở Hán-thành.

Còn có những ví dụ của ba nước Đông-dương.

Hiệp nghị Giơ-ne-vơ ký kết tháng 7-1954 đã bảo đảm độc lập hoàn toàn và nền hòa bình trên cơ sở toàn vẹn lãnh thổ của ba nước Đông-dương.

Hiệp nghị chính thức bảo đảm nền trung lập của Cam-pu-chia và Lào, và ở Việt-nam sẽ thực hiện thống nhất vào tháng 7-1956.

Nhân dân Cam-pu-chia, Lào và Việt-nam chưa hề làm bất cứ việc gì chống nước Mỹ.

Nhưng, đối với nhân dân ba nước, từ năm 1955 Mỹ đã quyết định thực hành những chủ nghĩa của Mác Các-thi cựu thượng nghị sĩ và của Đa-lét quốc vụ khanh.

Mác Các-thi chủ trương phát động cuộc "chiến tranh thiêng liêng" chống chủ nghĩa cộng sản, còn Đa-lét thì chủ trương phát động cuộc "chiến tranh thiêng liêng" khác chống chủ nghĩa trung lập.

Bởi vậy, người ta đã thấy "phái diều hâu" ở Lầu năm góc, cục tình báo trung ương (CIA) và các cơ cấu hiếu chiến của đế quốc Mỹ đã tấn công miền Bắc Việt-nam, miền Nam Việt-nam, Lào, và cuối cùng đến Cam-pu-chia, coi những nước này là miếng mồi của chúng.

Hiệp nghị Giơ-ne-vơ tháng 7-1954 chưa ráo mực, miền Nam Việt-nam đã mất hết độc lập, tự do và hòa bình.

Ít lâu, Lào cũng bị mất quyền lợi hợp pháp của mình, Hiệp nghị Giơ-ne-vơ mới ký kết vào năm 1962 không thể ngăn cản Mỹ leo thang xâm lược và bắn phá bừa bãi ở Vương quốc này.

Không quân Mỹ leo thang ném bom đối với nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, toan biến nước này thành đống tro tàn, chẳng khác gì chúng đã gây ra ở nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên trong những năm 1950, 1951 và 1952.

Song, cũng như nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, nước Việt-nam dân chủ cộng hòa đã đánh thắng bọn Mỹ xâm lược.

Thế rồi, để trừng trị Cam-pu-chia đã được 15 năm sống tự do và hạnh phúc, năm 1970 đế quốc Mỹ xâm lược, chiếm đóng, áp bức, giết hại và đốt phá Cam-pu-chia.

Thời kỳ xâm lược nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên hồi năm 1950, nước Mỹ đã được quân đánh thuê của 15 nước chư hầu và quân bù nhìn của Lý Thừa Vãn "ủng hộ".

Khi xâm lược miền Nam Việt-nam, đế quốc Mỹ được quân đánh thuê của Hán-thành, Băng-cốc, Đài-bắc, Úc và Tân-tây-lan "ủng hộ", trong đó không kể 1 triệu lính đánh thuê bản xứ.

Đế quốc Mỹ đã huy động không quân của chúng và quân trên bộ của Băng-cốc, Sài-gòn và Viên-chăn để chống lại nhân dân Lào.

Cuối cùng, nhằm chống lại nhân dân Cam-pu-chia, đế quốc Mỹ đã huy động quân trên bộ và không quân của chúng, kéo theo cả lục, hải, không quân của tập đoàn bán nước Thiệu—Kỳ Sài-gòn, và sẽ sai lục, hải, không quân của chính quyền bù nhìn Băng-cốc can thiệp, trong số đó không kể đến 10 vạn quân đánh thuê bản xứ.

Năm 1950 là năm Mỹ đã gán một cuộc chiến tranh quy mô cho Triều-tiên.

Năm 1970 là năm cũng nước Mỹ đã gán một cuộc chiến tranh quy mô cho Đông-dương.

Noi gương xuất sắc và phấn khởi lòng người của nhân dân Triều-tiên anh em anh hùng, nhân dân ba nước Đông-dương đã đoàn kết trên một trận tuyến đấu tranh, không hề lùi bước quyết đánh kẻ thù chung cho tới khi tống cổ hoàn toàn và vĩnh viễn bọn chúng ra khỏi khu vực Đông-dương chúng tôi.

Trong cuộc chiến đấu đó, mặt trận thống nhất Đông-dương biết rằng, hiện nay cũng như sau này, sẽ mãi mãi có thể dựa vào sự đồng tình theo tinh thần chiến đấu và sự ủng hộ có hiệu lực bằng cả lời nói lẫn vật chất của hai cường quốc anh em vĩ đại Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và Cộng hòa nhân dân Trung-hoa; hai nước đó hiện nay cũng như sau này vẫn là hai hậu phương kiên cố và tin cậy của mình.

Vì vậy, trong cuộc chiến đấu đó, thắng lợi cuối cùng nhất định thuộc về nhân dân Khơ-me, nhân dân Việt-nam và nhân dân Lào.

Đế quốc Mỹ không ngăn cản được Cam-pu-chia trở lại một nước độc lập, dân chủ, trung lập và thịnh vượng.

Đế quốc Mỹ không ngăn cản được Lào khôi phục lại sự thống nhất chính trị và thống nhất đất nước trên cơ sở toàn vẹn chủ quyền quốc gia và nền trung lập được mọi người thật sự tôn trọng.

Đế quốc Mỹ cũng không ngăn cản được miền Nam Việt-nam khôi phục lại tự do và chủ quyền của mình.

Việt-nam cũng như Triều-tiên sẽ lại thống nhất trong tình hình không có sự can thiệp từ bên ngoài, và Đài-loan tất sẽ trở về với nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, Đài-loan luôn luôn là một bộ phận không thể chia cắt của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa.

Dù cho ngài Ních-xơn hay là những người kế tục ông ta muốn hay không, mấy năm nữa, thế giới nhất định sẽ nhìn thấy cục diện nói trên.

Dưới sự lãnh đạo tuyệt vời của Nguyên soái Kim Nhật Thành lãnh tụ kính mến, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-

tiên đã giáng cho đế quốc Mỹ đòn thất bại đầu tiên, do đó đẩy mau chúng vào chỗ suy sụp không sao cứu vãn được. Đây là niềm vinh dự có ý nghĩa lịch sử của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên.

Tôi tin chắc rằng, sự thất bại tất yếu ở Đông-dương và "công trạng" của đế quốc Mỹ đi ngược lại ý chí của mình trong việc lập ra mặt trận thống nhất rộng rãi và không thể chia cắt được giữa nhân dân Triều-tiên, Trung-quốc, Việt-nam, Khơ-me và Lào, mang lại hậu quả tai hại cho tương lai của chúng ở các châu Á, Phi và Mỹ la-tinh, mà có lợi cho nhân dân các nước thế giới thứ ba.

Bởi vì, cũng như sự thất bại về quân sự ở Điện-biên-phủ của thực dân Pháp khi đọ sức với nhân dân Việt-nam dưới sự lãnh đạo của Chủ tịch Hồ Chí Minh, đã báo hiệu đế quốc Pháp sẽ bị lật nhào ở châu Phi, sự thất bại của đế quốc Mỹ ở Đông-dương khi đọ sức với nhân dân Khơ-me, Lào và Việt-nam được nhân dân Trung Triều ủng hộ mạnh mẽ và kiên quyết cũng sẽ báo hiệu đế quốc thực dân mới Oa-sinh-tơn nhất định sẽ tan rã ở châu Á chúng ta và các nơi khác trên thế giới.

Chính với niềm tin đó, tôi xin lấy danh nghĩa của nhân dân Khơ-me, Mặt trận thống nhất và Chính phủ Vương quốc đoàn kết dân tộc, và nhân danh cá nhân tôi, gửi lời chào cao cả và nhiệt liệt nhất tới Nguyên soái Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ kính mến của 40 triệu nhân dân Triều-tiên, Thủ tướng nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, vị anh hùng giải phóng Triều-tiên, tới nhân dân Triều-tiên anh hùng và Quân đội nhân dân Triều-tiên vô địch và vẻ vang.

Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên muôn năm!

Đất nước Triều-tiên sắp được thống nhất muôn năm!

Tình hữu nghị Cam-pu-chia và Triều-tiên muôn năm!

Mặt trận thống nhất Triều-tiên, Trung-quốc, Cam-pu-chia, Việt-nam và Lào muôn năm!

DIỄN VĂN CỦA TRƯỞNG ĐOÀN HOÀNG VĨNH-THẮNG

(Ngày 25-6-1970)

Kính thưa đồng chí Thủ tướng Kim Nhật Thành,

Kính thưa đồng chí Chủ tịch Đoàn chủ tịch Choi Y-ông Cơn,

Kính thưa đồng chí Phó Thủ tướng thứ nhất Kim In,

Thưa các đồng chí và các bạn,

Cách đây 20 năm, vào ngày hôm nay, đế quốc Mỹ đã gây ra cuộc chiến tranh xâm lược nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và nhân dân Triều-tiên đứng lên tiến hành cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc. Với tình hữu nghị chiến đấu nồng nàn của nhân dân Trung-quốc đối với nhân dân Triều-tiên anh em, và sự căm phẫn vô hạn đối với bọn đế quốc Mỹ, Đoàn đại biểu Trung-quốc chúng tôi đến dự cuộc mít tinh trọng thể này cùng các bạn chiến đấu Triều-tiên kỷ niệm thắng lợi vĩ đại của cuộc chiến tranh chống Mỹ của nhân dân Triều-tiên và lên án tội ác xâm lược của đế quốc Mỹ. Trước hết, tôi xin thay mặt Chủ tịch Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân

Trung-quốc, Phó Chủ tịch Lâm Bưu, bạn chiến đấu thân thiết của Người, thay mặt nhân dân Trung-quốc, Đảng cộng sản, Chính phủ và Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc, tỏ lời thăm hỏi thân thiết nhất và lời chào cao cả nhất đến Thủ tướng Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên, đến nhân dân Triều-tiên, Đảng lao động, Chính phủ và Quân đội nhân dân Triều-tiên.

Cách đây 20 năm, cũng vào ngày hôm nay, sau khi nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên ra đời chưa được bao lâu, đế quốc Mỹ, kẻ thù hung ác nhất của nhân dân thế giới, đã trắng trợn gây chiến tranh xâm lược Triều-tiên và sau đó hai hôm, chúng lại giở võ lực chiếm đóng tỉnh Đài-loan, lãnh thổ thiêng liêng của Trung-quốc. Chúng toan lật đổ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, tiến tới xâm lược Trung-quốc. Dưới sự lãnh đạo sáng suốt của đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ kính mến của mình và Đảng lao động Triều-tiên, nhân dân và Quân đội nhân dân Triều-tiên anh hùng không sợ cường bạo, anh dũng chiến đấu, đồng thời với sự hiệp đồng nhiệt tình của Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc và sự ủng hộ của nhân dân duy trì chính nghĩa trên toàn thế giới, qua hơn ba năm chiến đấu gian khổ, cuối cùng đã đánh thắng sự xâm lược võ trang của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai.

Thắng lợi to lớn của cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc của nhân dân Triều-tiên đã đập tan kế hoạch ngông cuồng xâm lược châu Á và bá chiếm thế giới của đế quốc Mỹ, bảo vệ nền độc lập của đất nước mình, giữ gìn an ninh của Trung-quốc, đóng góp to lớn vào cuộc đấu tranh cách mạng chống đế quốc của nhân dân toàn thế giới và nêu gương sáng dám đấu tranh,

quyết giành thắng lợi cho các dân tộc và nhân dân bị áp bức trên toàn thế giới.

Nhân dân đã thắng được chiến tranh, cuộc chiến tranh đã rèn luyện nhân dân. Sau khi đình chiến ở Triều-tiên, nhân dân Triều-tiên đã phát huy tinh thần cách mạng tự lực cánh sinh, phấn đấu gian khổ, mau chóng hàn gắn vết thương chiến tranh, đẩy mạnh phong trào thiên lý mã, giành được những thành tựu to lớn trong công cuộc xây dựng kinh tế xã hội chủ nghĩa và quốc phòng, làm cho bộ mặt của đất nước mình có những thay đổi quan trọng. Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên ngày càng phát triển hùng mạnh, đã trở thành pháo đài vững chắc sừng sững trên tiền đồn chống Mỹ ở phương Đông.

Không cam chịu thất bại, sau khi đình chiến ở Triều-tiên, đế quốc Mỹ không những tiếp tục chiếm đóng Nam Triều-tiên, mà còn tiến thêm một bước biến Nam Triều-tiên thành thuộc địa và căn cứ quân sự của chúng, và liên tiếp giở hành động khiêu khích quân sự và hoạt động phá hoại đối với nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, âm mưu gây chiến tranh xâm lược mới đối với Triều-tiên. Nước Triều-tiên xã hội chủ nghĩa không được xâm phạm, nhân dân Triều-tiên anh hùng là vô địch. Hành động xâm lược đầy tội ác của đế quốc Mỹ luôn luôn bị nhân dân và Quân đội nhân dân Triều-tiên nghiêm khắc trừng trị. Thủ tướng Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên, đã trịnh trọng vạch rõ: **"Dưới sự lãnh đạo của Đảng ta, nhân dân nước ta đã chuẩn bị sẵn sàng nhằm đập tan bất cứ hành động tiến công bất ngờ nào và âm mưu khiêu chiến mới của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai"**. Nhân dân Trung-quốc cực lực lên án sự khiêu chiến

của đế quốc Mỹ đối với nhân dân Triều-tiên, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Triều-tiên. Chúng tôi tin chắc rằng, ba nghìn dặm non sông gấm vóc của Triều-tiên nhất định sẽ được thống nhất, 40 triệu nhân dân Triều-tiên nhất định sẽ được sum họp một nhà. Bất cứ sức mạnh nào cũng không ngăn cản nổi.

Thưa các đồng chí và các bạn,

Bản chất xâm lược của đế quốc Mỹ không bao giờ thay đổi, 20 năm nay, từ Tờ-ru-man tới Ních-xơn, đều một mực đeo đuổi chính sách xâm lược và chiến tranh, hòng bá chiếm thế giới. Chúng đến đâu cũng xây dựng căn cứ quân sự, can thiệp vào nội trị của nước khác, tiến hành hoạt động lật đổ, đàn áp cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân các nước, và không ngớt gây chiến tranh xâm lược.

Bị bại trận ở Triều-tiên, bọn Mỹ xâm lược lại mò vào Đông-dương, gây ra cuộc chiến tranh xâm lược dã man đối với nhân dân Việt-nam và Lào. Không thắng được tại Việt-nam và Lào, chúng lại xúi giục bọn phái hữu Lon Non—Xi-rích Ma-tắc làm cuộc đảo chính phản động chống Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia, tiếp đó chúng lại huy động rất nhiều quân Mỹ xâm lược, và tụ tập bọn tay sai của chúng ở các nơi như Sài-gòn, Băng-cốc v.v., thổi bùng ngọn lửa chiến tranh xâm lược sang Cam-pu-chia. Đế quốc Mỹ mở rộng chiến tranh xâm lược tại Đông-dương, đã bị nhân dân Đông-dương kiên quyết chống lại và nhân dân toàn thế giới cực lực lên án. Đáp lời kêu gọi chiến đấu đoàn kết chống Mỹ của Hội nghị cấp cao của nhân dân Đông-dương, nhân dân ba nước Việt-nam, Cam-pu-chia và Lào đã anh dũng giết giặc, càng đánh càng mạnh và

đã quật cho bọn xâm lược Mỹ và bè lũ tay sai tơi bời liểng xiểng. Trong nước Mỹ, nhân dân Mỹ đã mở một chiến trường khác. Cuộc đấu tranh cách mạng chống sự bành trướng xâm lược và hành động bạo ngược phát xít của chính quyền Ních-xơn đang nổi sóng dữ dội, cuồn cuộn dâng lên. Bọn đế quốc Mỹ vô cùng hoảng sợ, nơm nớp ngày đêm.

Tại Trung Đông, đế quốc Mỹ và I-xra-en công cụ xâm lược của chúng, không ngừng gây chiến tranh xâm lược thế giới A-rập, đã bị nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập anh dũng chống lại và giáng cho chúng những đòn búa bổ. Gần đây, đế quốc Mỹ giật dây thế lực phản động thân Mỹ Gioóc-đa-ni đàn áp đẫm máu đội du kích Pa-le-xtin, hòng tiêu diệt các lực lượng võ trang cách mạng của nhân dân Pa-le-xtin. Nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập đã vùng lên quật lại, và một lần nữa đập tan âm mưu tội lỗi của bọn phản động Mỹ và Gioóc-đa-ni.

Nhiều năm qua, đế quốc Mỹ một mực lợi dụng bọn phản động Nhật làm tên nối giáo chính cho chúng xâm lược châu Á. Sau khi lên cầm quyền, để thoát khỏi cảnh khốn quẫn thất bại thảm hại trong chiến tranh xâm lược Việt-nam, Ních-xơn lại càng coi trọng bọn phản động Nhật, thi hành cái "học thuyết Ních-xơn" dùng người châu Á đánh người châu Á. Được đế quốc Mỹ tích cực nâng đỡ, chủ nghĩa quân phiệt Nhật đã ngóc đầu dậy. Bọn phản động Nhật đầy dã tâm đang ráo riết tiến hành những hoạt động xâm lược và bành trướng tại vùng châu Á, hòng nối lại giấc mơ "khối thịnh vượng chung đại Đông Á". Tháng 11 năm ngoái, Ních-xơn và Xa-tô ra bản thông cáo chung Nhật Mỹ, chĩa mũi dùi xâm lược vào nhân dân Triều-tiên, nhân

dân Trung-quốc, nhân dân ba nước Đông-dương và nhân dân các nước châu Á. Gần đây, chúng lại kéo dài không kỳ hạn "hiệp ước an ninh Mỹ Nhật" xâm lược; việc này chứng tỏ sự câu kết quân sự giữa bọn phản động Mỹ Nhật đã trở nên rộng rãi và lâu dài, đánh dấu khối liên minh quân sự Mỹ Nhật mới càng điên cuồng, càng nguy hiểm hơn nữa đã hình thành. Ở vùng châu Á, có thể nói rằng, đế quốc Mỹ xâm lược nơi nào thì nơi ấy nhất định có bọn phản động Nhật nhúng tay vào. Trong chiến tranh Triều-tiên và Việt-nam, Nhật-bản là căn cứ quân sự lớn nhất của đế quốc Mỹ. Sau khi đế quốc Mỹ kéo quân vào Cam-pu-chia, bọn phản động Nhật càng tích cực phục vụ cho âm mưu xâm lược của Mỹ, tìm trăm phương nghìn kế để giúp đỡ đế quốc Mỹ, hòng dập tắt ngọn lửa đấu tranh võ trang cách mạng của nhân dân Đông-dương. Hành động ngang trái của chính quyền Xa-tô đã đem lại tai họa nặng nề cho nhân dân Nhật. Một phong trào quần chúng cách mạng chống Mỹ Nhật câu kết, chống "hiệp ước an ninh Mỹ Nhật" đang phát triển sôi nổi ở khắp nước Nhật.

Ở châu Á, tội lỗi của đế quốc Mỹ và bọn đồng lõa, tay sai chồng chất đầy dẫy, gai mắt chướng tai. Rốt cuộc, có thái độ như thế nào trước những hoạt động xâm lược của bọn phản động Mỹ Nhật, chống hay không chống, chống thật sự hay chống ngoài miệng mà thật ra thì phụ họa dung túng, đó là ranh giới để phân biệt chống đế quốc thật hay chống đế quốc giả, cách mạng thật hay cách mạng giả.

Sự phát triển của tình hình không tùy thuộc vào ý muốn của đế quốc Mỹ và đồng bọn. Tình hình cách mạng rất tốt. Đúng như Mao Chủ tịch, vị lãnh tụ vĩ đại của chúng tôi đã nêu ra trong

bản Tuyên bố trịnh trọng ngày 20-5, **"Hiện nay, một cao trào mới của cuộc đấu tranh chống đế quốc Mỹ đang xuất hiện trong phạm vi thế giới."** Nhân dân Triều-tiên đã anh dũng chống lại sự khiêu khích vũ trang của đế quốc Mỹ. Cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Đông-dương dồn dập báo tin chiến thắng. Nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập đã vượt qua nhiều trở ngại, đang thắng lợi tiến bước trên con đường đấu tranh vũ trang. Cuộc đấu tranh của nhân dân Mỹ và nhân dân Nhật chống bọn phản động Mỹ Nhật, ngày càng phát triển sâu rộng. Từ các châu Á, Phi, Mỹ la-tinh đến Tây Âu, Bắc Mỹ và châu Đại-dương, cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân đang phát triển. Đế quốc Mỹ chưa bao giờ khó khăn và cô lập như ngày nay. Thời đại chúng làm mưa làm gió đã qua rồi, không bao giờ trở lại nữa.

Nhân dân Trung-quốc kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Triều-tiên chống đế quốc Mỹ xâm lược và thống nhất đất nước, kiên quyết ủng hộ cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân Cam-pu-chia dưới sự lãnh đạo của Xăm-đéc Quốc trưởng Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, kiên quyết ủng hộ cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân Việt-nam và Lào, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân các nước A-rập chống bọn Mỹ và I-xra-en xâm lược, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Nhật và nhân dân Mỹ chống bọn phản động Mỹ Nhật, kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân châu Á, Phi, Mỹ la-tinh và nhân dân toàn thế giới.

Thưa các đồng chí và các bạn,

Trung-quốc và Triều-tiên là nước láng giềng khăng khít như môi với răng. Nhân dân hai nước Trung Triều là bạn chiến đấu và anh em trên cùng một trận tuyến cách mạng. Trong cuộc đấu tranh lâu dài chống đế quốc Nhật và đế quốc Mỹ, chúng ta luôn luôn đoàn kết nhất trí và kề vai cùng chiến đấu. Tình bạn chiến đấu kết tinh bằng máu đào giữa nhân dân hai nước Trung Triều là tình bạn xây dựng trên cơ sở chủ nghĩa quốc tế vô sản và chịu đựng được mọi thử thách. Nếu đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật dám gán chiến tranh xâm lược cho nhân dân hai nước Trung Triều, thì nhất định chúng sẽ bị sứt đầu mẻ trán một lần nữa và lao nhanh tới chỗ diệt vong.

Nhân dân Triều-tiên anh hùng muôn năm!

Tình hữu nghị chiến đấu và đoàn kết vĩ đại giữa nhân dân hai nước Trung Triều muôn năm!

Tình hữu nghị chiến đấu và đoàn kết vĩ đại giữa nhân dân Trung-quốc, Triều-tiên, Khơ-me, Việt-nam và Lào muôn-năm!

Nhân dân các nước Á, phi, Mỹ la-tinh đoàn kết muôn năm!

Nhân dân toàn thế giới đoàn kết lại, đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!

DIỄN VĂN CỦA TRƯỞNG ĐOÀN TRẦN HỮU DỰC

(Ngày 25-6-1970)

Thưa đồng chí Thủ tướng Kim Nhật Thành kính mến,

Thưa các đồng chí lãnh đạo Đảng và Nhà nước Triều-tiên kính mến,

Thưa Xăm-đéc Quốc trưởng Nô-rô-đôm Xi-ha-núc kính mến và bà hoàng Mô-ních Xi-ha-núc,

Thưa đồng chí Hoàng Vĩnh-Thắng, Trưởng đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa,

Thưa đồng chí Nguyễn Văn Hiếu, Trưởng đoàn đại biểu Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam,

Thưa đồng chí Trưởng đoàn đại biểu Neo Lào Hắc-xạt,

Thưa các đồng chí khách quý tới dự buổi mít tinh trọng thể này thân mến,

Thưa các đồng chí đại biểu nhân dân Thủ đô Bình-nhưỡng thân mến,

Thưa các đồng chí và các bạn,

Đoàn đại biểu Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa chúng tôi rất vui mừng được tham dự buổi mít tinh trọng thể này với nhân dân Thủ đô Bình-nhưỡng anh hùng nhân Tháng đấu tranh chung chống đế quốc Mỹ, đòi quân đội xâm lược Mỹ rút khỏi Nam Triều-tiên. Đoàn chúng tôi xin gửi tới đồng chí Kim Nhật Thành kính mến, tới Đảng lao động Triều-tiên, Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và toàn thể nhân dân Triều-tiên anh em lời chúc mừng nhiệt liệt và lời chào đoàn kết chiến đấu của Đảng lao động Việt-nam, Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa và nhân dân Việt-nam.

Cách đây 20 năm, sau khi nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên ra đời chưa bao lâu, đế quốc Mỹ nấp dưới lá cờ Liên hợp quốc, đã tiến hành một cuộc chiến tranh xâm lược đầy tội ác chống nhân dân Triều-tiên. Nhưng, dưới sự lãnh đạo đúng đắn của Đảng lao động Triều-tiên và sự chỉ huy tài tình của

Nguyên soái Kim Nhật Thành, với truyền thống đấu tranh cách mạng kiên cường và tinh thần chiến đấu anh dũng, lại được sự đồng tình ủng hộ của các nước xã hội chủ nghĩa anh em, của nhân dân tiến bộ trên toàn thế giới, nhân dân và quân đội Triều-tiên anh hùng đã đánh thắng cuộc xâm lược vũ trang đó của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai. Với tinh thần quốc tế vô sản cao cả, nhân dân Trung-quốc đã góp bằng xương máu của mình cùng nhân dân Triều-tiên anh em đánh bại cuộc xâm lược của đế quốc Mỹ.

Thắng lợi vẻ vang của nhân dân Triều-tiên không những đã bảo vệ được Tổ quốc xã hội chủ nghĩa của mình mà còn góp phần to lớn bảo vệ phe xã hội chủ nghĩa, bảo vệ sự nghiệp độc lập dân tộc và hòa bình ở châu Á và trên thế giới.

Từ sau khi hòa bình được lập lại, nhân dân Triều-tiên dựa vào sức mình là chính, với khí thế "ngựa ngàn dặm" đã mau chóng hàn gắn vết thương chiến tranh và tiến những bước dài trên con đường xây dựng chủ nghĩa xã hội. Nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên ngày nay đã trở thành một nước xã hội chủ nghĩa hùng cường. Vị trí và uy tín quốc tế của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên ngày càng được nâng cao và thật sự là một tiền đồn vững mạnh của phe xã hội chủ nghĩa ở phía Đông. Trong khi xây dựng thắng lợi miền Bắc xã hội chủ nghĩa, nhân dân Triều-tiên luôn luôn sẵn sàng chiến đấu bảo vệ những thành quả cách mạng của mình và kiên quyết đấu tranh cho sự nghiệp giải phóng miền Nam, thống nhất Tổ quốc.

Từ nhiều năm nay, đế quốc Mỹ đã biến miền Nam Triều-tiên thành căn cứ quân sự và thuộc địa kiểu mới, chúng ráo riết phát xít hóa bộ máy ngụy quyền tay sai, vũ trang cho quân đội bù nhìn Pắc Chung Hy, đàn áp dã man phong trào đấu tranh

yêu nước của các tầng lớp nhân dân Nam Triều-tiên. Mỹ còn liên tiếp gây ra những cuộc khiêu khích vũ trang chống nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và đã bị quân và dân Triều-tiên nghiêm khắc trừng trị. Chúng xúi giục bọn bù nhìn Nam Triều-tiên ký cái gọi là "hiệp ước Nhật-bản—Nam Triều-tiên" mở đường cho bọn quân phiệt Nhật-bản thống trị Nam Triều-tiên, tiến tới thành lập khối xâm lược Đông Bắc Á, gây tình hình căng thẳng ở khu vực này. Theo lệnh của chủ Mỹ, bọn bù nhìn Pắc Chung Hy đã đưa gần sáu vạn quân sang phục vụ cuộc chiến tranh xâm lược của Mỹ ở miền Nam Việt-nam, thực hiện chính sách của đế quốc Mỹ dùng người châu Á đánh người châu Á, phản bội lợi ích của nhân dân Triều-tiên và hoàn toàn đi ngược lại lợi ích độc lập và hòa bình của nhân dân châu Á.

Nhân dân Nam Triều-tiên đang đẩy mạnh đấu tranh chống sự chiếm đóng của quân đội Mỹ và đấu tranh để lật đổ ngụy quyền tay sai Pắc Chung Hy; cuộc đấu tranh này đang ngày càng thu được nhiều thắng lợi, ngày càng tập hợp được đông đảo quần chúng, làm cho đế quốc Mỹ và bù nhìn Pắc Chung Hy phải khiếp sợ.

Nhân dân Việt-nam rất tự hào về những thắng lợi hết sức to lớn và rực rỡ của nhân dân Triều-tiên anh em và coi như những thắng lợi của chính mình. Nhân dân Việt-nam chân thành chúc nhân dân Triều-tiên đạt được nhiều thắng lợi to lớn hơn nữa trong sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội và đấu tranh thống nhất nước nhà.

Nhân dân Việt-nam và nhân dân Triều-tiên là những người bạn chiến đấu thân thiết có hoàn cảnh giống nhau là đất nước bị chia cắt, có kẻ thù chung là đế quốc Mỹ xâm lược, có nhiệm vụ

cách mạng giống nhau là xây dựng và bảo vệ miền Bắc xã hội chủ nghĩa, đấu tranh giải phóng miền Nam và thống nhất Tổ quốc. Nhân dân Việt-nam và Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa triệt để ủng hộ lập trường chính nghĩa của Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên về vấn đề thống nhất nước Triều-tiên, kiên quyết đòi đế quốc Mỹ phải rút khỏi Nam Triều-tiên để nhân dân Triều-tiên giải quyết lấy công việc nội bộ của mình, không có sự can thiệp của bên ngoài. Nhân dân Việt-nam kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh bằng mọi hình thức của nhân dân Nam Triều-tiên chống đế quốc Mỹ xâm lược và bọn tay sai Pắc Chung Hy, chống "hiệp ước Nhật-bản—Nam Triều-tiên", chống đưa lính bù nhìn Nam Triều-tiên sang chết thay cho đế quốc Mỹ ở miền Nam Việt-nam. Bất chấp mọi sự khủng bố điên cuồng, nhân dân Nam Triều-tiên kiên cường nhất định đẩy mạnh phong trào cách mạng, tiến lên giành thắng lợi cuối cùng. Miền Nam Triều-tiên nhất định được giải phóng. Tổ quốc Triều-tiên nhất định được thống nhất.

* * *

Dưới ngọn cờ vẻ vang **"quyết chiến quyết thắng"** của Chủ tịch Hồ Chí Minh vĩ đại, nhân dân Việt-nam quyết tâm và kiên trì đẩy mạnh cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước, đã giành được những thắng lợi to lớn, toàn diện và vững chắc.

Mặc dù bị thất bại nặng nề, đế quốc Mỹ vẫn chưa chịu từ bỏ dã tâm xâm lược Việt-nam, chúng đang ra sức thực hiện kế

hoạch "Việt-nam hóa" chiến tranh, nhằm kéo dài chiến tranh và duy trì sự chiếm đóng quân sự của Mỹ ở miền Nam Việt-nam, chia cắt lâu dài nước Việt-nam. Đồng thời, chúng vẫn tiếp tục vi phạm chủ quyền và an ninh của nước Việt-nam dân chủ cộng hòa. Nhân dân Việt-nam quyết tâm thực hiện Di chúc của Chủ tịch Hồ Chí Minh, kiên quyết đẩy mạnh cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước cho đến thắng lợi hoàn toàn. Đế quốc Mỹ phải rút hết, rút nhanh và không điều kiện quân Mỹ và quân chư hầu ra khỏi miền Nam Việt-nam, để công việc nội bộ của miền Nam Việt-nam do nhân dân miền Nam tự giải quyết, không có sự can thiệp của nước ngoài.

Trước thất bại của chính sách "Việt-nam hóa" chiến tranh, để cô lập và bao vây cách mạng miền Nam, để thủ tiêu nền độc lập và trung lập của Vương quốc Cam-pu-chia, để xây dựng phòng tuyến phản động nối liền miền Nam Việt-nam với Cam-pu-chia, Lào và Thái-lan nhằm chống lại phong trào cách mạng và giữ vị trí thực dân của chúng ở Đông Nam Á, đế quốc Mỹ đã tăng cường "chiến tranh đặc biệt" ở Lào, xúi giục bọn Lon Non—Xi-rích Ma-tắc đảo chính chống Xăm-đéc Quốc trưởng Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, liều lĩnh đưa quân vào xâm lược Cam-pu-chia, mở rộng chiến tranh xâm lược ra toàn cõi Đông-dương. Đáp lại lời kêu gọi cứu nước lịch sử ngày 23-3-1970 của Xăm-đéc Quốc trưởng Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, nhân dân Khơ-me tập hợp trong Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia và dưới sự lãnh đạo của Chính phủ Vương quốc đoàn kết dân tộc Cam-pu-chia đã nổi dậy đều khắp, đấu tranh bằng mọi hình thức chống đế quốc Mỹ xâm lược và bọn tay sai Lon Non—Xi-rích Ma-tắc,

đang thu được những thắng lợi to lớn và vẻ vang. Nhân dân Lào, dưới sự lãnh đạo đúng đắn của Mặt trận Lào yêu nước do Hoàng thân Xu-pha-nu-vông đứng đầu, đã chiến đấu kiên cường, đập tan các cuộc tiến công lấn chiếm của Mỹ và tay sai, bảo vệ và xây dựng vùng giải phóng vững mạnh, đang tiến lên giành những thắng lợi mới to lớn hơn nữa.

Nhân dân Việt-nam, Lào, Khơ-me thực hiện nghị quyết Hội nghị cấp cao của nhân dân Đông-dương, đang cùng nhau đoàn kết chiến đấu và đang giáng cho địch những đòn quyết liệt. Đế quốc Mỹ đang gặp nhiều khó khăn, lúng túng và cô lập chưa từng thấy. Sự nghiệp chiến đấu cho độc lập, tự do của ba nước Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia nhất định sẽ giành được thắng lợi cuối cùng. Học thuyết phản động của Ních-xơn "dùng người châu Á đánh người châu Á" nhất định sẽ thất bại thảm hại. Trước sức đấu tranh mạnh mẽ của nhân dân Khơ-me, bị dư luận thế giới lên án kịch liệt, tổng thống Ních-xơn buộc phải nói đến việc rút quân Mỹ khỏi Cam-pu-chia vào ngày 30-6. Điều đó hoàn toàn không có nghĩa là Mỹ chấm dứt xâm lược Cam-pu-chia mà ngược lại chỉ là để che đậy cho Mỹ tiếp tục xâm lược Cam-pu-chia dưới hình thức khác.

Nhân dân Việt-nam hiểu sâu sắc rằng mỗi bước thắng lợi của mình đều gắn liền với sự ủng hộ và giúp đỡ nhiệt tình của các nước xã hội chủ nghĩa anh em, của nhân dân Lào và nhân dân Cam-pu-chia anh em và của các lực lượng tiến bộ trên toàn bộ thế giới.

Nhân dân Việt-nam rất sung sướng và tự hào rằng trong cuộc chiến đấu chống Mỹ, cứu nước của mình, luôn luôn được

nhân dân Triều-tiên, Đảng lao động Triều-tiên và Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên dành cho sự ủng hộ kiên quyết và sự giúp đỡ quý báu. Thay mặt nhân dân Việt-nam, Đảng lao động Việt-nam và Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, chúng tôi xin tỏ lòng biết ơn sâu sắc đối với sự giúp đỡ quý báu về tinh thần và vật chất của nhân dân Triều-tiên, Đảng lao động Triều-tiên và Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên.

Nhân dân Việt-nam quyết đem hết sức mình để củng cố và phát triển hơn nữa tình đoàn kết chiến đấu và mối quan hệ anh em với nhân dân Triều-tiên. Nhân dân Việt-nam nguyện mãi mãi sát cánh với nhân dân Triều-tiên và tin chắc rằng cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân hai nước Việt-nam và Triều-tiên nhất định giành được thắng lợi cuối cùng. Nhân dân ba nước Đông-dương đoàn kết một lòng, kiên trì và đẩy mạnh chiến đấu, nhất định sẽ giành được toàn thắng trong sự nghiệp giải phóng của mình. Nhân dân châu Á đoàn kết đấu tranh nhất định thắng lợi.

Nhân dân Việt-nam kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Khơ-me và nhân dân Lào anh em chống đế quốc Mỹ và tay sai, vì độc lập, tự do thật sự của các dân tộc Đông-dương, vì hòa bình châu Á và thế giới.

Nhân dân Việt-nam kiên quyết ủng hộ nhân dân Trung-quốc đấu tranh nhằm thu hồi Đài-loan, lãnh thổ không thể chia cắt của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, ủng hộ cuộc đấu tranh mạnh mẽ hiện nay của nhân dân Nhật-bản chống "hiệp ước an ninh Nhật Mỹ", đòi trả lại hoàn toàn Ô-ki-na-oa

cho Nhật-bản, chống việc phục hồi và tái vũ trang chủ nghĩa quân phiệt Nhật-bản, ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân châu Á, đang cùng nhau đoàn kết chống sự xâm lược và đòi Mỹ rút khỏi châu Á. Nhân dân Việt-nam rất vui mừng trước những thắng lợi mới của các nước xã hội chủ nghĩa anh em trong sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội và chủ nghĩa cộng sản và trong cuộc đấu tranh chống đế quốc, trước sự lớn mạnh của phong trào giải phóng dân tộc và phong trào đấu tranh sôi nổi và rộng rãi của giai cấp công nhân ở các nước tư bản.

Nhân dịp này, chúng tôi cũng xin gửi lời chào hữu nghị, chiến đấu tới các đồng chí đại biểu các nước xã hội chủ nghĩa anh em, các vị khách quý có mặt tại buổi mít tinh trọng thể này, và xin cảm ơn Chính phủ và nhân dân các đồng chí và các bạn về sự ủng hộ và giúp đỡ quý báu đối với cuộc chiến đấu chống Mỹ, cứu nước của nhân dân Việt-nam.

Chúng tôi xin chúc nhân dân Triều-tiên anh em, dưới sự lãnh đạo đúng đắn của Đảng lao động Triều-tiên, đứng đầu là đồng chí Kim Nhật Thành kính mến, giành được nhiều thắng lợi mới trong công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội và đấu tranh thống nhất nước nhà.

Chúc tình đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân Việt-nam và nhân dân Triều-tiên ngày càng củng cố và phát triển!

Chúc đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên, người bạn rất thân thiết của nhân dân Việt-nam, mạnh khỏe!

Chúc sự nghiệp đấu tranh vì độc lập, hòa bình, dân chủ và chủ nghĩa xã hội của nhân dân thế giới thắng lợi!

DIỄN VĂN CỦA TRƯỞNG ĐOÀN NGUYỄN VĂN HIẾU

(Ngày 25-6-1970)

Thưa Thủ tướng Kim Nhật Thành kính mến,

Thưa các vị lãnh đạo Đảng và Nhà nước Triều-tiên,

Thưa Xăm-đéc Quốc trưởng Nô-rô-đôm Xi-ha-núc kính mến và bà hoàng Mô-ních Xi-ha-núc,

Thưa Tổng tham mưu trưởng Hoàng Vĩnh-Thắng, Trưởng đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa kính mến,

Thưa Bộ trưởng Trần Hữu Dực, Trưởng đoàn đại biểu Chánh phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa kính mến,

Thưa ông Xa-nan Xút-thi-chắc, Trưởng đoàn đại biểu Mặt trận yêu nước Lào kính mến,

Thưa quý vị đại biểu và các bạn thân mến,

Từ chiến hào chống Mỹ ở tiền tuyến miền Nam Việt-nam, chúng tôi rất vinh dự mang đến Đảng lao động Triều-tiên, Chánh phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, đứng đầu là Nguyên soái Kim Nhật Thành kính mến, đến 40 triệu nhân dân Triều-tiên anh hùng, lời chào đoàn kết chiến đấu nhiệt liệt nhứt và những tình cảm anh em thắm thiết nhứt của 14 triệu nhân dân miền Nam Việt-nam, của Mặt trận dân tộc giải phóng và Chánh phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam. Chúng tôi xin nhiệt liệt chào mừng các vị khách quý của Chánh phủ và nhân dân Triều-tiên có mặt trong buổi mít tinh long trọng này.

Mọi người đều biết rằng sau chiến tranh thế giới thứ hai, đế quốc Mỹ đưa quân chiếm đóng Nam Triều-tiên, biến Nam Triều-tiên thành thuộc địa và căn cứ quân sự của chúng, cố tình chia cắt đất nước Triều-tiên. Ngày 25-6-1950, chúng đã tiến công võ trang nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên và núp dưới lá cờ Liên hợp quốc đã huy động quân Mỹ và 15 nước chư hầu tiến hành một cuộc chiến tranh xâm lược cực kỳ tàn bạo nhằm thôn tính nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên làm bàn đạp tiến công các nước châu Á khác và phe xã hội chủ nghĩa.

Dưới sự lãnh đạo sáng suốt, kiên quyết của Đảng lao động Triều-tiên đứng đầu là Nguyên soái Kim Nhật Thành kính mến, quân dân Triều-tiên đã phát huy cao độ truyền thống cách mạng vẻ vang của cuộc đấu tranh võ trang chống Nhựt, nêu cao tinh thần quyết chiến quyết thắng, triệu người như một chiến đấu vô cùng anh dũng, và được sự đồng tình, ủng hộ mạnh mẽ của các nước xã hội chủ nghĩa anh em và nhân dân tiến bộ trên thế giới đã giáng cho đế quốc Mỹ và tay sai những đòn thất bại thảm hại, giành thắng lợi rực rỡ có ý nghĩa lịch sử to lớn, buộc Mỹ phải ký kết hiệp định đình chiến ở Triều-tiên, thừa nhận thất bại nhục nhã đầu tiên trong lịch sử xâm lược của chúng.

Chiến thắng oanh liệt đó là bài ca hùng tráng của chủ nghĩa anh hùng cách mạng và ý chí bất khuất bảo vệ Tổ quốc của 40 triệu nhân dân Triều-tiên, là tấm gương sáng chói cổ võ mạnh mẽ phong trào chống đế quốc của các dân tộc Á, Phi, Mỹ la-tinh vì độc lập dân tộc, dân chủ, hòa bình và tiến bộ xã hội.

Sau ngày đình chiến, dưới sự lãnh đạo sáng suốt của Đảng lao động Triều-tiên đứng đầu là Thủ tướng Kim Nhật Thành,

lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên, nhân dân Triều-tiên đã nêu cao tinh thần tự lực tự cường, xây dựng đất nước mình với tốc độ thiên lý mã, biến nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên thành một nước công nông nghiệp xã hội chủ nghĩa phồn vinh có nền kinh tế dân tộc tự chủ vững chắc và hệ thống quốc phòng toàn dân hùng mạnh.

Trước tình hình đế quốc Mỹ và tay sai ráo riết theo đuổi chánh sách chiến tranh và xâm lược, nhân dân Triều-tiên đã thực hiện khẩu hiệu "tay búa tay súng, tay liềm tay súng", đẩy mạnh xây dựng kinh tế và quốc phòng, biến nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên thành pháo đài thép bất khả xâm phạm, đã và sẵn sàng đập tan mọi hành động gây chiến của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai Pắc Chung Hy, bảo vệ vững chắc thành quả cách mạng của mình, đồng thời chi viện mạnh mẽ cho cuộc đấu tranh yêu nước của đồng bào mình ở miền Nam.

Đế quốc Mỹ ráo riết đưa vào Nam Triều-tiên ngày càng nhiều võ khí và phương tiện chiến tranh hiện đại kể cả võ khí nguyên tử, ra sức tăng cường quân ngụy, quân sự hóa nền kinh tế Nam Triều-tiên, biến Nam Triều-tiên thành trại lính khổng lồ, chuẩn bị gây chiến tranh xâm lược mới chống nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, gây nên tình hình hết sức căng thẳng ở khu vực này.

Dưới ách thống trị phát xít tàn bạo của đế quốc Mỹ và bọn bán nước Pắc Chung Hy, Nam Triều-tiên đã biến thành địa ngục trần gian trong đó nhân dân lao động rên siết trong cảnh bần cùng và bị áp bức, mọi quyền tự do dân chủ bị tước đoạt, nguyện vọng thống nhứt Tổ quốc bị xem như trọng tội, mọi người yêu nước, mọi tổ chức cách mạng bị đàn áp hết sức khốc

liệt. Chúng còn phạm tội ác không thể dung thứ được là đẩy thanh niên Nam Triều-tiên đi chết thay cho quân Mỹ ở chiến trường Nam Việt-nam. Chúng câu kết chặt chẽ với bọn quân phiệt Nhựt trong âm mưu xâm lược Triều-tiên và các nước châu Á khác. Việc đế quốc Mỹ ra lịnh cho bọn Pắc Chung Hy ký kết "hiệp ước Hàn Nhựt" trước đây và đồng lõa với bọn phản động Xa-tô kéo dài thời hạn "hiệp ước an ninh" Nhựt Mỹ vừa qua đã phơi trần âm mưu đen tối đó.

Nhân dân miền Nam Việt-nam nghiêm khắc lên án âm mưu xâm lược của đế quốc Mỹ Nhựt và kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chánh nghĩa của nhân dân Triều-tiên nhằm tống cổ đế quốc Mỹ ra khỏi đất nước thân yêu của mình. Mặt trận dân tộc giải phóng và Chánh phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam hoàn toàn ủng hộ lập trường đúng đắn và mọi biện pháp hợp lý của Chánh phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên đòi quân Mỹ phải cút ngay khỏi Nam Triều-tiên, công việc thống nhứt Triều-tiên do nhân dân Triều-tiên giải quyết lấy trên cơ sở tự chủ và dân chủ, không có sự can thiệp của nước ngoài. Liên hợp quốc đã bị Mỹ lợi dụng làm một bên tham chiến, không có quyền can thiệp vào công việc nội bộ của Triều-tiên, mọi nghị quyết về Triều-tiên của Liên hợp quốc đều là phi pháp và cái gọi là ủy ban khôi phục và thống nhứt Triều-tiên của Liên hợp quốc, công cụ xâm lược của Mỹ, phải giải tán ngay lập tức.

Nhân dân miền Nam Việt-nam kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh bền bỉ và dũng cảm của nhân dân Nam Triều-tiên chống ách thống trị tàn bạo của đế quốc Mỹ và bè lũ Pắc Chung Hy, chống việc chuẩn bị chiến tranh của chúng, chống "hiệp ước

Hàn Nhựt" mở đường cho bọn quân phiệt Nhựt trở lại xâm chiếm Nam Triều-tiên, chống việc đưa thanh niên Nam Triều-tiên sang làm bia đỡ đạn cho Mỹ ở miền Nam Việt-nam. Từ diễn đàn này tôi xin gửi đến nhân dân Nam Triều-tiên anh em tình đoàn kết chiến đấu vững chắc và sự ủng hộ kiên quyết của nhân dân miền Nam Việt-nam đang chiến đấu đối với cuộc đấu tranh chống Mỹ, cứu nước đang ngày càng phát triển và mở rộng dưới mọi hình thức của nhân dân Nam Triều-tiên.

Chúng tôi tin chắc rằng 40 triệu nhân dân Triều-tiên, đoàn kết một lòng nhứt định sẽ hoàn thành vẻ vang sự nghiệp giải phóng Nam Triều-tiên, thống nhứt Tổ quốc.

Thưa quý vị và các bạn,

Đế quốc Mỹ là kẻ thù không đội trời chung của nhân dân Triều-tiên và Việt-nam, kẻ thù hung ác nhứt của nhân dân thế giới. Chúng đang tiến hành một cuộc chiến tranh xâm lược tàn bạo nhứt trong lịch sử chống nhân dân miền Nam Việt-nam chúng tôi với hơn nửa triệu quân Mỹ và quân chư hầu và gần 1 triệu quân ngụy, với mọi phương tiện chiến tranh và thủ đoạn giết người độc ác nhứt, nhưng nhân dân miền Nam Việt-nam đoàn kết một lòng, dưới sự lãnh đạo của Mặt trận dân tộc giải phóng và Chánh phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam tiến hành cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước thần thánh, càng đánh càng mạnh, càng thắng lớn, đẩy đế quốc Mỹ đi từ thất bại này đến thất bại khác và càng lún sâu vào một tình trạng vô cùng khốn quẫn. Đặc biệt từ cuộc tổng tấn công và nổi dậy đồng loạt long trời lở đất đầu xuân 1968, quân dân miền Nam Việt-nam luôn luôn giữ thế chủ động tiến công liên tục, còn đế quốc Mỹ thì lâm vào thế chiến lược phòng ngự bị động.

Kế hoạch Việt-nam hóa chiến tranh đang bị phá sản thảm hại. Ngày ngày quân dân miền Nam Việt-nam không ngừng trút bao lửa căm thù xuống đầu bọn giặc Mỹ xâm lược ở rừng núi, đồng bằng, đô thị, giáng cho chúng những đòn trừng phạt sấm sét, gây cho chúng những tổn thất hết sức nặng nề, làm rung chuyển cả xã hội Mỹ, tạo nên một cục diện khủng hoảng nghiêm trọng trong chính giới Mỹ, làm cho chánh quyền Ních-xơn càng bị cô lập hơn bao giờ hết ở trong nước và trên thế giới.

Tuy bị thất bại nặng nề ở miền Nam Việt-nam nhưng đế quốc Mỹ vẫn còn rất ngoan cố, chánh quyền Ních-xơn ra sức kéo dài chiến tranh xâm lược tàn bạo ở miền Nam Việt-nam, đẩy mạnh chiến tranh đặc biệt ở Lào, trắng trợn xâm lược Cam-pu-chia, mở rộng chiến tranh ra toàn cõi Đông-dương. Nhưng rõ ràng đế quốc Mỹ vừa hết sức gian ác vừa hết sức ngu xuẩn. Khi mở rộng chiến tranh xâm lược, chúng chỉ có thể mở rộng những khó khăn của chúng đồng thời mở rộng phong trào đấu tranh của nhân dân Đông-dương đoàn kết chống đế quốc Mỹ. Hội nghị cấp cao của nhân dân Đông-dương là câu trả lời đanh thép của nhân dân Việt-nam, Khơ-me và Lào cho sự thách thức thô bạo của đế quốc Mỹ.

Tuân theo lời dạy của Chủ tịch Hồ Chí Minh, lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Việt-nam, nhân dân miền Nam Việt-nam quyết đẩy mạnh cuộc kháng chiến thần thánh của mình "đánh cho Mỹ cút, đánh cho ngụy nhào". Chúng tôi rất phấn khởi trước bước phát triển nhảy vọt của cuộc đấu tranh yêu nước của nhân dân Khơ-me dưới sự lãnh đạo của Xăm-đéc Quốc trưởng Nô-rô-đôm Xi-ha-núc và của Mặt trận thống nhứt dân tộc Cam-pu-chia, trước những thắng lợi mới vang dội của nhân dân Lào dưới

sự lãnh đạo của Mặt trận Lào yêu nước đứng đầu là Hoàng thân Xu-pha-nu-vông.

Thưa quý vị và các bạn,

Trước đây cũng như hiện nay, trong sự nghiệp chống Mỹ, cứu nước của mình, nhân dân miền Nam Việt-nam luôn luôn được sự đồng tình, ủng hộ và giúp đỡ của Đảng lao động Triều-tiên, Chánh phủ và nhân dân Triều-tiên anh em, của các nước xã hội chủ nghĩa, của các nước bầu bạn khác và nhân dân yêu chuộng hòa bình trên thế giới trong đó có nhân dân tiến bộ Mỹ.

Trong tình hình đế quốc Mỹ ngoan cố theo đuổi âm mưu xâm lược Việt-nam, điên cuồng mở rộng chiến tranh ra toàn Đông-dương, phong trào đấu tranh của nhân dân các nước trên thế giới chống đế quốc Mỹ xâm lược, ủng hộ sự nghiệp chánh nghĩa của nhân dân miền Nam Việt-nam nói riêng và nhân dân các nước Đông-dương nói chung càng tăng cường và phát triển hơn bao giờ hết. Tình đoàn kết chiến đấu của anh em và bầu bạn trên thế giới đã động viên cổ võ mạnh mẽ nhân dân miền Nam Việt-nam và là một nhân tố quan trọng của những thắng lợi to lớn mà chúng tôi đã giành được.

Xin cho phép tôi thay mặt nhân dân, Mặt trận dân tộc giải phóng và Chánh phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam chơn thành cảm ơn nhân dân, Đảng lao động Triều-tiên, Chánh phủ Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên đã dành cho nhân dân miền Nam Việt-nam một sự cổ võ mạnh mẽ, ủng hộ kiên quyết và giúp đỡ chí tình về mọi mặt. Chúng tôi cũng chơn thành cảm ơn các nước xã hội chủ nghĩa, cảm ơn nhân dân Khơ-me và nhân dân Lào, cảm ơn các nước bạn khác và nhân dân yêu chuộng hòa bình trên thế giới trong đó có nhân dân tiến

bộ Mỹ về sự đồng tình ủng hộ quý báu đối với sự nghiệp chánh nghĩa của nhân dân miền Nam Việt-nam.

Thưa quý vị và các bạn,

Đế quốc Mỹ đang giãy giụa trong cơn thất bại, nhưng ngoan cố theo đuổi chánh sách chiến tranh và xâm lược. Chánh quyền hiếu chiến Ních-xơn đang ra sức câu kết với bọn quân phiệt Nhựt, tụ tập bọn tay sai ở châu Á hòng thực hiện âm mưu xâm lược các nước ở khu vực này bằng học thuyết Ních-xơn lấy người châu Á đánh người châu Á.

Nhưng tình hình hiện nay đang phát triển rất thuận lợi cho các lực lượng cách mạng chống đế quốc. Nhân dân miền Nam Việt-nam quyết đoàn kết với nhân dân Triều-tiên anh em, đoàn kết với nhân dân Khơ-me và Lào, đoàn kết với nhân dân các nước châu Á, đoàn kết với tất cả các lực lượng chống đế quốc trên thế giới, đánh bại chánh sách xâm lược của đế quốc Mỹ ở miền Nam Việt-nam, góp phần làm phá sản học thuyết Ních-xơn ở Đông-dương và châu Á, góp phần tích cực vào cuộc đấu tranh chống đế quốc của nhân dân thế giới.

Nhân dân miền Nam Việt-nam kiên quyết ủng hộ nhân dân Trung-quốc đấu tranh nhằm thu hồi Đài-loan, lãnh thổ không thể chia cắt của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, ủng hộ cuộc đấu tranh mạnh mẽ của nhân dân Nhựt chống "hiệp ước an ninh" Nhựt Mỹ, đòi trả lại Ô-ki-na-oa, chống việc phục hồi và tái võ trang chủ nghĩa quân phiệt Nhựt, ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân châu Á đang cùng nhau đoàn kết chống sự xâm lược của đế quốc Mỹ và đòi chúng phải rút khỏi châu Á, ủng hộ phong trào giải phóng dân tộc ở Á, Phi, Mỹ la-tinh, ủng hộ cuộc đấu tranh chống đế quốc của nhân dân thế giới vì độc lập dân

tộc, dân chủ, hòa bình và tiến bộ xã hội. Nhân dân miền Nam Việt-nam tin chắc rằng sự nghiệp chánh nghĩa của nhân dân Triều-tiên và nhân dân Việt-nam nhứt định thắng lợi vẻ vang. Đế quốc Mỹ nhứt định sẽ bị tống cổ ra khỏi Nam Triều-tiên, bị quét sạch khỏi miền Nam Việt-nam, Cam-pu-chia và Lào.

Xin chơn thành chúc nhân dân Triều-tiên anh em thu được những thắng lợi to lớn hơn nữa trong xây dựng chủ nghĩa xã hội và đấu tranh thống nhứt Tổ quốc.

Đả đảo đế quốc Mỹ xâm lược!

Đế quốc Mỹ cút ngay khỏi Nam Triều-tiên và miền Nam Việt-nam!

Triều-tiên nhứt định sẽ thống nhứt!

Tình hữu nghị và đoàn kết chiến đấu không gì lay chuyển nổi giữa nhân dân miền Nam Việt-nam và nhân dân Triều-tiên muôn năm!

DIỄN VĂN CỦA TRƯỞNG ĐOÀN XA-NAN XÚT-THI-CHẮC

(Ngày 25-6-1970)

Kính thưa Thủ tướng Kim Nhật Thành,

Kính thưa các vị lãnh đạo Đảng, Chính phủ, Mặt trận dân chủ thống nhất Tổ quốc nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên,

Thưa các vị tân khách,

Các bạn Triều-tiên thân mến,

Đoàn đại biểu nhân dân Lào chúng tôi rất vinh hạnh được mời đến dự cuộc mít tinh lớn nhân "Tháng đấu tranh chung chống đế quốc Mỹ, đòi quân đội xâm lược Mỹ rút khỏi Nam Triều-tiên". Chúng tôi xin gửi tới Thủ tướng Kim Nhật Thành kính mến, Đảng lao động Triều-tiên, Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, Mặt trận dân chủ thống nhất Tổ quốc Triều-tiên và toàn thể nhân dân Triều-tiên anh em lời chào mừng nhiệt liệt nhất.

Hai mươi năm trước đây, bọn đế quốc Mỹ mạo danh Liên hợp quốc, lôi kéo 15 nước chư hầu, huy động số lớn hải, lục, không quân, dùng những vũ khí giết người man rợ nhất như vi trùng, chất độc hóa học v.v. đến xâm lược nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, mưu toan nô dịch nhân dân Triều-tiên, phá hoại cuộc đấu tranh thống nhất Triều-tiên, chia cắt lâu dài đất nước Triều-tiên.

Thế nhưng, dưới sự lãnh đạo sáng suốt của Đảng lao động Triều-tiên do Nguyên soái Kim Nhật Thành đứng đầu, quân và dân Triều-tiên anh hùng tràn đầy quyết tâm kiên cường bảo vệ Tổ quốc, được Quân tình nguyện Trung-quốc, Liên-xô và các nước xã hội chủ nghĩa khác giúp đỡ và nhân dân tiến bộ các nước trên khắp thế giới ủng hộ, đã đập tan mưu đồ xâm lược đó của đế quốc Mỹ, buộc chúng phải ký hiệp định đình chiến ngày 27-7-1953.

Thắng lợi vĩ đại của quân dân Triều-tiên giành được trong cuộc chiến đấu vô cùng anh dũng hơn 3 năm trời chống tên đế

quốc đầu sỏ, kẻ thù tàn bạo nhất của loài người, đã cổ vũ mạnh mẽ phong trào giải phóng dân tộc Á, Phi và Mỹ la-tinh, đóng góp lớn lao vào sự nghiệp bảo vệ phe xã hội chủ nghĩa, bảo vệ hòa bình ở châu Á và thế giới. Thắng lợi huy hoàng đó của nhân dân Triều-tiên là một sự cổ vũ mạnh mẽ nhất đối với nhân dân Lào không những trong cuộc đấu tranh lâu dài, bền bỉ chống thực dân Pháp và can thiệp Mỹ trước kia, mà cả cuộc đấu tranh chống bọn đế quốc Mỹ xâm lược và bè lũ chó săn hiện nay. Nhân dân Lào tỏ lòng cảm ơn sâu sắc và khâm phục vô hạn đối với quân đội và nhân dân Triều-tiên anh hùng.

Mặc dù đã bị thất bại thảm hại, đế quốc Mỹ vẫn không từ bỏ dã tâm xâm lược nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, hòng biến miền Nam Triều-tiên thành thuộc địa kiểu mới và căn cứ quân sự lâu dài. Chúng đưa vào miền Nam Triều-tiên các loại vũ khí hiện đại và vật tư chiến tranh, kể cả tên lửa chiến thuật, để vũ trang cho đội quân bù nhìn Pắc Chung Hy. Chúng để lại ở Nam Triều-tiên mấy vạn quân chiếm đóng Mỹ, thiết lập hàng trăm căn cứ không quân và hải quân, chuẩn bị gây một cuộc chiến tranh mới với nhân dân Triều-tiên và nhân dân các nước châu Á khác.

Dưới sự lãnh đạo sáng suốt, đúng đắn của Đảng lao động Triều-tiên do Thủ tướng Kim Nhật Thành kính mến đứng đầu, quân dân Triều-tiên đã và đang đập nát những âm mưu xâm lược, phá hoại và khiêu khích của đế quốc Mỹ và tập đoàn Pắc Chung Hy. Họ đang tiến hành cuộc đấu tranh kiên quyết nhằm giải phóng Nam Triều-tiên và thống nhất lại Tổ quốc.

Nhân dân Triều-tiên anh hùng đã thu được những thắng lợi rực rỡ trong cuộc đấu tranh chống mọi hoạt động mưu mô

khiêu khích và phá hoại của Mỹ đối với chủ quyền nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, trong công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội ở miền Bắc với tốc độ "thiên lý mã", trong cuộc đấu tranh giành lấy tự do dân chủ, đời sống tươi đẹp ở miền Nam, đòi quân Mỹ phải rút khỏi miền Nam và giành lấy quyền tự giải quyết những công việc của mình, trong phong trào thi đua đang phát động nhằm hoàn thành và hoàn thành vượt mức những chỉ tiêu của kế hoạch Nhà nước 7 năm, lấy thành tích kỳ diệu đón mừng Đại hội đại biểu lần thứ 5 của Đảng lao động Triều-tiên vẻ vang. Do đó nhân dân Lào hết sức vui mừng phấn khởi.

Nhân dân Lào vô cùng tự hào đối với những thành tựu lớn lao kể trên của nhân dân Triều-tiên anh em, và chân thành chúc nhân dân Triều-tiên mau chóng giành được thắng lợi hoàn toàn trong sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội và đấu tranh thống nhất Tổ quốc. Nhân dân Lào và nhân dân Triều-tiên là những người bạn chiến đấu thân mật cùng đấu tranh chống kẻ thù chung đế quốc Mỹ xâm lược. Nhân dân Lào hết lòng ủng hộ lập trường chính nghĩa thống nhất đất nước của Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên; nhân dân Lào kiên quyết đòi đế quốc Mỹ rút khỏi Nam Triều-tiên, để nhân dân Triều-tiên tự giải quyết công việc của mình trong tình huống không có bất cứ sự can thiệp nào của nước ngoài. Nhân dân Lào kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Nam Triều-tiên chống đế quốc Mỹ và tập đoàn Pắc Chung Hy và chống hiệp ước Hàn Nhật.

Thưa các bà, các ông, các bạn thân mến,

Mười sáu năm qua, đế quốc Mỹ luôn luôn đeo đuổi một chính sách xâm lược cực kỳ tàn bạo đối với nước Lào, nhằm biến

Lào thành thuộc địa kiểu mới và căn cứ quân sự của Mỹ ở Đông-dương.

Song song với việc đưa vào Lào mấy vạn cố vấn, nhân viên quân sự và đội quân đặc biệt, Mỹ còn thành lập một đội quân đánh thuê mấy vạn tên và duy trì chính quyền bù nhìn Viên-chăn để dễ bề tiến hành cuộc chiến tranh đặc biệt kiểu thực dân mới.

Dưới sự lãnh đạo sáng suốt của Mặt trận Lào yêu nước do Hoàng thân Xu-pha-nu-vông làm Chủ tịch, lực lượng vũ trang và nhân dân Lào đã làm cho đế quốc Mỹ và bọn chân tay của chúng thất bại thảm hại, nhưng chúng vẫn ngoan cố kiên trì thực hành âm mưu xâm lược Lào.

Từ khi Ních-xơn lên cầm quyền đến nay, đế quốc Mỹ càng ráo riết leo thang chiến tranh ở Lào. Không quân Mỹ tăng cường ném bom bắn phá bừa bãi rùng rợn trên đất Lào, mọi loại máy bay Mỹ, kể cả máy bay chiến lược B. 52, trút bom san bằng rất nhiều làng mạc, biến nhà cửa, chùa chiền, trường học, bệnh viện thành đống gạch vụn, phá hoại mùa màng, tàn sát dân lành, gây tội ác tày trời man rợ nhất đối với nhân dân Lào.

Song song với việc ném bom bắn phá tàn khốc hơn trên lãnh thổ Lào, chúng lại còn mở những cuộc tấn công lấn chiếm vùng giải phóng Lào để thực hiện "học thuyết Ních-xơn" dùng người châu Á đánh người châu Á. Cuối năm 1969, cuộc tấn công qui mô lớn vào vùng Xiêng-khoảng—Cánh Đồng Chum có ý nghĩa chiến lược dưới sự kiểm soát của lực lượng yêu nước Lào, là một ví dụ điển hình. Cuộc tấn công đó do quân Mỹ trực tiếp tổ chức và chỉ huy với gần 50 tiểu đoàn ngụy, có cả quân đội Thái-lan và lính đặc biệt Mỹ hiệp đồng tác chiến. Thế

nhưng, chúng đã bị lực lượng vũ trang và nhân dân Lào quật lại mãnh liệt và bị thất bại thảm hại.

Đế quốc Mỹ thi hành chính sách "Việt-nam hóa", kéo dài chiến tranh xâm lược miền Nam Việt-nam, đồng thời gần đây lại giật dây bọn tay sai Lon Non—Xi-rích Ma-tắc gây ra cuộc đảo chính ở Nông-pênh chống nhân dân Cam-pu-chia, và trắng trợn đưa quân Mỹ và quân ngụy Sài-gòn xâm nhập Cam-pu-chia. Đế quốc Mỹ câu kết chặt chẽ với bọn tay sai Sài-gòn, Băng-cốc và chính quyền Viên-chăn, ngang nhiên thi hành kế hoạch đưa quân Mỹ, quân đánh thuê Thái-lan và quân ngụy Nam Việt-nam vào Lào, để thực hiện âm mưu tăng cường chiến tranh và mở rộng chiến tranh ra toàn cõi Đông-dương.

Đi đôi với việc đó, đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai không ngớt vu cáo thô bỉ hèn hạ Mặt trận Lào yêu nước và nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, không ngớt leo lẻo tìm kiếm hòa bình, hòng lừa bịp dư luận, và che đậy hành động mở rộng chiến tranh. Song, mánh lới lỗi thời ấy chẳng lừa gạt được ai. Trái lại, hành động của Mỹ tăng cường chiến tranh và mở rộng chiến tranh ra toàn cõi Đông-dương chỉ càng bóc trần thêm bộ mặt nanh ác của bọn xâm lược, ngang ngược và hiếu chiến mà thôi.

Để bảo vệ độc lập, chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ và trung lập của nước Lào, toàn thể nhân dân Lào đoàn kết chặt chẽ xung quanh Liên minh chiến đấu của Mặt trận Lào yêu nước và Lực lượng trung lập Lào yêu nước, đứng lên kiên quyết đấu tranh, đập tan hành động phiêu lưu quân sự của đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai. Nhân dân Lào đã trừng phạt đích đáng đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai, và giành được những thắng lợi rực rỡ. Riêng trong 7 tháng mùa khô từ tháng 11-1969 đến cuối tháng 5-1970,

quân dân Lào đã diệt 1 vạn 4 ngàn tên địch, bắn rơi và phá hủy dưới mặt đất 292 máy bay, thu được hơn 5.400 vũ khí các loại, thu được hoặc bắn hỏng hơn 200 xe quân sự và vật tư chiến tranh khác.

Bị thất bại dồn dập cả về quân sự lẫn chính trị, đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai ở Lào đã rơi vào thế bị động và cảnh ngộ ngày càng khốn đốn, chúng nhất định sẽ bị thất bại hoàn toàn. Những thắng lợi đã giành được của quân dân Lào càng tăng thêm niềm tin của mình, thúc đẩy họ đấu tranh kiên quyết hơn nữa, cho đến thắng lợi cuối cùng.

Lập trường vững chắc của Mặt trận Lào yêu nước là: Vấn đề Lào phải được giải quyết theo Hiệp nghị Giơ-ne-vơ năm 1962 và tình hình thực tế hiện nay ở Lào.

Căn cứ vào lập trường đó, ngày 6-3-1970, Mặt trận Lào yêu nước đã đưa ra biện pháp giải quyết chính trị 5 điểm hoàn toàn chính nghĩa, và được dư luận tiến bộ khắp thế giới đồng tình và ủng hộ.

Để giải quyết vấn đề Lào, Mỹ phải chấm dứt can thiệp và xâm lược, trước hết phải chấm dứt leo thang chiến tranh, chấm dứt hẳn và không điều kiện việc ném bom đất Lào, để cho các phía hữu quan của Lào tự giải quyết vấn đề Lào, không có sự can thiệp nào của nước ngoài. Nếu như đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai cứ cố làm theo ý riêng, đeo đuổi những hoạt động tội lỗi và leo thang chiến tranh xâm lược ở Lào thì Mặt trận Lào yêu nước và Lực lượng trung lập Lào yêu nước cùng toàn thể nhân dân Lào sẽ quyết tâm sát cánh với nhân dân Việt-nam và nhân dân Khơ-me anh em, đánh trả bọn xâm lược Mỹ và bè lũ tay sai, giành thắng lợi hoàn toàn của nhân dân ba nước Đông-dương.

Đảng lao động Triều-tiên, Chính phủ và nhân dân Triều-tiên anh em luôn luôn chân thành viện trợ cho cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân Lào. Sự viện trợ nhiệt tình đó đã và sẽ tiếp tục cổ vũ mạnh mẽ quân dân nước chúng tôi giành được thắng lợi to lớn hơn nữa trong cuộc đấu tranh đánh trả đế quốc Mỹ xâm lược—kẻ thù chung của nhân dân hai nước Lào và Triều-tiên.

Cho phép chúng tôi nhân dịp này, với danh nghĩa nhân dân Lào, Mặt trận Lào yêu nước và Lực lượng trung lập Lào yêu nước tỏ lời cảm ơn sâu sắc tới Đảng lao động Triều-tiên, Chính phủ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên do Thủ tướng Kim Nhật Thành kính mến đứng đầu, và Mặt trận dân chủ thống nhất Tổ quốc Triều-tiên, cảm ơn sự ủng hộ và viện trợ to lớn đó.

Cũng cho phép chúng tôi nhân dịp này, với danh nghĩa nhân dân Lào, tỏ lời cảm ơn Liên-xô, Trung-quốc và các nước xã hội chủ nghĩa khác, cùng nhân dân các nước yêu chuộng hòa bình và chính nghĩa trên toàn thế giới kể cả nhân dân Mỹ, cảm ơn các nước đó đã đồng tình và ủng hộ cuộc kháng chiến cứu nước của chúng tôi.

Chúc tình hữu nghị và đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân hai nước Lào và Triều-tiên đời đời bền vững!

Cuộc mít tinh "Ủng hộ cuộc đấu tranh chống đế quốc Mỹ, giải phóng Đài-loan của nhân dân Trung-quốc" ở Bình-nhưỡng

DIỄN VĂN CỦA TỔNG THAM MƯU TRƯỞNG O CHIN U

(Ngày 27-6-1970)

Thưa các đồng chí, các bạn,

Hôm nay, trong không khí chiến đấu của "Tháng đoàn kết đấu tranh chống Mỹ", chúng ta cùng nhau sum họp để tố cáo đế quốc Mỹ chiếm đóng trái phép Đài-loan, đồng tình và ủng hộ nhân dân Trung-quốc anh em tiến hành cuộc đấu tranh giải phóng Đài-loan lãnh thổ của mình.

Đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, sứ giả của nhân dân Trung-quốc cùng chiến đấu trên mặt trận chung chống đế quốc Mỹ, đã đến dự cuộc mít tinh này với chúng ta.

Được sự ủy nhiệm của Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Triều-tiên và Chính phủ nước Cộng hòa, với danh nghĩa toàn thể nhân dân Triều-tiên, tôi xin nhiệt liệt hoan nghênh Đoàn đại biểu nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, do đồng chí Hoàng Vĩnh-Thắng Ủy viên Bộ chính trị trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Tổng tham mưu trưởng Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc làm Trưởng đoàn và đồng chí Lý Tác-Bằng Ủy

viên Bộ chính trị trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Phó Tổng tham mưu trưởng Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc, Chính ủy hải quân Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc làm Phó Trưởng đoàn, và xin gửi lời thăm hỏi chiến đấu nhiệt liệt tới Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và toàn thể nhân dân Trung-quốc.

Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia, Chủ tịch Mặt trận thống nhất dân tộc Cam-pu-chia đang ở thăm chính thức nước ta cũng đến dự cuộc mít tinh này. Dự cuộc mít tinh này, còn có: Đoàn đại biểu Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa do đồng chí Trần Hữu Dực Ủy viên Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Việt-nam, Bộ trưởng Phủ thủ tướng làm Trưởng đoàn, Đoàn đại biểu Cộng hòa miền Nam Việt-nam do ông Nguyễn Văn Hiếu đặc phái viên của Đoàn chủ tịch Ủy ban trung ương Mặt trận dân tộc giải phóng miền Nam Việt-nam và Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam làm Trưởng đoàn và Đoàn đại biểu Mặt trận Lào yêu nước do ông Xa-nan Xút-thi-chắc, Ủy viên trung ương Mặt trận Lào yêu nước, Bộ trưởng Bộ tuyên truyền giáo dục Trung ương làm Trưởng đoàn.

Những người bạn vĩ đại đến dự cuộc mít tinh lần này, đã thể hiện uy thế đoàn kết chiến đấu và vô địch của nhân dân cách mạng châu Á đẩy mạnh cuộc đấu tranh chung chống đế quốc Mỹ.

Thưa các đồng chí, các bạn,

Việc đế quốc Mỹ chiếm đóng Đài-loan, là hành động xâm lược man rợ chống Trung-quốc, là hành vi xâm lược trắng trợn chống nhân dân Triều-tiên, nhân dân Trung-quốc và các lực

lượng cách mạng ở châu Á, chống các nước xã hội chủ nghĩa và tất cả mọi lực lượng cách mạng trên thế giới.

Ngày 25-6-1950, đế quốc Mỹ phát động cuộc chiến tranh xâm lược Triều-tiên theo kế hoạch hung ác hòng bóp chết nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên trẻ tuổi, hai hôm sau, ngày 27-6, chúng huy động hạm đội 7 và phi đội 13 chiếm đóng tỉnh Đài-loan của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, biến hòn đảo này thành thuộc địa và căn cứ quân sự xâm lược của chúng từ 20 năm nay.

Đế quốc Mỹ chiếm đóng Đài-loan là xâm phạm trắng trợn đến chủ quyền nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa mới ra đời, là sự khiêu khích điên cuồng đối với nhân dân Trung-quốc vừa mới thoát khỏi xiềng xích của bọn đế quốc và bọn phản động trong nước, bắt đầu xây dựng đời sống mới tự do của mình. Đó cũng là hành động chà đạp thô bạo hiệp định quốc tế đã xác định Đài-loan là của Trung-quốc.

Việc đế quốc Mỹ ngang ngược chiếm đóng Đài-loan đã lại phơi trần bộ mặt hung ác của chúng trước thế giới.

Ngay từ ngày đầu, Đảng, Chính phủ và nhân dân nước ta đã kiên quyết lên án đế quốc Mỹ xâm lược chiếm đóng Đài-loan.

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân nước ta đã nói: **"Chính phủ nước Cộng hòa và nhân dân Triều-tiên chúng tôi kiên quyết lên án đế quốc Mỹ can thiệp vào công việc nội bộ của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, xâm lược lãnh thổ và chủ quyền của nước này và những hoạt động khiêu khích gây tình hình căng thẳng tại eo biển Đài-loan."**

Từ lâu, đế quốc Mỹ đã cùng bọn đế quốc khác thò nanh vuốt xâm lược vào Trung-quốc, và giở đủ âm mưu xảo quyệt, hòng thực hiện dã tâm xâm lược của chúng.

Sau khi đế quốc Nhật bị thất bại trong đại chiến thế giới thứ hai, đế quốc Mỹ xúi giục bè lũ bán nước, tập đoàn phản động Tưởng Giới-Thạch, gây ra chiến tranh trong nước, mưu toan thực hiện dã tâm xâm lược chống Trung-quốc của chúng.

Đế quốc Mỹ một mặt tăng cường chuẩn bị gây chiến tranh xâm lược ở Triều-tiên, mặt khác "viện trợ" số tiền khổng lồ gần 10 tỷ đô la cho tập đoàn Tưởng Giới-Thạch phản động bán nước, xúi giục hắn chống lại cách mạng Trung-quốc.

Nhưng, mục đích xâm lược của đế quốc Mỹ, nhất định không thể thực hiện được.

Tập đoàn phản động Tưởng Giới-Thạch được đế quốc Mỹ giúp đỡ, đã bị nhân dân Trung-quốc đánh bại, cách mạng Trung-quốc giành được thắng lợi có ý nghĩa lịch sử, nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa được thành lập.

Dưới sự lãnh đạo sáng suốt của đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc và Đảng cộng sản Trung-quốc, cách mạng Trung-quốc thắng lợi, là sự kiện vĩ đại tạo nên bước ngoặt căn bản trong đời sống của nhân dân Trung-quốc; đồng thời xoay chuyển tình hình thế giới về phía có lợi cho lực lượng cách mạng, giáng những đòn nặng nề vào bọn đế quốc do Mỹ cầm đầu.

Nhân dân Triều-tiên coi thắng lợi cách mạng vĩ đại đó của nhân dân Trung-quốc anh em cũng như thắng lợi của mình, và rất lấy làm phấn khởi.

Sau khi cách mạng Trung-quốc thắng lợi, đế quốc Mỹ vẫn chiếm đóng trái phép tỉnh Đài-loan, và lấy đó làm bàn đạp, lao vào con đường mưu toan gây những hoạt động xâm lược mới đối với nhân dân Trung-quốc và nhân dân châu Á.

Đế quốc Mỹ đã biến tập đoàn Tưởng Giới-Thạch bị nhân dân Trung-quốc phỉ nhổ thành công cụ xâm lược, hoàn toàn biến Đài-loan thành thuộc địa và căn cứ quân sự xâm lược để tấn công đất liền Trung-quốc và các nước châu Á.

Đế quốc Mỹ đưa hàng loạt lực lượng võ trang xâm lược lục, hải, không quân, như hạm đội 7 v.v. chiếm đóng lâu dài ở Đài-loan và eo biển Đài-loan, không ngừng gây khiêu khích quân sự hèn hạ và hoạt động xâm lược nham hiểm từ trên không đến mặt biển đối với nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa, xúi giục tập đoàn Tưởng Giới-Thạch tiếp tục quấy nhiễu đất liền Trung-quốc.

Do những hoạt động âm mưu xâm lược chống Trung-quốc của đế quốc Mỹ, tình hình ở vùng eo biển Đài-loan luôn luôn căng thẳng.

Đế quốc Mỹ đã biến Đài-loan thành căn cứ hậu phương của chiến tranh xâm lược Việt-nam và Đông-dương, và từ nơi đây luôn luôn tiến hành cuộc xâm lược nhân dân châu Á.

Âm mưu khiêu khích quân sự đó của đế quốc Mỹ đối với nhân dân Trung-quốc, đe dọa nghiêm trọng đến hòa bình và an ninh của châu Á. Nhân dân Triều-tiên kiên quyết lên án việc đó.

Song song với việc tăng cường những hoạt động âm mưu xâm lược đối với nhân dân Trung-quốc, đế quốc Mỹ đang nặn ra "hai nước Trung-quốc" và bố trí những hoạt động bỉ ổi về cái gọi là "phong trào Đài-loan độc lập".

Âm mưu xâm lược nặn ra "hai nước Trung-quốc" của đế quốc Mỹ chỉ nhằm hợp pháp hóa và kéo dài việc chúng chiếm đóng Đài-loan, lãnh thổ không thể cắt rời của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa.

Đế quốc Mỹ đang tích cực lợi dụng thế lực quân phiệt Nhật để thực hiện mục đích mãi mãi chiếm đóng Đài-loan và tăng cường xâm lược Trung-quốc.

Đế quốc Mỹ mưu toan thông qua việc quân phiệt Nhật nhúng tay vào xâm lược Đài-loan để thi hành chính sách xâm lược Trung-quốc và châu Á. Bọn quân phiệt Nhật tích cực phụ họa vào những hoạt động nham hiểm của đế quốc Mỹ, hòng xâm lược Đài-loan lần nữa, tiến tới thò nanh vuốt xâm lược ra khắp châu Á.

Do đế quốc Mỹ giật dây, từ lâu bọn quân phiệt Nhật đã rêu rao "quyền sở hữu về Đài-loan chưa được định đoạt", sốt sắng nhúng vào âm mưu nặn ra "hai nước Trung-quốc" của đế quốc Mỹ; câu kết với tập đoàn Tưởng Giới-Thạch, trắng trợn thâm nhập về chính trị, kinh tế và quân sự ở Đài-loan, thi hành chính sách thù địch nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa.

Năm ngoái, tập đoàn Xa-tô đồng lõa với đế quốc Mỹ, rêu rao nào là Nam Triều-tiên và Đài-loan nằm trong "phạm vi phòng thủ" của chúng, "Đài-loan là nhân tố cực kỳ quan trọng đối với nền an ninh của Nhật", do đó, đã phơi trần hoàn toàn dã tâm xâm lược nước ta và nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa.

Ngày nay, bọn quân phiệt Nhật âm mưu diễn lại thủ đoạn cũ chiếm đóng Triều-tiên và Đài-loan trước, rồi lần tới mở rộng xâm lược ra khắp châu Á.

Sục sôi niềm uất hận dân tộc, chúng ta kiên quyết lên án đế quốc Mỹ, kẻ thù hung ác nhất của nhân dân thế giới, đang vực dậy và tái vũ trang thế lực quân phiệt Nhật trước đây từng phạm tội ác tày trời ở Triều-tiên và Trung-quốc, và đã biến thành kẻ thù không đội trời chung của nhân dân hai nước Triều Trung, đồng thời xúi giục nó quay trở lại con đường xâm lược năm xưa.

Hiện nay, nhân dân Trung-quốc vĩ đại đã hạ quyết tâm đập tan âm mưu xâm lược của bọn giặc Mỹ, giải phóng Đài-loan, lãnh thổ không thể cắt rời của Trung-quốc.

Bảy trăm triệu nhân dân Trung-quốc đang đoàn kết chặt chẽ chung quanh Đảng cộng sản Trung-quốc đứng đầu là đồng chí Mao Trạch-Đông vị lãnh tụ vĩ đại của mình, đồng chí Lâm Bưu bạn chiến đấu thân thiết của Người làm Phó Chủ tịch, và qua cuộc Đại cách mạng văn hóa vô sản, đẩy mạnh cuộc đấu tranh để tăng cường thêm một bước lực lượng kinh tế và quốc phòng của Nhà nước.

Hiện nay, là lực lượng cách mạng hùng mạnh chống đế quốc Mỹ ở châu Á, nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa đã đứng sừng sững với một khí thế cường quốc xã hội chủ nghĩa vĩ đại.

Việc Trung-quốc phóng thành công vệ tinh nhân tạo đầu tiên gần đây đã thể hiện rõ ràng và thật sự trước thế giới một phần thành quả rực rỡ của nhân dân Trung-quốc đã giành được về mặt xây dựng chủ nghĩa xã hội và tăng cường lực lượng quốc phòng.

Nhân dân Triều-tiên nhiệt liệt chúc mừng những thành tựu của nhân dân Trung-quốc anh em!

Đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật phải nhìn thẳng vào sự thật, chớ liều lĩnh làm càn.

Đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc nói: Đế quốc Mỹ đã xâm chiếm Đài-loan, lãnh thổ Trung-quốc, ... **bọn Mỹ xâm lược ở lại những nơi đó càng lâu bao nhiêu thì những chiếc dây thòng lọng trên cổ chúng càng siết chặt bấy nhiêu.**

Như mọi bọn đế quốc trước kia, đế quốc Mỹ dù có giãy giụa thế nào đi nữa, cũng nhất định sẽ chuốc lấy những thất bại nhục nhã trước sức mạnh đoàn kết của nhân dân Trung-quốc vĩ đại.

Trong lịch sử, Đài-loan trước sau vẫn là một phần lãnh thổ không thể cắt rời của Trung-quốc, giải phóng Đài-loan là công việc nội bộ của Trung-quốc, là quyền chính đáng của nhân dân Trung-quốc không ai tước đoạt được.

Nhân dân Triều-tiên kịch liệt lên án bọn xâm lược Mỹ chiếm đóng Đài-loan lãnh thổ thiêng liêng của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và không ngớt tiến hành hoạt động xâm lược, khiêu khích nhân dân Trung-quốc, kịch liệt lên án những hành vi gian ác của bọn quân phiệt Nhật.

Nhân dân Triều-tiên kiên quyết đứng về phía nhân dân Trung-quốc giành giải phóng Đài-loan khỏi ách chiếm đóng của đế quốc Mỹ, thực hiện toàn vẹn lãnh thổ, đồng thời hoàn toàn đồng tình và kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa đó.

Thưa các đồng chí, các bạn,

Hiện nay, đế quốc Mỹ đang giãy giụa tìm lối ra từ trong xâm lược và chiến tranh để thoát khỏi cảnh ngộ bị diệt vong.

Đế quốc Mỹ đặc biệt chĩa mũi nhọn xâm lược vào châu Á. Theo lý thuyết xâm lược gọi là "học thuyết Ních-xơn", chúng đang tiếp tục tăng cường đội quân xâm lược và tiến hành những

hoạt động điên cuồng tại khu vực châu Á, dùng bọn quân phiệt Nhật làm "đội xung kích" và cốt cán, tụ tập những bọn bù nhìn và tôi tớ của chúng tại châu Á, như Nam Triều-tiên, Đài-loan, Nam Việt-nam, Thái-lan để chắp vá "khối liên minh quân sự" chống Cộng, hòng thực hiện dễ dàng mục tiêu xâm lược châu Á bằng cách "dùng người châu Á đánh người châu Á".

Châu Á là vùng bão táp cách mạng mãnh liệt nhất, là vũ đài căn bản của cuộc đấu tranh cách mạng chống đế quốc. Đế quốc Mỹ đang chống chọi điên cuồng để bóp chết lực lượng cách mạng ở vùng châu Á.

Bọn đế quốc Mỹ đang tiến thêm một bước mở rộng chiến tranh xâm lược ở Đông-dương, ngang ngược bóp nghẹt tự do và độc lập của nhân dân tại vùng đó.

Chúng tiếp tục tiến hành cuộc chiến tranh xâm lược dã man ở miền Nam Việt-nam, lại ném bom dữ dội nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, mở rộng "chiến tranh đặc biệt" ở Lào, cách đây không lâu còn gây vụ xâm lược võ trang kiểu kẻ cướp ở Cam-pu-chia.

Nhân dân Triều-tiên kiên quyết lên án đế quốc Mỹ mở rộng chiến tranh xâm lược ở Đông-dương, cho đó không chỉ phá hoại nền hòa bình và an ninh vùng này, mà còn đe dọa nặng nề đến hòa bình khắp châu Á và thế giới.

Hiện nay, đế quốc Mỹ đang ráo riết hoạt động nhằm mở một cuộc chiến tranh xâm lược mới chống nhân dân Triều-tiên.

Vi phạm thô bạo hiệp định đình chiến, đế quốc Mỹ đưa vào Nam Triều-tiên nhiều loại vũ khí giết người, như vũ khí hạt nhân v.v. và đội quân chiến đấu mới, đồng thời ra sức bồi dưỡng quân bù nhìn, gấp rút sửa chữa và xây thêm căn cứ quân sự và

thiết bị quân sự, như sân bay, bến tàu, bệ tên lửa, đường ô tô quân dụng v.v.

Ở vùng giới tuyến quân sự, chúng liên tục gây khiêu khích quân sự nghiêm trọng chống miền Bắc nước Cộng hòa, ào ạt tổ chức những cuộc thao diễn quân sự để xâm lược miền Bắc.

Do những hoạt động gây chiến mới của đế quốc Mỹ, tình hình ở Triều-tiên hiện nay hết sức căng thẳng.

Đế quốc Mỹ đang ra sức lôi kéo bọn quân phiệt Nhật vào những hoạt động xâm lược và gây chiến chống nhân dân Triều-tiên.

Được đế quốc Mỹ che chở, bọn quân phiệt Nhật câu kết với tập đoàn bù nhìn Pắc Chung Hy tay sai cũ của chúng, lại thò nanh vuốt xâm lược một cách toàn diện vào Nam Triều-tiên, tích cực giây giướng vào những hoạt động khiêu khích chiến tranh mới của đế quốc Mỹ chống lại nước Cộng hòa chúng ta. Thậm chí, tên đầu sỏ quân phiệt Nhật trơ tráo hò hét rằng phải đưa quân xâm lược Nhật vào Nam Triều-tiên.

Mấy hôm trước, tập đoàn Xa-tô tuyên bố "tự động kéo dài" "hiệp ước an ninh" Mỹ Nhật đã hết hạn, đây cũng là một sự khiêu khích trắng trợn đối với nhân dân châu Á.

Hiện nay, tại Trung Đông, đế quốc Mỹ còn sai khiến bọn phục quốc Do-thái đẩy mạnh những hoạt động xâm lược và khiêu khích chống các nước A-rập, làm cho tình hình phát triển theo chiều hướng lại nổ ra chiến tranh xâm lược toàn diện.

Đế quốc Mỹ đã đàn áp tàn khốc cuộc đấu tranh giải phóng dân tộc của nhân dân Á, Phi và Mỹ la-tinh, hòng bóp nghẹt nền độc lập dân tộc của họ, và phá hoại hòa bình ở các nơi trên thế giới.

Những hoạt động xâm lược và gây chiến của đế quốc Mỹ tại châu Á và khắp nơi trên thế giới, chứng tỏ chúng là kẻ xâm lược dã man nhất, hèn mạt nhất thời nay, là thế lực chính của xâm lược và chiến tranh, là tên thủ phạm của bọn phản động trên thế giới, là dinh lũy của chủ nghĩa thực dân mới, là tên bóp nghẹt nền độc lập dân tộc, phá hoại hòa bình, là kẻ thù chung hung ác của nhân dân toàn thế giới và là đối tượng đấu tranh số một.

Đế quốc Mỹ đang đẩy mạnh những hoạt động xâm lược và gây chiến ở châu Á và các nơi trên thế giới, thủ tiêu quyền tự do và độc lập của nhân dân một cách điên cuồng và vô nhân đạo. Tính chất nghiêm trọng của tình hình hiện nay đòi hỏi tất cả nhân dân các nước yêu chuộng hòa bình, dân chủ, độc lập dân tộc và sự nghiệp xã hội chủ nghĩa hãy đoàn kết lại, tăng cường hơn nữa cuộc đấu tranh chung chống Mỹ.

Trước hiện thực nguy ngập của việc đế quốc Mỹ giày xéo hòa bình và xâm phạm tự do, độc lập của mình, nhân dân quyết không thể khoanh tay làm ngơ được.

Nếu không tích cực tiến hành cuộc đấu tranh chống đế quốc Mỹ, thì đừng hòng mơ tưởng đến bất cứ thắng lợi nào của sự nghiệp hòa bình và cách mạng.

Hiện nay, chống đế quốc Mỹ, chặn đứng và đập tan âm mưu xâm lược và gây chiến của chúng, là nhiệm vụ cấp bách chung của nhân dân các nước trên toàn thế giới.

Đồng chí Kim Nhật Thành vị lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên dạy rằng: "...... **phải kết thành mặt trận thống nhất rộng rãi nhất, cô lập hoàn toàn bọn đế quốc Mỹ, ở những nơi chúng thò nanh vuốt đến, hãy liên hợp lại quật vào đầu chúng.**"

Ở các châu Á, Phi, Mỹ la-tinh và Âu, không phân biệt nước lớn hay nước nhỏ, ở tất cả các vùng và các nước mà bọn đế quốc Mỹ thò nanh vuốt xâm lược đến, lực lượng chống đế quốc rộng rãi cần phải chung sức đánh bọn đế quốc Mỹ, và tăng cường áp lực đối với chúng.

Nhất là trước tình hình đế quốc Mỹ chĩa mũi nhọn xâm lược vào châu Á, việc đoàn kết chặt chẽ giữa nhân dân các nước cách mạng tại châu Á, tăng cường mặt trận thống nhất chống Mỹ và chung sức đấu tranh, có một ý nghĩa hết sức quan trọng.

Nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc lâu nay vẫn sát cánh chiến đấu, chống kẻ thù chung.

Đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc đã nêu rõ: **"Nhân dân Triều-tiên và nhân dân Trung-quốc anh hùng đã xây đắp tình hữu nghị chiến đấu ruột thịt trong cuộc đấu tranh chính nghĩa chống xâm lược và bảo vệ hòa bình."**

Trước kia, hồi đế quốc Nhật chiếm đóng Triều-tiên, tiến hành xâm lược đất liền Trung-quốc, những người cộng sản và nhân dân yêu nước của hai nước Triều Trung, đã cầm vũ khí, tiến hành cuộc đấu tranh đổ máu lâu dài, cùng chống kẻ thù chung, họ sống chết bên nhau, hoạn nạn có nhau, cùng nhau chiến đấu.

Trong thời kỳ đấu tranh vũ trang chống Nhật, những người cộng sản Triều-tiên không những đã chiến đấu vì công cuộc phục hồi Tổ quốc, vì tự do và giải phóng của nhân dân, mà còn đổ máu vì sự nghiệp cách mạng của nhân dân Trung-quốc. Hồi thời kỳ chiến tranh cách mạng trong nước của nhân dân Trung-quốc chống đế quốc Mỹ và bọn phỉ Tưởng Giới-Thạch, những người con ưu tú của nhân dân Triều-tiên đã chiến đấu và hiến

tính mạng quý báu của mình cho công cuộc giải phóng của nhân dân Trung-quốc.

Trong thời kỳ chiến tranh giải phóng Tổ quốc của nhân dân Triều-tiên chống bọn đế quốc Mỹ xâm lược, nhân dân Trung-quốc anh em, đã cho những con em ưu tú của mình tổ chức thành Quân tình nguyện sang tiền tuyến Triều-tiên. Những dũng sĩ Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc giương cao ngọn cờ chống Mỹ giúp Triều, vượt qua sông Áp-lục. Dù trong hoàn cảnh nào, họ đều trung thành thực tiễn lời dạy của đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của mình là yêu quý từng trái núi dòng sông, từng gốc cây ngọn cỏ của Triều-tiên, đem xương máu bảo vệ từng điểm cao, từng thôn xóm của Triều-tiên cũng như bảo vệ quê hương của mình.

Sau chiến tranh, Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc đã giúp đỡ nhân dân nước ta trong cuộc đấu tranh lao động gay go, bắt tay khôi phục và xây dựng trên đống gạch vụn.

Núi non và đồng ruộng của Trung-quốc cách một dòng sông, đã in vết máu đấu tranh của những người cộng sản và nhân dân cách mạng Triều-tiên, khắp nơi nước ta cũng để lại mồ hôi và xương máu quý báu của các dũng sĩ Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc.

Nhân dân nước ta không bao giờ quên công lao hiển hách anh hùng của các dũng sĩ Quân tình nguyện nhân dân Trung-quốc đã lập nên trong cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc cũng như trong thời kỳ khôi phục và xây dựng sau chiến tranh, và sự giúp đỡ theo tinh thần quốc tế mà nhân dân Trung-quốc đã dành cho chúng tôi.

Hôm nay, nhân dịp được sự ủy nhiệm của Ban chấp hành trung ương Đảng lao động Triều-tiên và Chính phủ nước Cộng hòa, với danh nghĩa toàn thể nhân dân Triều-tiên, tôi xin tỏ lời cảm ơn sâu sắc Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc, Chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và toàn thể nhân dân Trung-quốc anh em đã chân thành giúp đỡ nhân dân nước ta.

Tình hữu nghị chiến đấu và tình đoàn kết thân thiện giữa nhân dân hai nước Triều Trung được xây đắp trong ngọn lửa đấu tranh chung lâu dài và gian khổ và trải qua thử thách lịch sử, đang ngày càng củng cố và phát triển.

Bất kỳ lúc nào, nhân dân hai nước Triều Trung cũng kề vai chiến đấu đến cùng trên mặt trận đấu tranh chung chống chính sách xâm lược và gây chiến của bọn đế quốc do đế quốc Mỹ cầm đầu, giành hòa bình ở châu Á và thế giới.

Tình đoàn kết của nhân dân các nước châu Á hình thành có ý nghĩa lịch sử trong cuộc đấu tranh chung chống đế quốc; hiện nay, do mục đích chung của cuộc đấu tranh chống sự xâm lược của đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật, nên tình đoàn kết đó càng phát triển thành sức mạnh vô địch.

Chiến đấu để chống kẻ thù chung và vì sự nghiệp cách mạng chung, nhân dân cách mạng châu Á, chỉ cần đoàn kết nhất trí, là có thể đánh bại bất cứ kẻ thù nào, giành lấy thắng lợi vẻ vang.

Thưa các đồng chí, các bạn,

Ngày nay, nhân dân Triều-tiên đang đấu tranh buộc quân xâm lược Mỹ rút khỏi Nam Triều-tiên, thực hiện thống nhất tự chủ nước nhà và giành thắng lợi cách mạng trong toàn quốc.

Nhân dân nước ta đồng tâm nhất trí, đoàn kết vững chắc chung quanh đồng chí Kim Nhật Thành, tướng quân gang thép bách chiến bách thắng, vị lãnh tụ thiên tài của cách mạng. Để đối phó với những hoạt động xâm lược và gây chiến ngày càng gay gắt của đế quốc Mỹ, nhân dân Triều-tiên vừa ra sức đẩy mạnh việc xây dựng kinh tế và quốc phòng, vừa tăng cường lực lượng của Nhà nước, hơn nữa đã chuẩn bị sẵn sàng để có thể đánh bại sự tấn công của bất cứ kẻ thù nào và bảo vệ chắc chắn cho an ninh của Tổ quốc và nhân dân.

Nhân dân Triều-tiên không muốn chiến tranh, nhưng quyết không sợ chiến tranh.

Nếu đế quốc Mỹ cứ nằm lì tại Nam Triều-tiên và cố tình gây ra cuộc chiến tranh mới, thì nhân dân Triều-tiên sẽ nhất tề lăn mình vào cuộc chiến tranh thần thánh tiêu diệt kẻ thù, tiêu diệt hoàn toàn bọn xâm lược, giành thống nhất Tổ quốc và thắng lợi cách mạng trong toàn quốc.

Trước thế lực của miền Bắc nước Cộng hòa ngày càng lớn mạnh và tăng cường, nhân dân Nam Triều-tiên tràn đầy niềm tin và dũng khí. Hiện nay, họ đang tiến hành cuộc đấu tranh ngoan cường để lật đổ ách thống trị thực dân phát xít của đế quốc Mỹ và bọn tay sai, giành lấy tự do, giải phóng và thống nhất Tổ quốc.

Cách đây không lâu, những người cách mạng Nam Triều-tiên, chiến sĩ trung thành của đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên đã công bố bản cương lĩnh của Đảng cách mạng thống nhất—Đảng mác-xít lê-nin-nít thành lập trong đấu tranh gian khổ.

Hiện nay, lực lượng cách mạng Nam Triều-tiên đang mở rộng và tăng cường hơn nữa, sự phát triển của phong trào cách mạng Nam Triều-tiên đang nảy sinh những chuyển biến mới.

Cuộc đấu tranh chống Mỹ, cứu nước ngày càng mạnh mẽ của nhân dân Nam Bắc Triều-tiên được nhân dân toàn thế giới tích cực ủng hộ, nhất định sẽ tống cổ bọn xâm lược Mỹ ra khỏi Nam Triều-tiên, sự nghiệp vĩ đại có ý nghĩa lịch sử giành thống nhất Tổ quốc của nhân dân Triều-tiên nhất định sẽ được thực hiện.

Nhân dân Triều-tiên giương cao ngọn cờ cách mạng chống đế quốc, chống Mỹ, sẽ dốc sức thúc đẩy sự nghiệp cách mạng trong nước phát triển, đồng thời đoàn kết với các nước xã hội chủ nghĩa, đoàn kết với tất cả nhân dân tiến bộ trên toàn thế giới, kiên quyết đấu tranh đến cùng chống bọn đế quốc do Mỹ cầm đầu.

Đoàn kết với tất cả nhân dân các nước chống đế quốc Mỹ và ủng hộ mọi hình thức đấu tranh chống đế quốc Mỹ, là lập trường kiên định trước sau như một của nhân dân nước ta.

Nhân dân nước ta kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh anh dũng bất khuất chống bọn Mỹ xâm lược của nhân dân Việt-nam anh em để giải phóng miền Nam, bảo vệ miền Bắc, tiến tới thống nhất Tổ quốc, và gửi tới họ sự đồng tình chiến đấu.

Nhân dân Triều-tiên hoàn toàn ủng hộ đường lối đúng đắn duy nhất về việc giải quyết vấn đề Việt-nam—chủ trương 4 điểm của Chính phủ nước Việt-nam dân chủ cộng hòa và giải pháp 10 điểm của Mặt trận dân tộc giải phóng miền Nam Việt-nam và Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam.

Nhân dân Triều-tiên kiên quyết lên án đế quốc Mỹ can thiệp võ trang vào Lào, tích cực ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa giành độc lập dân tộc của nhân dân Lào.

Chúng ta hoàn toàn ủng hộ bản Tuyên bố 5 điểm ngày 6-3-1970 của Ban chấp hành trung ương Mặt trận Lào yêu nước.

Nhân dân Triều-tiên kiên quyết lên án tội ác của đế quốc Mỹ tấn công Cam-pu-chia, đồng thời hết sức chi viện cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Cam-pu-chia chống đế quốc Mỹ xâm lược.

Vấn đề Cam-pu-chia phải giải quyết trên cơ sở bản Tuyên cáo 5 điểm ngày 23-3 có ý nghĩa lịch sử của Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia.

Nhân dân Triều-tiên tin chắc rằng, dưới sự lãnh đạo của Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia và Mặt trận thống nhất dân tộc, nhân dân Cam-pu-chia nhất định sẽ đập tan sự xâm lược của đế quốc Mỹ, đánh bại bọn bù nhìn Lon Non—Xi-rích Ma-tắc, giành thắng lợi hoàn toàn trọng sự nghiệp thần thánh chống Mỹ, cứu nước.

Nhân dân Triều-tiên tích cực ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân A-rập chống sự xâm lược võ trang của đế quốc Mỹ và bọn tay sai phục quốc Do-thái, bảo vệ độc lập dân tộc và toàn vẹn lãnh thổ, giải phóng Pa-le-xtin.

Nhân dân nước ta kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh cách mạng của tất cả nhân dân Á, Phi, Mỹ la-tinh và trên toàn thế giới chống đế quốc do Mỹ cầm đầu và thực dân, giành tự do, giải phóng và củng cố nền độc lập dân tộc.

Hiện nay, toàn bộ tình hình vẫn phát triển theo chiều hướng có lợi cho sự nghiệp cách mạng của nhân dân.

Cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân đã cuồn cuộn khắp thế giới, bọn đế quốc do Mỹ cầm đầu và thế lực phản động, đang bị giáng những đòn đau điếng và tiếp tục lăn xuống dốc.

Thời đại bọn đế quốc định đoạt vận mệnh nhân dân, và làm mưa làm gió không còn trở lại nữa.

Dù giãy giụa đến đâu, bọn đế quốc Mỹ cũng không sao cứu vãn nổi số phận suy tàn của chúng.

Nếu đế quốc Mỹ tiếp tục tiến hành hoạt động xâm lược và gây chiến thì sẽ bị thất bại thảm hại trước sự đấu tranh chung của nhân dân toàn thế giới.

Đế quốc Mỹ không sao tránh khỏi diệt vong hoàn toàn.

Nhân dân cách mạng châu Á phải kết thành mặt trận thống nhất, càng hăng hái triển khai cuộc đấu tranh chống đế quốc do Mỹ cầm đầu, xây dựng một châu Á độc lập phồn thịnh, cùng với nhân dân cách mạng trên toàn thế giới góp phần lớn lao vào sự nghiệp giải phóng loài người.

Bọn đế quốc Mỹ xâm lược phải cút khỏi Nam Triều-tiên, Đài-loan, Đông-dương, Nhật-bản và khắp nơi ở châu Á!

Tình hữu nghị và đoàn kết chiến đấu kết tinh bằng xương máu của nhân dân hai nước Triều Trung muôn năm!

Tình hữu nghị và đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân Triều-tiên, Trung-quốc, Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia muôn năm!

Tình đoàn kết của nhân dân cách mạng Á, Phi, Mỹ la-tinh và toàn thế giới muôn năm!

Đồng chí Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc muôn năm!

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của 40 triệu nhân dân Triều-tiên muôn năm!

DIỄN VĂN CỦA ĐỒNG CHÍ HOÀNG VĨNH-THẮNG

(Ngày 27-6-1970)

Kính thưa Thủ tướng Kim Nhật Thành,
Kính thưa Chủ tịch Đoàn chủ tịch Choi Y-ông Cơn,
Kính thưa Tổng tham mưu trưởng O Chin U,
Thưa các đồng chí và các bạn,

Trong những ngày nhân dân Triều-tiên kỷ niệm trọng thể lần thứ 20 cuộc chiến tranh giải phóng Tổ quốc, Đoàn đại biểu Trung-quốc sang đây, xin chuyển tới nhân dân Triều-tiên anh em mối tình hữu nghị chiến đấu của nhân dân Trung-quốc và chúng tôi hết sức xúc động cùng với nhân dân Triều-tiên phẫn nộ tố cáo tội ác tày trời của đế quốc Mỹ xâm lược hai nước Trung Triều.

Hôm nay, nhân dân Bình-nhưỡng họp mít tinh trang nghiêm kịch liệt lên án đế quốc Mỹ chiếm đóng Đài-loan lãnh thổ của Trung-quốc, và kiên quyết ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Trung-quốc giải phóng Đài-loan. Cuộc mít tinh này đã thể hiện đầy đủ tình hữu nghị cách mạng và đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân hai nước Trung Triều. Thay mặt Chủ tịch Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc và Phó Chủ tịch Lâm Bưu, bạn chiến đấu thân thiết của Người, thay mặt Đảng cộng sản, Chính phủ, nhân dân và Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc, tôi xin gửi tới Thủ tướng Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên, tới Đảng lao

động, Chính phủ, nhân dân và Quân đội nhân dân Triều-tiên, lời cảm ơn chân thành nhất và lời chào cao cả nhất.

Hôm nay, Xăm-đéc Nô-rô-đôm Xi-ha-núc, Quốc trưởng Cam-pu-chia, ngài Pen Nút, Thủ tướng Chính phủ Vương quốc đoàn kết dân tộc Cam-pu-chia, cùng các bạn chiến đấu Việt-nam và Lào cũng đến dự mít tinh, ủng hộ cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Trung-quốc. Chúng tôi cũng xin hết sức chân thành cảm ơn các bạn.

Song song với việc trắng trợn gây ra chiến tranh xâm lược Triều-tiên, đế quốc Mỹ đưa quân xâm chiếm Đài-loan lãnh thổ của Trung-quốc. Đế quốc Mỹ thù địch nhân dân hai nước Trung Triều ngay từ đầu. Hai mươi năm qua, Mỹ chiếm đóng Đài-loan, làm đủ điều xấu xa. Chúng đóng rất nhiều quân ở Đài-loan và eo biển Đài-loan, hiếp đáp và cướp bóc đồng bào Đài-loan, không từ một hành vi nào. Chúng không ngừng xâm phạm vùng biển và vùng trời trên đất liền Trung-quốc, thường xuyên xúi bọn giặc Tưởng Giới-Thạch đến quấy rối. Đài-loan đã trở thành một căn cứ quân sự quan trọng của đế quốc Mỹ tấn công đất liền Trung-quốc và xâm lược châu Á.

Đế quốc Mỹ còn giở nhiều mưu ma chước quỷ, tiến hành những hoạt động đầy tội ác nặn ra cái gọi là "hai nước Trung-quốc", hoặc "một Trung-quốc, một Đài-loan" v.v. hòng tách mãi Đài-loan ra khỏi Trung-quốc.

Âm mưu nặn ra "hai nước Trung-quốc" đã bị toàn thể nhân dân Trung-quốc phản đối. Trước âm mưu ngày càng phá sản đó, đế quốc Mỹ liền ráo riết câu kết với bọn phản động Nhật, nặn ra cái gọi là "Đài-loan độc lập", cũng nhằm mục đích tách Đài-loan ra khỏi Trung-quốc.

Bọn phản động Nhật vẫn chưa từ bỏ dã tâm thôn tính Đài-loan. Dã tâm này càng được phơi trần hơn nữa sau khi Xa-tô sang thăm Mỹ và Ki-si sang thăm Đài-loan hồi tháng 11 năm ngoái. Xa-tô trơ tráo hò hét Đài-loan "là nhân tố cực kỳ quan trọng đối với nền an ninh của Nhật", nhân dân Trung-quốc giải phóng Đài-loan "sẽ ảnh hưởng nghiêm trọng tới an ninh của Nhật". Đây là hành động trắng trợn hòng cản trở nhân dân Trung-quốc giải phóng Đài-loan và coi Đài-loan như của chúng.

Qua việc ký kết bản thông cáo chung Nhật Mỹ và "tự động kéo dài" "hiệp ước an ninh" Nhật Mỹ, bọn phản động Mỹ Nhật đã giở trò buôn bán chính trị bẩn thỉu, mở rộng khối liên minh quân sự xâm lược Mỹ Nhật. Để thực hiện giấc mơ cũ "khối thịnh vượng chung đại Đông Á", bọn quân phiệt Nhật cam tâm làm tên xung kích cho đế quốc Mỹ xâm lược châu Á. Còn đế quốc Mỹ cũng rất cần sự giúp đỡ của bọn phản động Nhật để thoát khỏi cảnh khốn quẫn ở châu Á. Để đền đáp sự giúp đỡ đó, đế quốc Mỹ đã đồng ý ngầm cho bọn quân phiệt Nhật có thể đặt Nam Triều-tiên, Đài-loan, Đông-dương và các nơi khác vào phạm vi thế lực của Nhật. Cái gọi là phong trào "Đài-loan độc lập", chính là một bộ phận quan trọng của bọn phản động Mỹ Nhật nhằm ráo riết câu kết mới về quân sự.

Tỉnh Đài-loan là một bộ phận không thể tách rời của Trung-quốc. Trung-quốc hoàn toàn có chủ quyền ở Đài-loan. Nhân dân Trung-quốc giải phóng Đài-loan hoàn toàn là công việc nội bộ của Trung-quốc, không cho phép bất cứ kẻ nào can thiệp vào. Bất cứ âm mưu nào hòng tách Đài-loan ra khỏi Trung-quốc, dù đó là "hai nước Trung-quốc" hay "một Trung-quốc, một Đài-loan", hoặc "Đài-loan độc lập", đều sẽ bị nhân dân Trung-quốc

kiên quyết chống lại và cũng tuyệt đối không thể thực hiện được.

Việc Mỹ chiếm đóng Đài-loan bằng vũ lực là vấn đề then chốt trong quan hệ hai nước Trung Mỹ. Mười lăm năm qua, trong cuộc hội đàm cấp đại sứ giữa Trung-quốc và Mỹ, Chính phủ Trung-quốc luôn luôn giữ vững nguyên tắc: một, Mỹ phải rút hết tất cả lực lượng vũ trang ra khỏi Đài-loan và eo biển Đài-loan; hai, quan hệ Trung Mỹ phải xây dựng trên cơ sở 5 nguyên tắc chung sống hòa bình. Song, Mỹ vẫn từ chối không chịu rút lực lượng vũ trang ra khỏi Đài-loan và eo biển Đài-loan, và chấm dứt việc can thiệp vào công việc nội bộ của Trung-quốc. Như vậy, dĩ nhiên không thể nói đến việc làm dịu mối quan hệ Trung Mỹ. Đế quốc Mỹ đã cố tình thù địch với nhân dân Trung-quốc, thì nhân dân Trung-quốc chỉ có quyết tâm đối phó với chúng đến cùng. Đài-loan nhất định phải giải phóng. Nếu đế quốc Mỹ cứ khăng khăng chiếm đóng Đài-loan thì rút cuộc chỉ là vác đá ghè chân mình mà thôi.

Cuộc đấu tranh chính nghĩa của nhân dân Trung-quốc chống đế quốc Mỹ chiếm đóng Đài-loan, lãnh thổ của mình, luôn luôn được sự ủng hộ kiên quyết của nhân dân Triều-tiên, Cam-pu-chia, Việt-nam và Lào anh em, luôn luôn được sự ủng hộ kiên quyết của nhân dân các nước Á, Phi, Mỹ la-tinh và toàn thế giới. Những sự ủng hộ đó đã cổ võ mạnh mẽ nhân dân Trung-quốc. Ở đây, tôi xin thay mặt nhân dân Trung-quốc tỏ lòng cảm ơn chân thành.

Hiện nay, tình hình cách mạng ở châu Á và thế giới rất tốt, ngày càng có lợi cho nhân dân cách mạng các nước chứ không lợi cho đế quốc Mỹ và tất cả bè lũ tay sai. Nhân dân Mỹ ngày

càng thức tỉnh. Tại Mỹ, phong trào cách mạng của nhân dân phản đối đế quốc Mỹ tiến hành và mở rộng chiến tranh xâm lược, thực hành ách thống trị phát xít đang dâng cao. Nhân dân Nhật ngày càng đẩy mạnh cuộc đấu tranh chống bọn phản động Mỹ Nhật. Cuộc đấu tranh cách mạng chống Mỹ của nhân dân các nước châu Á đang ngùn ngụt như lửa cháy rừng. Trong cuộc đấu tranh chung chống đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai, nhân dân Triều-tiên, Cam-pu-chia, Lào, Việt-nam và Trung-quốc siết chặt đoàn kết, chi viện lẫn nhau và đã kết thành mặt trận thống nhất mạnh mẽ. Trong những năm 40 của thế kỷ 20, nhân dân các nước châu Á chúng ta từng đánh bại bọn quân phiệt Nhật. Đế quốc Mỹ cũng chẳng có gì ghê gớm cả. Chủ tịch Mao Trạch-Đông, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc đã nêu rõ: **"Đế quốc Mỹ, nhìn qua thì như con vật khổng lồ, thực ra là con hổ giấy, và đang giãy chết."** Kinh nghiệm đấu tranh của nhân dân Trung-quốc, nhân dân Triều-tiên và nhân dân Việt-nam đã chứng minh hoàn toàn có thể đánh bại được đế quốc Mỹ. Có thể khẳng định rằng, trong những năm 70 vĩ đại và trước nhân dân các nước châu Á đã đoàn kết chặt chẽ, cả đế quốc Mỹ lẫn bọn quân phiệt Nhật cũng chẳng làm nên trò trống gì. Sự can thiệp và xâm lược của chúng đối với nhân dân các nước châu Á, nhất định sẽ thất bại.

Thưa các đồng chí và các bạn,

Nhân dân hai nước Trung Triều là bạn chiến đấu đồng cam cộng khổ, hoạn nạn có nhau. Trong cuộc đấu tranh cách mạng lâu dài, nhân dân hai nước chúng ta đem xương máu xây đắp nên tình hữu nghị cách mạng vững bền. Tình hữu nghị này được xây dựng trên cơ sở chủ nghĩa quốc tế vô sản, chịu đựng

nổi mọi thử thách gay go. Trong cuộc đấu tranh chung chống bọn phản động Mỹ Nhật, nhân dân Trung-quốc sẽ trước sau như một, đoàn kết nhất trí với nhân dân Triều-tiên anh em, ủng hộ lẫn nhau và kề vai chiến đấu. Nhân dân Trung-quốc nhất định phải giải phóng Đài-loan lãnh thổ thiêng liêng của mình. Sự nghiệp vĩ đại thống nhất đất nước của nhân dân Triều-tiên nhất định sẽ được thực hiện. Cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Đông-dương nhất định sẽ giành được thắng lợi hoàn toàn. Đúng như Thủ tướng Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên đã nói: **"Vì nhân dân Triều-tiên, nhân dân Trung-quốc và nhân dân châu Á đấu tranh ngoan cường, nên thế nào cũng có ngày đế quốc Mỹ bị tống cổ ra khỏi Nam Triều-tiên, Đài-loan và các nơi khác ở châu Á."**

Nhân dân toàn thế giới đoàn kết lại, đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!

Bọn Mỹ xâm lược cút khỏi Đài-loan!

Bọn Mỹ xâm lược cút khỏi Nam Triều-tiên!

Bọn Mỹ xâm lược cút khỏi Đông-dương!

Bọn Mỹ xâm lược cút khỏi Nhật-bản!

Nhân dân Triều-tiên anh hùng muôn năm!

Tình hữu nghị cách mạng kết tinh bằng xương máu của nhân dân Trung Triều muôn năm!

Tình đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân Triều-tiên, Cam-pu-chia, Lào, Việt-nam và Trung-quốc muôn năm!

Tình đoàn kết chiến đấu giữa nhân dân các nước châu Á muôn năm!

Nhân dân toàn thế giới đại đoàn kết muôn năm!

Đồng chí Kim Nhật Thành, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Triều-tiên muôn năm!

Mao Chủ tịch, vị lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc muôn năm!

亚洲人民团結起来，
把美国侵略者从亚洲赶出去！

*

外文出版社出版（北京）
1970年（32开）第一版
编号：（越）3050—2240
00070
3—V—1225P